

Matthew Saint Matthew Ch'adaqantl'oo

Jesus Christ Goots'an Deedhaa Najj

Luke 3.23-38

¹ Jii najj t'ee, Jesus Christ goots'an deedhaa, Jesus Christ, t'ee yeenii King David ts'an deedhaa, ts'a' King David chan Abraham ts'an deedhaa.

²⁻⁶ Jii najj t'ee Abraham ts'an digeedhaa, ts'a' izhit gwats'an King David gwats'a' datthak digeedhaa najj t'inchy'aa:

Abraham, Isaac, Jacob, Judah ajiits'a' vachaa najj haa, ajiit'ee Perez ts'a' Zerah haa (goohan ajiit'ee, Tamar), Hezron, Ram, Amminadab, Nahshon, Salmon, Boaz, (Boaz ajiit'ee vahan Rahab), Obed (vahan Ruth), Jesse ajiit'ee King David viti' nilii.

Jii najj t'ee King David ts'an digeedhaa, Israel gwich'in najj Israel nahkat gwats'an tr'agooriinlii, ts'a' Babylon kwaiik'it gwachoo gwats'a' goorahaadlii daj', t'agwarahnyaa:

King David, Solomon. (Solomon, vahan ajiit'ee Uriah va'at inli' chy'aa t'agahnyaa), ⁷⁻¹¹ Rehoboam, Abijah, Asa, Jehosaphat, Jehoram, Uzziah, Jotham, Ahaz, Hezekiah, Manasseh, Amon, Josiah, ajiits'a' Jehoiachin ajiits'a' vachaa najj haa.

¹²⁻¹⁶ Israel gwich'in najj Babylon gwats'an daganahkat gwits'ee neegahoojil gwats'an Jesus vigweheelyaa gwats'a' datthak digeedhaa najj t'ee jii najj t'arahnyaa:

Jehoiachin, Shealtiel, Zerubbabel, Abiud, Eliakim, Azor, Zadok, Achim, Eliud, Eleazar, Matthan, Jacob, ts'a'

Joseph, jii Joseph, ajiit'ee Mary oonjik, ts'a' t'ee Mary, Jesus vahan nilii. Jesus t'ee Christ aji oozhii.

¹⁷ Ajiit'ee t'ee Abraham gwats'an King David gwats'a' diiti' 14 nihzhyaaneedijii najj goodlit, ajiits'a' King David gwats'an, nijin Babylon kwaik'it gwachoo gwats'a' Israel gwich'in najj gahaadlii dai' gwats'an chan diiti' 14 nihzhyaaneedijii najj goodlit, izhit gwats'an chan Messiah vigweheelyaa gwats'a' chan diiti' 14 nihzhyaaneedijii najj goodlit.

Jesus Vagoodlit Dai'

Luke 2.1-7

¹⁸ Jii t'ee nats'ahts'a' Jesus Christ vagoodlit dai' deegwiizhik. Vahan Mary ajiits'a' Joseph haa nihla-rooheendal nihlagaiinya', Mary tth'aii hee gaa dinjii haa dhichij kwaa gwiizhik Ch'anky'aa Shroodiinya' k'iighai' tr'iinin hee'yaa goodlit. ¹⁹ Joseph, dinjii khit gwinzii t'ee'ya' nilii, ajiits'a' dinjii najj tee Mary ts'an oozhii ahtsii gitr'ii'ee, ts'a' gweentak hee yuuheendal kwaa gwahahtsya'aa yiindhan. ²⁰ Tth'aii hee jyahts'a' gininjich'ahthat, gwiizhik naachij ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vizheekat gwich'in gineiinya' zhit yats'a' igwiilkij, ts'a' jyaa yahnya', "Joseph, King David ts'an dindhaa ts'a' Mary oohiindal geenjit noonjat shrø! Mary Ch'anky'aa Shroodiinya' k'iighai' tr'iinin hee'yaa goodlit t'oonchy'aa. ²¹ Gwidinji' hee'yaa t'inchy'aa, ajiits'a' Jesus voozhri' hahtsya' ts'a' dinjii vats'an nilii najj neehahshii eenjit, ts'a' gootr'agwaanduu gwats'an neegooahshii." ²² K'eegwaadhat, aji yeenii Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii nilii Isaiah k'iighai' jyaa nya', ajiit'ee juk li'deegwidlii haa gwik'it goodlit. ²³ "Nich'it, ch'ihłok gaa dinjii haa dhichij kwaa gaa vizhit tr'iinin gweheelyaa ts'a' tsyaa tsal heelyaa ts'a' Immanuel varahaanjyaa t'inchy'aa

gwinyaꝯ.” (Immanuel it'ee “Vit'eegwijaꝯhchy'aa diihaa nilii” gwinyaꝯ, t'igwinyaꝯ.) ²⁴ Joseph khakee'ajj aꝯit'ee Mary ts'a' haazhii ts'a' nihagoonjik. Vit'eegwijaꝯhchy'aa vizheekat gwich'in deeyahnyaꝯ gwik'it t'iizhik.

²⁵ Gaa nihk'it Mary haa dhichij kwaa, dahthee tr'iinin gwidinji' gweheelyaa gwats'a' datthak jyaa dinchy'a', aꝯit'ee Joseph, tsyaa tsal vagoodlit daꝯ' Jesus yuuzhri' iltsajj.

2

East, Gwats'an Tr'igiinjil

¹ Jesus, Bethlehem kwaik'it, aiizhit gwizhit vagoodlit, aꝯit'ee Judea nahkat gwizhit goo'aii. King Herod, izhit daꝯ' zhat nahkat gwats'a' k'eedeegwaadhat nilii gwizhit, dinjii goonzhij nilii najj East gwats'an Jerusalem kwaik'it gwachoo k'eeꝯidal. ² Sa' zhat dha'aii aꝯi geenjit ch'agoahkat, “Aꝯi tr'iinin tsal, Jews najj eenjit King heelyaa goo'aii, vagoodlit adaajii? Nijin East gwats'an khaneech'ii'ak daꝯ' va-sa' tr'aꝯh'in ts'a' vats'a' khadigireheeyaa geenjit dzaa gwats'a' tr'ahaajil t'igwii'in.” ginyaꝯ. ³ Nijin King Herod gwiitth'ak daꝯ' lyaꝯ vatthaj' iizꝯꝯ goodlit, Jerusalem gwizhit dinjii najj datthak chan gootthaj' iizꝯꝯ goodlit. ⁴ Herod, giinkkih kijh dilk'ii najj, ts'a' Law eech'ꝯaꝯhtan najj datthak khaihlān niinlii ts'a' goovahkat, “Nijin gwa'an Messiah vigweheelyaa goo'aii?” goovahnyaꝯ. ⁵ “Judea nahkat gwizhit kwaik'it Bethlehem,” giyahnyaꝯ. Jii t'ee deenaadaꝯ' gwats'an Vit'eegwijaꝯhchy'aa Eenjit Ginkhii dagwaant'oo t'igwinyaꝯ,

⁶ ‘Kwaiik'it Bethlehem, aꝯi Judah nahkat gwizhit goo'aii, Judah nahkat gwizhit kwaik'it gwachoo gwintsii vee-goo'aii inlii t'oonchy'aa.

Nats'an dinjii khaihkwaii nilii tr'iheehaa ts'a' shigii
Israel gwich'in najj ts'a' k'eedeegwahaadhat
t'inchy'aa.'”

⁷ Ajjitl'e'e Herod, dinjii goonzhij East gwats'an adaa
najj aanai ahnyaq ts'a' gweentak hee goovahkat, nijin
dajj' zhit sa' gaah'ya' geenjit. ⁸ Ajjitl'e'e t'ee Bethlehem
gwats'a', gooveehi'e' ts'a' t'agoovahnyaq, “Bethlehem
gwats'a' hohjyaa ts'a' zhat tr'iinin tsal gwinzii vankqohtii,
ajjtl'e'e vagoh'ajj ji' shaaneegoondak, ajjts'a' shij chan
vats'a' hihshyaa ts'a' vats'a' khadigihijyaa.”

⁹⁻¹⁰ Ajjts'a' t'ee gahaajil, geedaa gwiizhit sa' gwehkij
East gaah'in chy'ah chan hee khaneegaa'in, nijin sa'
gaah'in dajj' lahchy'aa goovaa shroonchy'aa, ts'a' nijin
tr'iinin tsal t'inchy'aa laq sa' dha'aii naanai. ¹¹ Zheh
nihdeegiinjil ts'a' nijin Mary ts'a' tr'iinin tsal haa
gaah'in, dajj' k'iizhak nikiigwigwiintthaii ts'a' khadigigi-
injii. K'eich'i' giyeenjil khaiinlii, gold, (gwanzhij
tr'ahk'an dajj' gwinzii vagwaatsan) frankincense, ajjts'a'
gwanzhij chy' gwinzii vagwaatsan myrrh haa datthak
giyantl'eiinlii. ¹² Ch'izhii tajj goo'aii gwats'an, da-
ganahkat gwits'eegahoojil, Vit'eegwijyahchy'aa gineegi-
inlyaa k'iighai', Herod vits'eehohjyaa shrq' goovahnyaq.

Jesus ts'a' Viyehghan Najj Haa Gweentak Egypt gwats'a' Gahaajil

¹³ Daganahkat gwits'ee gahoojil ajjtl'e'e
Vit'eegwijyahchy'aa vizheekat gwich'in, Joseph
gineeinlyaa zhit vigwiilkij ts'a' jyaa yahnyaq, “Herod,
it'ee zhit tr'iinin tsal keegwahaq'ya' t'inchy'aa, yehdaa
tr'igwihee'ya' geenjit, juk zhat khakeena'ajj ts'a' nigii,
na'at haa datthak Egypt gwats'a' hohjyaa, dahthee oonaa
neekhwajyaa, nakhwahaihjyaa gwats'a' datthak zhat
dook'ij,” goovahnyaq.

¹⁴ Joseph khakee'ajj ts'a' tr'iinin tsal, ts'a' vahan haa zhat khaa, tɔɔ goo'aii gwiizhit, Egypt gwats'a' goova-haadlii. ¹⁵ Ajjits'a' Egypt gwigwich'ijj, dahthee Herod niheedhaa gwats'a' datthak.

Jii t'ee K'eegwaadhat deenyaꝯ ajj yeenii Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii geegwaandak gwik'it li'deegwidlii goodlit geenjit jyaa diinya', "Shigii, Egypt gwats'an tr'ineeheedyaa geenjit aanaii vaihnyaꝯ." nyaꝯ.

Bethlehem gwizhit, Tr'iinin Tsal Najj Datthak Giinghan

¹⁶ Nijin Herod zhit dinjii East gwats'an geedaa najj giininjigweelzhii lee gwiky'aanjik daj' lahchy'aa vik'ijj goodlit. Bethlehem gwizhit ts'a' zhit kwaiik'it geelin goodlii zhit datthak tr'iinin tsyaa tsal 2 years old gwats'a' zhat nilii datthak ehdaa tr'igwigwehee'aa geenjit jyaa nyaꝯ. Dinjii goonzhijj najj 2 years gwahaadhat daj' jii sa' gaah'ya' giiaagwildak geh'an t'iizhik. ¹⁷ Jyahts'a' geh'an Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii Jeremiah deenyaꝯ chy'ah gwik'it li'deegwidlii goodlit.

¹⁸ "Ramah kwaiik'it gwizhit k'eegwiichy'aa t'igwii'in gwigwiitth'ak,

gwint'aii tr'igwigwidii ts'a' tr'itree gwigwiitth'ak,

Rachel digii najj eenjit gwint'oo itree,

ts'a' khanarahaayu' geenjit gaa gwiizuu,

vigii najj ehdaa tr'igwigwiin'ajj geh'an."

Egypt gwats'an K'ineegiidal

¹⁹ King Herod niindhat, ajjt'eeꝯ K'eegwaadhat vizheekat gwich'in, Joseph giineiinyaa zhit ts'a' niinzhii ts'a' ²⁰ jyaa yahnyaꝯ, "Khakeena'ajj ts'a' nanahkat Israel, gwits'eehindii, zhit juu tr'iinin ehdaa tr'igwihee'aa gwik'eegwandaii chy'aa niindhat t'oonchy'aa." yah-nyaꝯ. ²¹ Ajjits'a' t'ee Joseph khakee'ajj, ts'a' zhit tr'iinin ts'a' vahan haa Israel nahkat gwits'ee goovahaadlii.

²² Dinjii Archeleus, diti' Herod deek'it, Judea nahkat gwats'ą' k'eedeegwaadhat dhidlit, Joseph giky'aanjik ąaj' zhat gwits'ee heedyaa geenjit naajat, ąąjts'ą' gineiinlyaa zhit deehee'yaa varahnyąą, ąjį gwik'it t'iizhik, ąjįts'ą' Galilee nahkat ąjį gwats'ą' haazhii, ²³ ts'ą' kwaiik'it Nazareth gwizhit gweheechy'aa eenjit gwinzii gwilt-sąjį. ąjį geh'an zhit Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii ąjį deeginyąą gwik'it h'i'deegwidlii goodlit. Nazareth gwats'an t'inchy'aa geh'an, "Nazarene oohaazhyaa."

3

John Chųų Gwats'an ąhtsii Gwandak

Mark 1.1-8; Luke 3.1-18; John 1.19-28

¹ Izhit gwiizhit, John chųų gwats'an ąhtsii zhat Judea nahkat nangwinjir gwa'an jyaa nyąą ts'ą' geech'ąąąhtan, ² "Nakhwatr'agwaanduu gwats'an h'hts'eedąą'ee, Zheekat Gweegwinii'ee gwats'ą' nahgwan t'oonchy'aa." goovah-nyąą. ³ Isaiah, Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii nilii ąjį John eeginkhii ąaj' jyaa nyąą, "Nangwinjir gwa'an tr'azhral gwigwiitth'ak ts'ą' jyaa dig-winyąą;

'K'eegwaadhat vits'ii ąjį gwijnik shrigwinlii ts'ą'

k'iindaa ąjį k'igwąą'ee heekhaa veenjit nagwiint-thaii! "

⁴ John, nin Camel, ąjį vaghai' haa gwach'aa ilt-sąjį naazhii, ts'ą' ch'adhah haa tthah ilt-sąjį dazhrak t'an gilchaa, ąjįts'ą' chan ch'ahahsak ts'ą' ch'ineendzit soongąjį kwaii shih a'ii, ąjį kwaii a'aa.

⁵ Jordan han gwinjik gwa'an, ts'ą' Judea nahkat datthak ts'ą' Jerusalem kwaiik'it gwachoo gwizhit gwats'an dinjii lejį ąjį John giheetth'ak eenjit giits'ą' haajil. Di-itr'agwaanduu gwanlii ginyąą ts'ą' t'ee Jordan han gwinjik gwizhit chųų goots'an ilt-sąjį. ⁶ Chan tr'agwaanduu

tr'ineegwahat'yaa kwaa ginyaꞗ ts'a' Jordan han gwinjik gwizhit goots'an chuꞗ ahtsii.

⁷ Nijin John, Pharisee ts'a' Sadducee leꞗi naꞗi chuꞗ goots'an tr'ahahtsyaꞗ geenjit giits'a' adaa gwaꞗh'in daꞗi' t'agovahnyaꞗ, “Gyuꞗ ts'an deedhaa naꞗi! It'ee niighit kwaa Vit'eegwijaꞗhchy'aa vats'an khaiinjich'akhwaghit gwideetaa hohdaa nohthan?
⁸ Nats'aꞗ nakhwatr'agwaanduu ts'an lihts'eedoꞗ'ee geenjit gogoohch'in!
⁹ ‘Yeenii diilak Abraham ts'an direedhaa, geenjit duuyeh khaiinjich'iriighit!’ nihlohnyaꞗ shrꞗ!
 Nakhwaagwahaldak, Vit'eegwijaꞗhchy'aa jii kii kwaii ji' gaa Abraham ts'an deedhaa hahtsyaꞗ t'oonchy'aa gaakhwandaii.
¹⁰ Jidii ts'iivii vakat jak gwinzii nahshii kwaa aꞗi vadachan daa'aii haa tr'iheekyaa goo'aii ts'a' heek'an.
¹¹ Shii aꞗi nakhwatr'agwaanduu ts'an lihts'eedahoo'ee geenjit chuꞗ nakhwats'an altsii t'ishi'in, gaa juu shataꞗi ahaa, aꞗi Ch'anky'aa Shroodiinyaꞗ ts'a' ko' haa chuꞗ nakhwats'an hahtsyaꞗ t'oonchy'aa, tyaa shandaꞗ veegoo'aii t'inchy'aa, vakwaiitryaa k'eehalzhik geenjit gaa sheegoo'aii kwaa.
¹² Juk t'ee t'ooli' vaa ineech'ariitthak khaltin aꞗi haa wheat nizii kwaii gwitee tr'iheelyaa ts'a' dadrah zhit nihdeeheelyaa geenjit gaa, zhit t'ooli' wheat iizuꞗ kwaii ko' nikyaa kwaa zhit yiheelyaa ts'a' khit geenjit heek'an.”

Jesus, Chuꞗ Vats'an Dhidlit

Mark 1.9-11; Luke 3.21-22

¹³ Aiizhit daꞗi' Jesus, Galilee nahkat gwats'an, Jordan han gwinjik k'idik, John chuꞗ yats'an hahtsyaꞗ geenjit.
¹⁴ Gaa John aꞗi ch'ijuk t'igweheenjaꞗ geenjit jyaa nyaꞗ, “Nan, aꞗi chuꞗ shats'an hahtsyaꞗ goo'aii gaa, shii aꞗi chuꞗ nats'an hahtsyaꞗ geenjit shats'a' hoiinzhi!” yahnyaꞗ.

¹⁵ Gaa Jesus aꞗi jyaa yahnyaꞗ, “Aahaꞗ, gaa juk aꞗi deeni'in naihnyaꞗ gwik'it t'ini'in, aꞗi gwik'iighai' jyaa

dini'in t'ee jidii Vit'eegwijyahchy'aa doo'ya' diinoonyaa aji gwik'it t'igwehee'yaa." yahnyaa. Ajiitl'ee John, Jesus deeni'in yahnyaa gwik'it t'iizhik. ¹⁶ Ts'a' nijin Jesus chuü vats'an dhidlit t'l'ee chuü zhit khaneezhii, gwagwahkhan zheekat nihky'aa t'igwiizhik, ts'a' Ch'anky'aa Shroodiinyaa, chiitsal dove k'it t'inchy'aa vakat needaanaji yaah'in. ¹⁷ Ajiitl'ee gwideezhuh, zheekat gwats'an jyaa nyaa, "Jii t'ee Shidinji' t'inchy'aa, hi'haa veet'iihthan ts'a' lyaa shoo shahtsii t'inchy'aa!"

4

Jesus Tr'agwaanduu T'ihée'yaa Vik'eegwarandaii

Mark 1.12-13; Luke 4.1-13

¹ Ch'anky'aa Shroodiinyaa aji Jesus nangwinjir gwa'an gwats'a' hiłchji, Ch'anky'aa Tr'aanduu, Jesus tr'agwaanduu t'ii'in hahtsyaa shrōō ji' geenjit. ² Drin 40 days ts'a' tōō haa ch'a'aa kwaa ts'a' zhat indi', nijin ndaanaahjik daı' vizhit gwilts'ik. ³ Gwiizhit Ch'anky'aa Tr'aanduu yats'a' tr'iinzhii ts'a' t'iiyahnyaa, "Vit'eegwijyahchy'aa vidinji' inlii ji' jii kii kwaii łhchy'aa ahtsii." yahnyaa.

⁴ Gaa Jesus aji t'iiyahnyaa, "Dęhtly'aa Choo kat gwadanakhwat'oo, 'Duuyeh dinjii łhchy'aa k'iighai' gwizhrıh gwandaii gwinyaa t'oonchy'aa.'"

⁵ Ajiitl'ee Ch'anky'aa Tr'aanduu, Jerusalem kwaiik'it gwachoo shroodiinyaa gwizhit Kharigidiinjii Zhee Gwachoo gwikiit'ik Jesus naahchji ⁶ ts'a' t'iiyahnyaa. "Vit'eegwijyahchy'aa Vidinji' inlii ji' dzaa k'iizhak neehantlit. Dęhtly'aa Choo kat gwadanakhwat'oo, 'Vit'eegwijyahchy'aa aji vats'an zheekat gwich'in naji nats'a' hah'aa ts'a' nik'eegahąhtyaa. Daganli' haa ndak nagooheetą' ts'a' duuyeh gaa kii kat nakwai' ts'iighit gwinyaa.'"

⁷ Jesus t'iiyahnyaa “Dęhtly'aa Choo zhit jyaa deegwinyaa, ‘K'eegwaadhat Nivit'eegwijyahchy'aa zhyaa shroondaii tsinteerookaii shrq'!” gwinyaa.

⁸ Ajjitl'eę Ch'ankey'aa Tr'aanduu ddhah kiit'ik Jesus naahchij ts'a' nahkat datthak gwinzii giyyichy'a' yats'a' gwizhrjh nigwiinlii ts'a' ⁹ t'iiyahnyaa, “Jii kwaii datthak nantl'eegwihihlyaa, shats'a' nikiigwiintthaii ts'a' shats'a' khadigiinjii ji!” yahnyaa.

¹⁰ Ajjitl'eę Jesus t'iiyahnyaa, “Satan, shihleehiindii! Dęhtly'aa Choh kat gwadanakhwat'oo, ‘K'eegwaadhat Nivit'eegwijyahchy'aa zhrjh ts'a' khadigireheejyaa ts'a' adan zhrjh vik'eegwarahathat gwizhrjh goo'aii t'oonchy'aa!”

¹¹ Ajjitl'eę Ch'ankey'aa Tr'aanduu, Jesus ihleehoozhii, ts'a' zheekat gwich'in najj giits'a' haajil ts'a' giik'aahatii.

Galilee Nahkat gwizhit Jesus Gwitr'it T'igwihil'ya'

Mark 1.14-15; Luke 4.14-15

¹² Jesus, nijin John zhee gwaazhrajj naraahchij gwinyaa gwiitth'ak dajj Galilee nahkat gwats'a' haazhii. ¹³ Jesus, Nazareth gihleehoozhii ts'a' Zebulun nahkat ts'a' Naph-tali nahkat Capernaum kwaiik'it Galilee van vee goo'aii gwats'a' haazhii ts'a' ch'ihlee zhat indi'. ¹⁴ Jii t'ee jyaa t'igwiizhik ajj Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii Isaiah deenyaa ajj zhit hi'deegwidlii gweheelyaa geenjit,

¹⁵ “Galilee van gwats'a' tajj gwiin'ee gwinjik t'ee Zebulun nahkat ts'a' Naphtali nahkat haa goodlii, Jordan han nduhts'ajj ts'a' Galilee nahkat kwaii t'ee Gentiles najj goonahkat t'oonchy'aa ginyaa.

¹⁶ Zhit juu dinjii najj tq gwizhit gwigwich'ij najj,
ch'eegwahndit gwachoh gwagwahaah'yaa
t'oonchy'aa,
zhit juu ilchij gwanahkat gwich'ij najj,

ch'eegwəhndit gook'aa haadrī gweheelyaa gwinyaa.”

¹⁷ Aizhit gwats'an it'ee Jesus Gwandak Nizij eegwaandak, ts'a' jyaa nyaq, “Nakhwatr'agwaanduu ts'an lihts'eedoq'ee, Zheekat Gweegwini'ee gwats'a' nahgwan t'oonchy'aa!” goovahnyaa.

Jesus, Dinjii Doq Łuk Kee'in Najj Aanai Ahnyaq

Mark 1.16-20; Luke 5.1-11

¹⁸ Aijts'a' Jesus, aij Galilee vanvee gwa'an neehidik akhai' ch'oondē ts'a' ch'achaa haa łuk keegii'in lee neel'in. Łuk keegii'in giinlii, ch'ihłak aij Simon (gaa Peter giyahnyaa) aijts'a' vachaa chan Andrew. ¹⁹ Jesus jyaa gavahnyaa, “Aanai, shaa hoh'oo, nats'ahts'a' dinjii najj teegahohdal aij geenakhwahaalchyya łuk teegohjii gwik'it.” ²⁰ Jyaa nyaq googwahkhan digichihvyaa akha-goonyaa ts'a' giyaahaa'oo.

²¹ Aijit'ee k'ii'an teeghah tth'aii hee ahaa, akhai' James ts'a' John ts'a' gooti' haa neel'in. Digi' Zebedee haa tr'ihchoo zhit giilk'ii ts'a' digichihvyaa kwaii shrineegilii gwiizhit Jesus aanai, gavahnyaa. ²² Izhit gwagwahkhan digitr'ihchoo ts'a' digiti' haa iieegahaa'oo ts'a' giyaa-haa'oo.

Jesus Geech'oaqtan, Gwandak Nizij Eeginkhii, ts'a' Juu Ts'ik Nihlehjuk Daazhyaa Haa Ihts'ik Najj Datthak Shrininlik.

Luke 6.17-19

²³ Jesus, Galilee nahkat gwizhit gwa'an datthak k'eekhwazhii ts'a' Jews tr'igiinkhii zeh kwaii datthak gwizhit geech'oaqtan, ts'a' Gwandak Nizij haa Zheekat Veegwini'ee eegwaandak ts'a' juu ts'ik nihlehjuk daazhyaa haa ihts'ik najj datthak shrininlik. ²⁴ Aijts'a' Syria nahkat datthak giyeegwiitth'ak ts'a' juu ts'ik nihlehjuk daazhyaa di'ij najj datthak giits'a' haadlii,

juu vanah gwint'aii gwilts'ik ts'a' juu vizhit ch'ankeyaa iizuu haa t'ihēe'yaa kwaa gwik'it t'ii'in najj ts'a' juu naandoo najj, ts'a' neehidik kwaa najj datthak giits'a' haadlii ts'a' goots'a' tr'iinjik. ²⁵ Ts'a' Jordan han nduhts'ajj geh'ok gwa'an gwats'an, ts'a' Judea nahkat, ts'a' Jerusalem kwaiik'it gwachoo, ts'a' Decapolis ts'a' Galilee nahkat kwaii datthak gwats'an dinjii lejji najj Jesus tajj neeghiidal.

5

Taih Kat Gwandak Nizj Eeginkhii

Luke 6.20-23

¹ Ch'ihlan drin nijin Jesus, dinjii lejji najj yeelin leeljil gwah'in dajj, taih kat hahdhizhii ts'a' naadii. Gwiizhit vitsyaa najj yeelin niinjil, ² ts'a' t'ee geegooviheelchya'.

³ “Zhit juu nakhwatee Vit'eegwijyahchy'aa t'aahchy'aa ts'a' neeshreegaahchy'aa gaagiindaii najj shoo ginlii,
Zheekat Gweegwinii'ee t'ee goots'an gwanlii t'oonchy'aa!

⁴ Zhit juu nakhwatee tr'igwidii najj shoo gooli',
Vit'eegwijyahchy'aa goovaa gwinzii t'inchy'aa geh'an!

⁵ Zhit juu nakhwatee datthak khazhak t'iinchy'aa najj shoo gooli',
Vit'eegwijyahchy'aa jidii nankat datthak goovint'eehee'aa gavahnyaa ajj goohoondal t'igiinchy'aa geh'an!

⁶ Zhit juu nakhwatee lyaa Vit'eegwijyahchy'aa doo'ya' yuunyaaj ajj gwik'it t'ii'in najj shoo gooli',
Vit'eegwijyahchy'aa ts'an jidii giindhan datthak gihee'yaa t'oonchy'aa!

- 7 Vit'eegwijyahchy'aa neeshraahchy'aa gavahoonjyaa geh'an,
zhit nakhwatee juu neeshraahchy'aa niindhan najj shoo gooli'!
- 8 Zhit juu nakhwatee vidrii zhit Vit'eegwijyahchy'aa deenyaq ajj gwik'it gwizhrjh t'ii'in najj shoo gooli',
Vit'eegwijyahchy'aa gahaah'yaa t'igiinchy'aa.
- 9 Zhit juu nakhwatee tsinehdan geenjit tr'agwah'in najj shoo gooli',
Vit'eegwijyahchy'aa shigii gavaahaanjyaa t'iginchy'aa.
- 10 Zhit juu nakhwatee Vit'eegwijyahchy'aa deenyaq gwik'it t'ii'in geenjit gwiizuu khaiinch'igiighit najj shoo gooli',
Zheekat Gweegwinii'ee goots'an nilii t'igiinchy'aa.
- 11 “Shatajj ohdaa geh'an, juu nakhwatee gwiizuu vats'a' girinkhii ts'a' khaiinjich'iighit ts'a' oots'it haa tr'agwaanduu t'iizhit varahnyaq najj shoo gooli'.
- 12 Jyachts'a' t'ee yeenii Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii najj khaiinjich'ahoodhat. Shoo ohlij ts'a' nakhwaashroonchy'aa, zheekat nakhweenjit gwintsii gwinzii goo'aii t'oonchy'aa.”

Lisil ts'a' Aadrii Haa Eegareheekhyaa

Mark 9.50; Luke 14.34-35

- 13 “Dzaa nankat dinjii najj datthak eenjit lisil k'it t'ohchy'aa ts'a' nakhwat'injigaahchy'aa t'oonchy'aa. Ajjits'a' lisil vagwaandaii kwaa dhidlit ji' duuyeh chan hee vagwaandaii neerahtsii t'inchy'aa ts'a' duuyeh chan hee vit'ineegwaachy'aa, ts'a' oo'an tr'ahaht'aa gwizhrjh, ts'a' dinjii najj gwint'oo giikat k'eeheedal.
- 14 “Nakhwant'ee jii nankat datthak geenjit aadrii ohlij k'it t'ohchy'aa t'oonchy'aa, kwiik'it gwachoo taih

kat gwiriłtsaꞑi ji' duuyeh geegoh'ik goo'aa. ¹⁵ Dinjii naꞑi duuyeh khwaiidaak'a' aadrii neegahdrii ts'a' tyah ghoo choh t'eh nigiiya'aꞑi, gaa zeh gwizhit datthak gach'ahaadrii geenjit aadrii daak'a' vakat doo'aa kat nigiihee'aa. ¹⁶ Aꞑi gwik'it adrii ch'aadrii k'it t'ohchy'aa, dinjii naꞑi nakhwagaꞑah'in daꞑi' ch'ohdit k'it t'akhohchy'aa, ts'a' nin Vit'eegwijyaꞑhchy'aa vigwitr'it gwinzii t'akhwa'in nakhwagaꞑah'in daꞑi' Zheekat Nakhwati' deegah'aa t'igiinchy'aa.”

Law Eenjit Geech'ꞑaꞑhtan

¹⁷ “Moses va-law aꞑi'ts'a' Vit'eegwijyaꞑhchy'aa Eenjit Ginkhii nilii naꞑi jidii eech'agwahtan aꞑi oo'an gwihihlyaa eenjit dzaa gwats'a' hoiizhii nꞑhkhy'a' shro'. Jii kwaii eech'agwahchya' aꞑi li'deegwidlii gwahatsyaa geenjit dzaa gwats'a' hoiizhii t'ishi'in. ¹⁸ Jidii datthak li'haa nakhwaagwaldak, deegwaꞑkhyuk jii nan ts'a' zheekat haa goodlii, gwizhit duuyeh zhit Law vili' tsal gaa an ilii t'inchy'aa. Jidii t'igweheenjyaa goo'aa datthak gwik'it t'igwiizhit aꞑi't'ee t'ohju' hee an heelyaa. ¹⁹ Aꞑi'ts'a' t'ee juu Law vili' tsal zhriꞑ gaa k'eegwahthat kwaa ts'a' ch'izhii dinjii naꞑi chan law k'eegwahthat kwaa aꞑtsii ji', Zheekat Gweegwinii'ee zhit ch'andaa gwiintsal gwizhriꞑ veegwehee'aa t'inchy'aa. Gaa juu Law deenyaꞑ gwik'it t'ii'in ts'a' ch'izhii naꞑi chan law k'eegwahthat aꞑtsii ji' Zheekat Gweegwinii'ee gwizhit ch'andaa gwiintsii vidi-vee gwehee'aa t'inchy'aa. ²⁰ It'ee lyaa nakhwaagwaldak t'ihnyaꞑ, juu Law eech'ꞑaꞑhtan naꞑi, ts'a' juu Pharisee naꞑi k'it Vit'eegwijyaꞑhchy'aa deeyahnyaꞑ gwik'it t'ii'in naꞑi andaa vik'eegohthat ji', gwizhriꞑ Zheekat Gweegwinii'ee nihdeehohdaa t'oonchy'aa.”

Diik'ij Gwanlii Geenjit Geech'ꞑaꞑhtan

21 “Vit'eegwijyahchy'aa yeenii nakhwalak najji jyaa ahnyaḡ gohtth'ak, 'Dinjii eḡdaa tr'agoh'aa shro' jyaa dakhwazhik ji' t'ee ch'aroahkat zheh nihdeenakhwarahahchyaa t'oonchy'aa.’” 22 Gaa juk nakhwaagwahaldak, juu dachaa ts'a' gwik'injigwiighit zhit vik'ji gwanlii ji' ch'aroahkat zheh gwizhit nihdeerahahchyaa. Nachaa zhyaa 'Geenjit gwakwaa dinjii inlii!' vaiinyaḡ ji', Jews gwakhaihkawai najji ts'a' nihdeenarahahchyaa, ajiits'a' chan, nachaa gwik'injigwiighit zhit dinjii 'Vit'eegwijyahchy'aa haandaii kwaa ts'a' k'ii'an tr'agwah'in!' vaiinyaḡ ji' khink'an ts'a' hell gwats'a' hinkhaa gwahtsii t'oonchy'aa. 23 Ajiits'a' Vit'eegwijyahchy'aa ataiinjii tr'ahtsii deek'it gwakat shih vant'eehahtsit gwiizhik nachaa gwik'injiighit gwiizuḡ vats'a' t'inizhik gananjik ji', 24 aji shih zhat ataiinjii tr'ahtsii deek'it geeghah akhoohoinjyaa ts'a' nachaa zhat gwagwahkhan vats'a' hinkhaa ts'a' vaagwinzii neegwahahtsyaa, ajiit'eḡ goḡju' hee zhat gwits'eehindyaa ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' shih vant'eehahchaa.

25 “Juu dinjii ch'ihlak shats'a' gwiizuḡ t'inizhik nahnyaḡ (lawsuit) ji', ch'aroahkat zheh gwats'a' nahahchyaa gwehkji vaa gwinzii neegwahtsii. Jyaa dinizhit kwaa ji', zhit juu noohaahkat ts'a' nahahchyaa, ajiit'eḡ juu gwadaji gwak'aḡhtii (Police) najji ant'eenagahahchyaa ts'a' zheh gwaazhraji nanagahahchyaa t'oonchy'aa. 26 Łyaa naagwaldak, ajiits'a' aizhit gwizhit heendyaa t'oonchy'aa, dahthee datthak laraa neegohoiinkwat gwats'a' datthak zhat hiindyaa t'oonchy'aa.”

Juu Geedhidii Aji Juu Geedhidii Kwaa Haa Nigwii'aji Geenjit Geech'oqahtan

²⁷ “Vit'eegwijyahchy'aa yeenii nakhwalak najj jyaa dai-
 inya' gohtth'ak? ‘Nakaj' akwat na'at nilii kwaa haa
 oonchi' shrq'!” ²⁸ Gaa juk nakhwaagwaldak, juu nakhwa-
 tee dinjii, tr'injaa nah'in ts'a' vaa oihchi' yuunyaq ji' gaa
 didrii zhit adultery t'ii'in. ²⁹ Ajjits'a' t'ee nishriits'ajj,
 nindee tr'agwaanduu t'ini'yaa nihiltsajj ji' khaiin'ajj, ts'a'
 oo'an haakhii jyahs'a' gwik'iighai' nindee ch'ihlak kwaa
 ji' ts'ajj nidiveegweheezyaa t'oonchy'aa. Nananh gwa'an
 natthaj' lat kwaa, ji' gaa duuyeh natthaj' datthak hell
 gwizhit nihdeerahchij t'oonchy'aa. ³⁰ Nishriits'ajj, nanli'
 tr'agwaanduu t'ini'yaa nihiltsajj ji' vik'eech'iint'ii, ts'a'
 oo'an haakhii jyahs'a' gwik'iighai' nanli' ch'ihlak kwaa
 ji' ts'ajj nidiveegweheezyaa t'oonchy'aa. Nananh gwa'an
 natthaj' lat kwaa, ji' gaa duuyeh natthaj' datthak hell
 gwizhit nihdeerahchij t'oonchy'aa.”

*Dinjii akwat Tr'injaa Haa Juu Eegaadii Ihteegahaa'oo Ajj
 Geenjit Geech'oorahtan*

Matthew 19.9; Mark 10.11-12; Luke 16.18

³¹ “Ajjits'a' chan hee Vit'eegwijyahchy'aa yeenii
 nakhwalak najj jyaa dahnyaq gohtth'ak? ‘Dinjii da'at
 akhoonyaq ji' gwideheent'oo ts'a' da'at antl'eeyahahchal
 gwizhrjh goo'aii.’ ³² Gaa juk nakhwaagwaldak, zhit juu
 dinjii da'at akhoonyaq ji' va'at adultery t'ii'in kwaa gaa
 nihk'it akhoonyaq, ajjt'ee da'at adultery t'ii'in ahtsii,
 ajjts'a' va'at chan hee neeroonjik ji' t'ee, ajj dinjii
 neeyuunjik t'ee adultery t'ii'in t'oonchy'aa.

³³ “Vit'eegwijyahchy'aa yeenii nakhwalak najj dahnyaq
 dohtth'ak, ‘lahchy'aa deegwinyaq ts'a' deegwehee'yaa
 gwinyaq gwik'it t'igwehee'yaa gwizhrjh. K'eegwaadhat
 vats'a' vow'* dhajtsajj lahchy'aa gwik'it t'ini'yaa

* 5:33 vow—Vit'eegwijyahchy'aa vik'iighai' deeni'yaa diinyaq lahchy'aa
 gwik'it t'ini'yaa gwizhrjh.

*Juu Nakhwatr'ii'ee Najj Eenjit Ch'et'igwiniindhan Khwa'ijj.
Luke 6.27-28, 32-36*

⁴³ “Vit'eegwijyahchy'aa yeenii nakhwalak najj dinjii najj jyaa dahnyaḡ gohtth'ak, 'Nakhwaneh'ok gwich'ijj najj eet'ohthan, ts'a' juu nakhwatr'ii'ee najj gootr'ooh'ee.’
⁴⁴ Gaa juk nakhwaagwaldak, juu nakhwatr'ii'ee najj eet'ohthan, ts'a' juu khaiinjich'anakhwagakhhit najj eenjit khadagohjii. ⁴⁵ Jyḡts'a' gwik'iighai' Zheekat Nakhwati' vigii khohtyaa geenjit. Dinjii iizuḡ akwat dinjii nizij najj datthak kat oodee shree dha'aii haa gooch'ḡhdrii ḡhtsii t'inchy'aa. Juu gwinzii t'ii'in ts'a' juu tr'agwaanduu t'ii'in najj datthak kat ḡhtsin gwahtsii t'inchy'aa. ⁴⁶ Juu neet'iindhan zhriḡ eet'iindhan ji', jaghaii Vit'eegwijyahchy'aa geenjit nahah'aa? Juu tax eenjit laraa oonjii najj gaa jyaa digii'in. ⁴⁷ Ḃjits'a' nijyaa najj zhriḡ ts'a' inzii ji', jaghaii Vit'eegwijyahchy'aa geenjit nahah'aa? Juu Vit'eegwijyahchy'aa haandaii kwaa najj gaa jyaa digii'in.” ⁴⁸ Zheekat Nakhwati' vit'igwiin'ee kwaa ts'a' shroodiinyaḡ nilii ḡjj vik'it t'ahohchy'aa gwizhriḡ goo'aii.”

6

Nats'ḡḡ Dinjii Gwat'aahchy'aa Najj Ts'igwinyḡḡ Ḃjj Eech'ḡḡḡḡtan

¹ “Nijin gwik'injuhkhith geenjit k'eegwiichy'aa t'akhwa'in ḡjj' dinjii gwanlii tee nakhwagahaah'yaa geenjit jyaa dakhwa'ya' shrḡ! Dinjii gwanlii tee jyaa dakhwa'in ji' Zheekat Nakhwati' duuyeh nakhwan neegḡḡḡḡkwat t'oonchy'aa.

² “Nijin dinjii neeshraahchy'aa ant'aaanjii ḡjj' dinjii najj nagahah'yaa gwa'an noo'ya' shrḡ! Dinjii nizij adaa'ijj najj goorahah'yaa geenjit Jews tr'igiinkhii zheh akwat ḡjj' gwinjik gwa'an neeshraahchy'aa

najj ant'l'eegaanjii, deegii'in gwigweheechy'aa eenjit ant'l'eegaanjii diikhoh'e' giindhan geh'an t'igii'in. Łyaa nakhwaagwahaldak, deegii'in ajj ch'adaaj' hee geenjit googwaroonkwat t'oony'aa. ³ Gaa, nijin neeshraahchy'aa najj ts'ohnyaa daj', zhit juu li'haa zhyaa nijyaa nilii ajj gaa vaagwandak shrɔ'. ⁴ Gweentak t'ini'in ji' jyahts'a' gwik'iighai' Zheekat Nakhwati' zhrjh gaaheendai ts'a' nineegooheekwat t'inchy'aa.”

Khadigiinjii Geenjit Geech'oqahtan

Luke 11.2-4

⁵ “Nijin khadigiinjii daj' dinjii nizii adaa'ij najj k'it t'anooy'a' shrɔ', ndak nagadhat ts'a' tajj gwinjik dinjii gwanlii gwa'an ts'a' Jews tr'igiinkhii zheh gwizhit khadigigiinjii, juu najj datthak gavaahaa'yaa geenjit jyaa digii'in, łyaa nakhwaagwahaldak ch'adaaj' hee datthak geenjit googwaroonkwat t'igiinchy'aa. ⁶ Gaa nijin khadigiinjii daj' nizheh gwizhit naraah'in kwaa gwa'an gwats'a' hinkhaii, Zheekat Nakhwati' tr'aah'in kwaa, ajj vats'a' gweentak khadigiinjii ji' t'ee nineegooheekwat t'inchy'aa.

⁷ “Juu ch'ik'itiltsi' kwaii ts'a' khadigiinjii najj k'it khadagohjyaa shrɔ', ginjik deegwinyaa gaagiindaii kwaa haa khagigidiinjii, gook'eegwaadhat gavaheetth'ak giindhan ts'a' niighyuk khadigigiinjii, ⁸ gook'it t'ohchy'a' shrɔ'! Nakhwati' jidii t'oochy'aa oohohkat gwehkij ch'adaaj' hee gaandaii t'inchy'aa. ⁹ Jyahts'a' khadagohjii, 'Diiti' zheekat gwizhit Noozhri' shroodiinyaa nilii ts'a' narahoh'e',

¹⁰ Niveegwiniini'ee gwik'it gooli' deeyiindhan dzaa nankat ts'a',

¹¹ zheekat haa gwik'it gooli'!

Drin gwhitegwaanchy'aa shih tr'ihee'aa diits'an aht-sii.

- ¹² Diitr'agwaanduu diineejit oo'an gwihinlii,
 ajiits'a' juu diits'a' tr'agwaanduu t'ee'ya' najj chan
 gwik'it gooveenjit oo'an gwireheelyaa.
- ¹³ Ajiits'a' tr'agwaanduu t'agoo'ya' gwiindhan gwits'i' an-
 diinoan'ee,
 aji tr'aanduu diits'a' gwiizuu t'ihee'yaa aji gwits'i'
 diik'aahtii.'
- ¹⁴ “Dinjii nakhwats'a' tr'agwaanduu tr'agwagwah'in
 najj gooveenjit oo'an gwahohii ji' Zheekat Nakhwati'
 chan nakhwatr'agwaanduu oo'an gweheelyaa t'inchy'aa.
- ¹⁵ Gaa ninee'ok dinjii najj nakhwats'a' tr'agwaanduu t'ii'in
 gooveenjit oo'an gwahohii kwaa ji', Zheekat Nakhwati'
 chan duuyeh tr'agwaanduu t'akhwa'in nakhweenjit oo'an
 gwihilii t'inchy'aa.”

Adach'ara'aa Kwaa Aji Geenjit Geech'ooqhtan

- ¹⁶ “Nizii adaa'ii najj adach'agaa'aa kwaa ts'a'
 khadigigiinjii najj k'it t'akhwa'ya' shrø'. Nijin
 dach'agaa'aa kwaa haa khadigigiinjii daj' goonin
 tr'igwidii k'it t'inchy'aa aji gook'it t'ohchy'a' shrø'.
 Ajiits'a' dinjii goohaah'yaa gwa'an goovehdeeingaii k'it
 t'igii'in ts'a' neegihiidal goorahah'yaa geenjit aji gook'it
 t'akhwa'ya' shrø'. Li'didlii haa nakhwaagwaldak, ch'adaj'
 hee datthak googwaroonkwat t'oonchy'aa. ¹⁷ Nijin
 khadigiinjii geenjit ch'ihlee ch'in'aa kwaa daj', ninin
 gwinzii k'eech'ahahtryaa ts'a' nikiighai' chan gwinzii
 ahshruk. ¹⁸ Jyachts'a' gwik'iighai', khadigiinjyaa geenjit
 ch'ihlee ch'in'aa kwaa, aji ch'izhii najj gaagehendaii
 kwaa geenjit gaa diikhwan zhrih tr'aadii daj' jyaa
 digwii'in aji zheekat Nakhwati' tr'aah'in kwaa zhrih
 nakhwah'in aji nakhwaneegwahookwat t'inchy'aa.”

*Zheekat Gwizhit Gwinzii T'igwii'in Geenjit Jiintsii Dhidlii
 Luke 12.33-34*

19 “Dzaa nankat, k'eiich'ii lejji khaihlan nõhtyaa shrɔ', jyaa dakhwazhit ji' moths ts'a' tsuh haa an yahahtsyaa ts'a' dinjii ch'an'iji najji giits'a' leegwagwahahnai ts'a' neech'igeheen'iji t'oonchy'aa. 20 Gaa zheekat ideenjit khaihlan nigwiinlii, izhit khahthaa tsal (moths) akwat tsuh haa an heelyaa kwaa ts'a' duuyeh ch'an'iji najji yats'a' leegwahnai ts'a' giyuunjii t'oonchy'aa. 21 Nijin khaihlan nagohlii izhit t'ee nakhwadrii dha'aii t'oonchy'aa.”

Nakhweech'eegoonzhrii Haa Ch'ohdrii K'it T'ohchy'aa, Sheenjit Gwizhrih Gwiindhan Haa Gwadhoh'ajji Ajji Tɔɔ K'it T'ohchy'aa T'oonchy'aa.

Luke 11.34-36

22 “Nakhwandee t'ee nakhwazhin eenjit ch'ahdrii k'it t'inchy'aa. Nakhwandee haa gwinzii gweech'in ji' nakhwazhin datthak adrii k'it t'inchy'aa ts'a' datthak gwinzii. 23 Gaa nakhwandee haa gwinzii gweech'in kwaa ji' nakhwazhin datthak tɔɔ gwizhit dha'aii t'oonchy'aa. Ajji nakhwazhit tɔɔ gwanlii ji' t'ee tɔɔ ts'a' tr'agwaanduu haa heelyaa t'inchy'aa.”

Vit'eegwijyahchy'aa ajjits'a' K'eiich'ii Gwadal Kwaii Eenjit Geech'oqahtan.

Luke 16.13; 12.22-31

24 “Khaihkwaii neekwaii najji duuyeh eenjit gwitr'it t'agwah'in t'oonchy'aa. Ch'ihlak eet'ihinghyaa ts'a' ch'ihlak itr'ihiiin'ee. Ch'ihlak ts'a' li'didlii hinlyaa gaa ch'ihlak ts'a' li'didlii hinlyaa kwaa. Duuyeh Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' laraa haa nihlaa k'eegwadhat an'iji t'oonchy'aa.

25 “Izhit geh'an jii eenakhwaagwaldak t'ihnyaa, goohɔndaj' geenjit shih hoh'aa ts'a' chuɔ hakhwanjyaa geenjit tr'agohdii shrɔ'. Ajjits'a' chan jidii gwach'aa nananzhyaa eenjit chan tr'agohdii shrɔ'. Jidii shih tr'a'aa

ts'a' gwach'aa naraazhii haa jii gwarandaii zhit andaa gwihil'ee kwaa t'oonchy'aa. ²⁶ Zhit dziitsal kwaii nõh'in, gwanzhìh gaaḥshii kwaa, ts'a' gwanzhìh chan gaahtsii ts'a' zheh gii'ij aji zhit nihdeegiiyilii kwaa, aji googaa nihk'it Zheekat Gwiti' gook'aḥhtii ts'a' gooch'ah'aa t'iginchy'aa. Chiitsal naji andaa nakhweegoo'aii t'oonchy'aa! ²⁷ Nakhwatee gwa'an ch'ihlee niighyuk goiindhadii niindhan ts'a' geenjit tr'igwidii ji', duuyeh gwintsal niighyuk gwandadii adaatsii t'inchy'aa.

²⁸ "Aji ts'a' jaghai gwach'aa nahoozhya eejenjit tr'agohdii? Zhit gwanzhìh gwinzii vigweech'in nahshii nõh'in. Ideenjit tr'agwagwah'in kwaa ts'a' ideenjit chan gwach'aa gahtsii kwaa gooh'in? ²⁹ Gaa nakhwaagwaldak, King Solomon gaa deegwaht'oo valaraa gwanlii haa hil'ee gaa gook'it gwach'aa jya dahtsu' naazhii kwaa t'inchy'aa. ³⁰ Nakhwak'injigwiighit lya natsal, t'agwarahnyaa. Jesus gavahnyaa. Vit'eegwijyahchy'aa jii nankat gwanzhìh gwinzii vigweech'in kwaii nahshii ts'a' k'aḥhtii, t'oonchy'aa. Jii gwanzhìh kwaii juk drin gwinzii nahshii gaa nihkaa drin vaa vikeech'arahchy'aa zhit tr'ahahk'an t'inchy'aa. Jii kwaii andaa khadhoo'ee t'oonchy'aa ts'a' gwach'aa nahoozhya nakhwant'eeheelyaa t'inchy'aa. ³¹ Nijin gwats'an, shih hoh'aa ts'a', chuu khwanjyaa ts'a' nijin gwats'an gwach'aa nahoozhya, geenjit tr'agohdii shrò'. ³² Juu Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit kwaa naji t'ee, jii kwaii eenjit tr'igwigwidii ts'a' eenjit hanagaandadii t'igiinchy'aa, gaa Zheekat Nakhwati' jii kwaii datthak t'ohchy'aa nakhwaandadii t'oonchy'aa. ³³ Izhit geh'an, jii Vit'eegwijyahchy'aa Veegwinii'ee ts'a' deenahnyaa datthak gwik'it t'akhwa'yaa gwizhrìh gininjich'ohthat, ji' jidii t'oonchy'aa kwaii datthak nakhwats'an hahtsyaa t'inchy'aa. ³⁴ Aji geh'an nihkaa drin geenjit tr'agohdii gwat'oonchy'aa kwaa t'oonchy'aa. Juk drin gwinleji

geenjit tr'agohdii gwanlii t'oonchy'aa, aji geeghah
gwinleji kwaii vineedohkhan haa tr'igwidii dats'an ohtsii
gwat'oohchy'aa kwaa."

7

Dinjii Nats'aq Deerahoonjyaa Goo'aii

Luke 6.37-38, 41-42

¹ "Dinjii neenjit oozyu shrq', jyahts'a' gwik'iighai
Vit'eegwijyahchy'aa chan jyaa noheenjyaa kwaa.
² Dinjii neenjit iizyu geh'an Vit'eegwijyahchy'aa
inzyu nahoonyyaa t'oonchy'aa ajits'a' nats'aq dinjii
intl'eehaandal googwahtsii chan Vit'eegwijyahchy'aa
nintl'eehaandal t'oonchy'aa. ³ Ajits'a' chan jaghaii,
nachaa gwik'injiighit vindee zhit gal tsal dha'aii nah'in
eenjit gwint'oo ninjich'iindhat gwiizhit nindee zhit
dachan choh dhihtin aji gwadrajii ninjich'iindhat kwaa?
⁴ Nats'ahts'a' nandee dachan choh dhitin gwiizhit nachaa
gwik'injigwiighit zhit 'Aji gal tsal vindee dha'aii neenjit
hoihchyaa!' vahaiinjyaa? ⁵ Deegwit'oo dee zhyaa niziji
adaan'iji (hypocrite) t'ini'in! Aji nindee dachan choh
dhitin aji tr'ookit khaniinchii, ajit'ee hee gwinzii naa
gweheechy'aa ts'a' gwinzii gwaah'in k'iighai' nachaa
gwik'injiighit vindee gal tsal dha'aii khaiinchii.

⁶ "Jidii shroodiinyaq nilii, laji ant'l'ohtsit shrq'. Jyaa
nizhik ji', nats'a' lihts'eedagahaa'ee ts'a' nak'aa gal ga-
hahdaa t'igiinchy'aa. Na-pearls aji pigs ideekwaii gwats'a'
hohjyaa shrq' dagakwai' haa zhat giyeheetal t'inchy'aa."

Ch'oahkat, Vankantii, ts'a' Ganlaanaii

Luke 11.9-13

⁷ "Vit'eegwijyahchy'aa oohkat ji'
nakhwant'eeeyehee'aa, ts'a' vinkeegoh'in ji' vagwahoh'aa
t'inchy'aa ts'a' vats'a' ganloonaii ji' nakhweenjit
gideerihideenchyaa t'inchy'aa. ⁸ Juu k'eegwiichy'aa

ch'ohakat t'ee vintl'eegwahaatth'aa, ts'a' juu k'eegwiichy'aa gwinkeegwaah'in chan yagwahah'aa, ts'a' juu yats'a' ganlaanaii chan veenjit gindeiinvyaa eetr'ooheendal t'inchy'aa. ⁹ Nakhwatee ch'iti' nilii aji vidinji' luhchy'aa yahnyaꝯ ji' duuyeh kii (ghoo) yantl'ah'aji t'inchy'aa! ¹⁰ Aji's'a' chan luk yahnyaꝯ ji' gyꝯ choh yantl'eehahchyaa lee t'inchy'aa! ¹¹ Deegwitl'oo ohsꝯ googaa, nakhwagii naji jidii k'aiich'ii nizii nakhwagahnyaꝯ goovantl'ohl'i, gwiizhit zheekat Nakhwati' jidii vohnyaꝯ aji gwandaa dagwahtl'oo nizii haa nakhwantl'eehaandal gaakhwandaii.

¹² “Jii t'ee Moses va-law ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii naji geech'agoahtan zhit t'ee jyaa diginyaꝯ, ‘Zhit ch'izhii dinjii naji nats'ahts'a' nats'a' dinjii gooli' gavoinyaꝯ gwik'it nan chan goots'a' dinjii inlii.’”

Gindeiinvyaa Zhit Gwinkeeraheedaa Aji Lyaa Gwiints'ik.

Luke 13.24

¹³ “Gindeiinvyaa k'it lyaa gwiints'ik; hell gwats'a' gindeiinvyaa aji lyaa gwiinchyaa ts'a' gwinjik hohdaa geenjit gwagwantrii kwaa ts'a' lyaa dinjii lejii naji gwinjik hijyaa t'oonchy'aa ¹⁴ Gaa gwaandaii tr'ieelyaa geenjit gwats'a' gindeiinvyaa lahchy'aa gwiints'ik ts'a' vats'a' gwagwantrii ts'a' dinjii nitsya' naji zhr̄h giigwah'at t'oonchy'aa.”

Ts'iivii Vakak Jak Nahshii Eegihkhii

Luke 6.43-44

¹⁵ “Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii adaa'ii naji ts'i' adak'oontii. Divii k'it t'igiheechy'aa ts'a' nijin nats'a' geedaa ji' goodrii zhit zhoh iizꝯ k'it t'igiinchy'aa t'igii'in. ¹⁶ Nats'ahts'a' deegii'in gwik'iighai' gavaakhwandaii t'inchy'aa. Khoh duuyeh jak choh (grapes) vakat nahshii, aji gwik'it jak, Figs duuyeh khoh kat nahshii

t'inchy'aa. ¹⁷ Dachan vat'an nizij vakat jak nizij nahshii, gaa dachan vat'an iizuy aij vakat jak iizuy nahshii. ¹⁸ Dachan vat'an nizij duuyeh jak iizuy vakat nahshii aij gwik'it dachan vat'an iizuy duuyeh jak nizij nahshii t'oonchy'aa. ¹⁹ Aijts'a' jidii ts'iivii vakat jak nahshii kwaa kwaii kharahheekyaa ts'a' kq' zhit oo'an tr'ahahdaa gwizhrjh goo'aa. ²⁰ Aij gwik'it jidii ts'iivii nats'ahts'a' vakat gwaahshii aij gwik'it Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii adaa'ij najj deegii'in aij k'iighai' goovaakhwandaii t'oonchy'aa.”

Duuyeh Nakhwaashandaii

Luke 13.25-27

²¹ “Juu shoozhri' oozhrii ts'a' 'K'eegwaadhat, K'eegwaadhat!' Shahnyaq najj datthak Zheekat Gweegwinii'ee nihdeehedaa kwaa t'oonchy'aa. Gaa zhit juu zheekat Shiti' deenyaq gwik'eegwahthat najj zhrjh nihdeegiheedaa t'oonchy'aa. ²² Nijin Ch'aroahkat Drin nagwiindhat ji' lejij najj, 'K'eegwaadhat, K'eegwaadhat, noozhri' zhit Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizij eegwaraandak ts'a' noozhri' zhit ch'anky'aa iizuy chan dinjii najj ts'an tr'iriinlii ts'a' gwinlejij chan noozhri' zhit nindal gwaahchy'aa gwigwii'in t'igwiizhit.' giheenjyaa t'iginchy'aa. ²³ Aijts'a' jii jyaa goovahihjyaa, 'An shihleekhwayyaa, dinjii iizuy qhlij ts'a' nakhwaashandaii kwaa!' t'oonchy'aa.”

Dinjii Neekwaii Zeh Gwagwahtsii

Luke 6.47-49

²⁴ “Aijts'a' t'ee juu shiginjik oolk'ij ts'a' shik'eegwahthat najj t'ee zhit juu kii choh kat zeh gwiltsajij k'it googwizhi' gwanlii t'iginchy'aa. ²⁵ Gwint'aa aij ahtsin ts'a' han gwinjik chuy gwint'oo ndak t'iizhik ts'a' gehk'aa gaa teinkhaii, gwiizhit zeh gwats'a' gwint'aa

ahtr'aii, googaa nihk'it zheh needagwaakhaii kwaa, kii kat dagoo'aii geh'an.

²⁶ “Gaa juu naji datthak shiginjik ool'ij ts'a' gwik'it t'ii'in kwaa naji t'ee zhit juu googwizhi' kwaa haa need-dhak kat zheh gwiltsaji k'it t'igiinchy'aa. ²⁷ Gwint'aii ahtsin ts'a' han gwinjik chan chuꞑ gwint'oo ndak t'iizhit ts'a' teinkhaii, gwiizhit chan zheh gwats'a' gwint'aii ahtr'aii, aijts'a' lahchy'aa gwint'aii needagwaanaii.”

Jesus K'eegwaadhat Haa Vat'aii Gwanlii Ky'aa Geech'oqahtan

²⁸ Nijin Jesus, geech'oqahtan ndaanaahjik daj' zhit juu yaa leeljil naji lahchy'aa gooveenjit geegagoolii kwaa t'igwinyaa. ²⁹ Law eech'oqahtan naji (Scribes) k'it lyaan t'inyaa kwaa, gaa dinjii viginjik nint'aii haa geech'oohtan k'it geech'oqahtan.

8

Jesus, Dinjii Shriniinlik

Mark 1.40-45; Luke 5.12-16

¹ Nijin Jesus taih kat gwats'an oozhat neehoozhii daj' dinjii thousand andaa t'aqanchy'aa naji yaa leeljil ts'a' gitajii haajil. ² Aijit'ee dinjii ch'ihlak vatthaj' ahjat (leprosy) haa its'ik aji yats'a' haazhii ts'a' yehzhee nikiigwiintthaii ts'a' t'iiyahnyaa, “K'eegwaadhat gwik'it t'iindhan ji', khan shrineeshihiinlyaa.” ³ Jesus, danli' haa yakat naanjik ts'a' t'iiyahnyaa, “Gwik'it t'iihthan t'oonchy'aa, shraaananjii!” Yahnyaa gwagwahkhan vakat gwiinzii neegahoodlit, ts'a' shraanaazhik. ⁴ Jesus t'iiyahnyaa, “Shoodoꞑhk'ij, dinjii ch'ihlak gaa haagwandak shro! Giinkhih ts'a' hinkhaii ts'a' nakat datthak googwah'in, aijit'ee juu naji datthak shrananzhik naagiheendaii geenjit, Moses va-law

deenyaq gwik'it Vit'eegwijyahchy'aa vantl'eegwin'ajj." yahnyaq.

Jesus, Roman Niveet'ah'in Kheihkwaii Vitsyaa Shrininlik

Luke 7.1-10

⁵ Nijin Jesus, Capernaum kwaiik'it nihdeinzhii daj' dinjii ch'ihlak Roman niveet'ah'in khaihkwaii ajj yats'a' tr'iinzhii ts'a' shits'iinyaq yahnyaq ts'a' yich'oodiikwat. ⁶ "K'eegwaadhat, shitsyaa ilts'ik ts'a' khaiinjich'idhat ts'a' khyu' gaa needahaandik ts'a' shizheh deek'it gwakat dohdii t'inchy'aa." yahnyaq

⁷ Jesus, ajj t'iyahnyaq, "Vats'a' hihshyaa ts'a' veenjit gwiinzii neegwahaltsyaa."

⁸ Ajj Roman niveet'ah'in khaihkwaii ajj Jesus oozhrii ts'a' t'ahnyaq. "K'eegwaadhat, shizheh nihiinkhaa geenjit gaa tr'ihkhit nahol'ee ts'aii, geh'an zhyaa gwik'it t'agqonjyaa diinyaq, ji' gaa t'ee shitsyaa veenjit gwinzii neegweheelyaa ts'a' shrineehaanjyaa t'inchy'aa. ⁹ Shij chan, dinjii niveet'ah'in choh shats'a' k'eedeegwaadhat shi'ij, ajjts'a' shij chan niveet'ah'in lejij najj ts'a' k'eedeegwaldhat ajj jyaa goovahnyaq ts'a' hinkhii vakhaihjyaa ji' heekhaa t'inchy'aa, ajjts'a' aanai vaihnyaq ji' shats'a' heekhaa t'inchy'aa, ajjts'a' sha-slave sheenjit tr'agwah'in chan jyaa ni'in vaihnyaq ji' gwik'it t'ih'e'yaa t'inchy'aa."

¹⁰ Nijin Jesus lyaa geegoolii kwaa gwiitth'ak daj'. Juu yatajj neehiidal najj t'agoovahnyaq, "Li'haa ch'ihlok gaa Israel gwich'in najj jyaa deegwaht'oo shik'injiriight gaashandaii kwaa!" ¹¹ Jii nakhwaagwahaldak, dinjii lejij najj dzaa nankat East, ts'a' West haa gwats'an adaa najj Abraham, Isaac, ts'a' Jacob najj haa ch'aga'aa gwagwaht-sii gahahtsyaa ts'a' Zheekat Gweegwini'ee zhit goovaa neech'igehee'aa t'oonchy'aa. ¹² Zhit juu Gwigwiniin'ee gwizhit gooveenjit shrigwiinlik, najj nihdeegiinjil kwaa

gaa oozhak t̄ō gwaazhrāj̄i gwanlii āj̄i zhit gwizhit t'eegoorahahthal t'igiinchy'aa izhit t'ee gwint'oo giheetree ts'ą' dagagho' nihts'ą' ɫagahoon'al haa neegiiyik'ii k'it t'igihee'yaa t'iginchy'aa. ¹³ Āj̄iit'ęę Jesus jyaa yahnyąą, “Jidii eenjit gwik'injiinghit, gwik'it t'igweheenjyaa t'oonchy'aa oo'an nizheh gwits'ee neehindii.” yahnyąą.

Jesus jyaa nyąą gwiizhit zhit niveet'ah'in vitsyaa shranaazhik.

Jesus Dinjii ɫęj̄i Nąj̄i Shrineiinlik

Mark 1.29-34; Luke 4.38-41

¹⁴ Nijin Jesus, Peter, vizheh nihdineezhii ts'ą' Peter va'at vahan ilts'ik ts'ą' deek'it gwakat ndaka'ee, gwiizhit vatthąj̄i' nindhaa ɫee yąąh'in dąj̄i'. ¹⁵ Jesus yanli' kat naanjik ts'ą' vatthąj̄i' nindhaa kwaa neegwaanąj̄i ts'ą' khakee'āj̄i, ts'ą' Jesus ch'ihee'aa eenjit shrigwiinlik.

¹⁶ Nijin zhat khaa nagwaanąj̄i dąj̄i', dinjii vizhit ch'anky'aa iizuų gwanlii ɫęj̄i nąj̄i Jesus ts'ą' gahaadlii. Ts'ą' diginjik haa goozhit gwats'an ch'anky'aa iizuų cheeneiinlii ts'ą' juu ilts'ik ɫęj̄i nąj̄i datthak chan shrininlik. ¹⁷ Jii datthak t'iizhik, Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii Isaiah yeenii deiinya' āj̄i li'deegwidlii haa gwik'it gweheelyaa geenjit, “Adan adakhai' ts'ik kwaii diits'an oonjik ts'ą' jidii ts'ik vaa tr'ilts'ik datthak diiteehaadlii.” nyąą.

Duulee Jesus Vataj̄i Hihshyaa Ginyąą Nąj̄i

Luke 9.57-62

¹⁸ Nijin Jesus, dinjii ɫęj̄i nąj̄i veelin neelzhii gwaąh'in dąj̄i', ditsyaa nąj̄i t'ahnyąą “Oonjik van nduhts'āj̄i gwats'ą' tr'ahoojyaa.” gavahnyąą. ¹⁹ Dinjii ch'ihɫak, Law eech'ọąąhtan āj̄i Jesus ts'ą' haazhii ts'ą' jyaa yahnyąą. “Geech'ọąąhtan, nijuk inkhaa datthak naa k'eehidik.”

²⁰ Jesus t'iiyahnyaḡ, “Neegḡḡ kwaii ch'a'an gwigwii'jii ts'a' chiitsal kwaii chan ch'at'oh gwigwii'jii. Gaa shijj aji Gwidinji' ihii ts'a' hihchyaḡ gwishi'jii kwaa.”

²¹ Ajiit'eeḡ ch'izhii vitsyaa yiinlii aji t'iiyahnyaḡ, “K'eegwaadhat, oo'an neehihdyaa gaa tr'ookit shiti' aji vanahaḡdal ajiit'eeḡ nits'eehidyaa,” nyaḡ.

²² Jesus jyaa yahnyaḡ, “Zhit juu ichijj najj, ch'ich'i' tee gwa'an nihleegitsii gaa nan aji shaa hinkhaii.”

Jesus Gwint'arii Ahtr'arii Neet'aahnaji.

Mark 4.35-41; Luke 8.22-25

²³ Nijin Jesus tr'ihchoh zhiinzhii daj' vitsyaa najj yaa gwizhiinjil, ²⁴ ts'a' van kat geelaa gwizhik khan hee van choh kat gwint'arii teiintr'arii, tr'ihchoo tit choh haa vizhit chuḡ deedakhii, gwizhit Jesus dhichijj.

²⁵ Vitsyaa najj giits'a' haajil ts'a' khakigiyyiin'ajj ts'a' t'igiiyahnyaḡ. “K'eegwaadhat, diits'iinyaḡ, neeraheedhaa k'it t'igwii'in!” ginyaḡ.

²⁶ “Jaghaii zhyaa noojat? Deegwilt'oo zhyaa nakhwak'injigwiighit natsal!” gavahnyaḡ. Ndak needhikhin ts'a' ahtr'arii nint'arii ts'a' tit choo kwaii haa ts'a' gwint'arii khaginkhee ts'a' datthak tsinehdan nagwaanaji.

²⁷ Juu najj datthak gwint'oo gwihil'ee t'iizhik ts'a' gi-hilghaa haa jyaa t'inihḡagaanyaḡ, “Jii dinjii juu t'inchy'aa? Ahtr'arii choh, ts'a' tit choh kwaii gaa yik'eegwahthat!”

Jesus, Dinjii Neekwarii Najj Zhit Gwats'an Ch'anky'aa Iizuu Tr'eiinlii

Mark 5.1-20; Luke 8.26-39

²⁸ Nijin, Jesus van nduḡts'ajj, Gadara nahkat teedhizhii daj', dinjii neekwarii goozhit ch'anky'aa iizuu, aji ch'a'an gwizhit tth'an k'it goodlii gwa'an gwats'an khagiin'oo ts'a' giits'a' haa'oo tr'ihkhith dinjii iizuu giinlii ts'ajj

zhat taji gwijnik dinjii naji khyu' gaa geeghahh nigi-
jyaa. ²⁹ Zhat gwagwahkhan, gwint'aii gazhral ts'a' Jesus
jyaa dagahnyaa, "Vit'eegwiyahchy'aa Vidinji', deediina-
hah'yaa t'ini'in? Diidrin gweheelyaa gwehkij khainjidi-
ich'ahahthat eenjit dzaa gwats'a' hoiinzhi lee t'ini'in?"
giyahnyaa.

³⁰ Zhat geeghahh nahgoḡ gwa'an pig leji ch'a'aa.

³¹ Aijts'a' zhit ch'ankey'aa iizuu naji Jesus ts'a'
eech'oodigiikwat ts'a' jyaa diginyaa, "Jii dinjii naji zhit
tr'eedihinlyaa ji', zhit pig kwaii zhit tr'ihedaa diits'an
gwahtsii." giyahnyaa.

³² "Gwats'a' hohjyaa!", Jesus gavahnyaa, ts'a' dinjii naji
ts'an tr'ineegijil ts'a' pig kwaii zhit digiindhat ts'a' pig
naat'ii kwaii datthak taihdik gwats'an oodaa van zhit
gahaajil ts'a' teenagahoonii.

³³ Zhit pigs k'aahtii naji gihleegalghiljil ts'a' zhat
kwaiik'it goo'aii gwats'a' gahaajil ts'a' deegwiizhik
datthak geegwagwaandak. Zhit dinjii naji goozhit
gwehkij dai' ch'ankey'aa iizuu dilk'ii naji chy'ah deegiizhik
geegwagwaandak.

³⁴ Aijts'a', kwaiik'it gwich'in
naji datthak Jesus ts'a' gahaajil ts'a' nijin giyah'ya'
dai' gwint'aii giyahkat, ts'a' diinahkat gihleehiindii
giyahnyaa.

9

Jesus, Dinjii Neehidik Kwaa Neehidik Niltsajj

Mark 2.1-12; Luke 5.17-26

¹ Jesus tr'ihchoh zhit neezhij ts'a' van nduhts'ajj dak-
waiik'it gwits'eehoozhii, ² Izhit zhat dinjii neehidik kwaa,
chyah kat ndaka'ee giits'a' naahchijj, nijin Jesus, deeg-
wilt'oo gwik'injigwiighit gii'ij gavaah'in dai' ajj dinjii

neehidik kwaa aji jyaa dahnyaqa, “Shidinji' nat'aii neegwiliili ts'a' natr'agwaanduu datthak neenjit oo'an gwahoiili t'oonchy'aa.” yahnyaqa.

³ Aji gwiizhik, Law eech'oahtan lat zhat dilk'ii naji adats'a' giginkhii, “Jii dinjii Vit'eegwijyahchy'aa vinehts'i' ginkhii!” t'inyaqa.

⁴ Gaa Jesus, nats'ahts'a' ninjich'agadhat gavaandaii ts'a' t'agavahnyaqa. “Jaghahi zhyaa tr'agwaanduu ninjich'ohthat? ⁵ Jii jidii shrit ts'aji t'avarahaanjyaa aji ts'aji googwantrii kwaa, ‘Natr'agwaanduu neenjit oo'an gwarahaadlii,’ akwat ‘Ndak nineenjii ts'a' inkhaa?’ ⁶ Jii geenjit gwik'injinakhwahadaa, Gwidinji' dzaa nankat tr'agwaanduu oo'an gweheelyaa eenjit t'aih diji gaa-hakhwandaii geenjit.” Ts'a' dinjii neehidik kwaa jyaa dahnyaqa, “Ndak nineenjii, ts'a' nichyah noiinjii ts'a' oo'an nizheh gwits'eehindii!” ⁷ Aji ts'a' t'ee zhit dinjii ndak needhikhin ts'a' oo'an dizheh gwits'eehoozhii.

⁸ Nijin dinjii naji gwagwah'ya' daji, lahchy'aa gwint'aii gihilghaa ts'a' dzaa dinjii naji tee dinjii t'aih ts'an ahtsii geenjit Vit'eegwijyahchy'aa deegihil'e'.

Jesus, Matthew Oozhrii

Mark 2.13-17; Luke 5.27-32

⁹ Jesus zhat gwats'an gihteehoozhii ts'a' k'ii'an ahaa, gwiizhit tax eenjit laraa oonjii nilii Matthew oaazhii, didehk'it gwizhit dhidii neel'in ts'a' t'ahnyaqa, “Shataji hinkhahi!” ts'a' Matthew ndak niinzhii ts'a' yaahaazhii.

¹⁰ Jesus, ditsyaa naji haa Matthew vizheh neech'a'aa gwiizhit dinjii tax eenjit laraa oonjii leji naji ts'a' zhit gwa'an dinjii vatr'agwaanduu gwanlii googahnyaqa naji datthak giits'a' nihdiinjil ts'a' giyaaneech'a'aa. ¹¹ Ts'a' nijin Pharisee naji gwagwah'ya' daji Jesus vitsyaa naji jyaa dagahnyaqa, “Zhit nakhwageech'oahtan, jaghahi dinjii tax

eenjit laraa oonjii najj ts'ə' dinjii vatr'agwaanduu gwanlii varahnyaa najj haa neech'a'aa t'ii'in?"

¹² Gaa nijin Jesus gaviitth'ak daj' t'agavahnyaa, "Juu dinjii gwinzii gwandaii dinjii k'ahaanjii t'aahchy'aa kwaa t'oonchy'aa. Juu iłts'ik najj zhr̄ih. ¹³ Shihleekhwajyaa ts'ə' Dəhtly'aa Choh zhit nijin gwadanakhwat'oo gwinkee gooh'in, 'Ch'eet'igwiniindhan aji nihthan gaa nin ataiinjii tr'ahtsii aji nihthan kwaa t'oonchy'aa.' Dinjii nizii najj eenjit dzaa gwats'ə' hoiizhii kwaa t'oonchy'aa gaa zhit juu vatr'agwaanduu gwanlii najj eenjit t'ishi'in."

Adach'ara'aa Kwaa Eenjit Ch'agoahkat

Mark 2.18-22; Luke 5.33-39

¹⁴ Ajit'ee John, chuɣ gwats'an ahtsii aji vitsyaa najj Jesus ts'ə' gahaajil ts'ə' giyuahkat, "Diikhwan ts'ə' Pharisee najj haa khadigireheejyaa geenjit ch'ihlee adach'ara'aa kwaa, gwiizhit jaghaai nitsyaa najj jyaa t'igii'in kwaa?" giyahnyaa.

¹⁵ Jesus t'agoovahnyaa, "Dinjii, tr'injaa haa nihleegoorahchii daj' juu goovaach'ihēe'aa najj tr'igwidii t'igiheechy'aa goovohnyaa? Duuyeh jyaa t'igiinchy'aa gaakhwandaii, dinjii goonjik gavaa dhidii gwizhit jyaa digihee'yaa kwaa goo'aii."

¹⁶ "Dinjii ch'ihlak gaa duuyeh ch'adək ik k'eejit nilii kwaa kat gwach'aa k'eejit k'aahkaii t'oonchy'aa jyaa di-izhik ji' zhit gwach'aa k'eeikaii aji natsal nahaadhəl ts'ə' gwandaa leeheech'aa t'inchy'aa. ¹⁷ Duuyeh gaa jak chu' k'eejit aji jak tyah ch'aa zhit tr'injyaa t'oonchy'aa jyaa t'igwiizhik ji', jak tyah ch'aa leeheech'aa ts'ə' jak chu' neheenjaa ts'ə' an heelyaa: gaa jak chu' k'eejit aji jak tyah k'eejit zhit reheenjaa gwizhr̄ih goo'aii. Nihlaa heezyaa ts'ə' niighyuk heekaa."

Jairus Vigii Nich'it Tsal, ajiits'a' Tr'injaa Juu Jesus Vi'ik Kat Naanjik Najj Eegwagwaandak

Mark 5.21-43; Luke 8.40-56

¹⁸ Jesus goots'a' ginkhii gwiizhit, Jews tr'igiinkhii zheh gwats'a' k'eedeegwaadhat yats'a' haazhii ts'a' yats'a' niki-igwiintthaii ts'a' t'iiyahnyaq, "Shigii nich'it tsal t'ohju' zhat shaa niindhat, gaa shaa oo'an neehiindii ts'a' vak'aa naanjii aji ji' vineegwahahdaii geenjit." yahnyaq.

¹⁹ Ajiits'a' Jesus ndak needhikhin ts'a' ditsyaa najj haa giyaahaajil.

²⁰ Tr'injaa ch'ihlak 12 years gakhkyuk dah vats'an an ilii haa khaiinjich'iighit, Jesus ant'ii niinzhii ts'a' yach'adak ik tsii naanjik. ²¹ "Vi'ik kat naaljik ji' gwizhrh sheenjit gwinzii neegweheelyaa!" adaanyaq.

²² Jesus yats'a' nil'ee ts'a' yah'ya', "Naanjat kwaa shichi', nigwik'iinjigwiighit neenjit gwinzii neegwitstajj t'oonchy'aa!" yahnyaq. Gwagwahkhan aji tr'injaa veenjit gwinzii neegahoodlit.

²³ Ts'a' nijin Jesus, k'eedeegwaadhat vizheh k'idik dajj, dinjii gwanlii ts'a' flute ach'ahlaii najj nah'in zhat dinjii diik'ii najj datthak tr'igwigwidii haa gwiizuu gwigwil'ajj gwaah'in. ²⁴ ts'a' Jesus jyaa gavahnyaq, "Datthak ts'a' cheekhwajyaa yaagha' nich'it tsal niindhat kwaa ts'a' zhyaa dhichijj t'inchy'aa!" Gavahnyaq akhai' datthak giy-eedlaa. ²⁵ Gaa nijin dinjii najj cheehaadlii, gwagwahkhan Jesus nich'it tsal ts'a' niinzhii ts'a' yanli' oonjik ts'a' khakee'ajj ts'a' needhikhin." ²⁶ Aiiizhit zhat gwa'an nahkat datthak dinjii najj geenjit gwigwiitth'ak.

Jesus, Dinjii Neekwaii, Vandee Kwaa Najj Shrineinlik.

²⁷ Jesus, zhat gihteehoozhii ts'a' k'ii'an tr'ineezhii gwi-izhit dinjii vandee kwaa neekwaii najj giitajj adaa ts'a' gazhral haa jyaa ginyaq, "King David ts'an deedhaa, neeshraahchy'aa diinoinyaa!" giyahnyaq.

²⁸ Nijin Jesus zheh nihdeinzihii daj' dinjii vandee kwaa neekwaii najj giits'a' niin'oo najj jyaa dahnyaq, "Shrineenakhwahihlyaa nohthan lee t'akhwa'in?"

"Aaha', K'eegwaadhat!" giyahnyaq.

²⁹ Ajit'e'e Jesus gavandee kat naanjik ts'a' t'agavahnyaq. "Gwik'injukhit geh'an gwik'it gooli!" nyaq ts'a' ³⁰ t'ee gwagwahkhan shrineegaazhik. Ajits'a' Jesus gwint'aii goots'a' khagiinkhee, dinjii ch'ihlak gaa haa goondak shro'!" gavahnyaq. ³¹ Googaa aiizhit nahkat gwa'an datthak giyeeginkhii ts'a' juu najj datthak Jesus eenjit gwigwiitth'ak.

Jesus, Dinjii Ginkhii Kwaa Shrininlik.

³² Dinjii vizhit ch'ankey'aa iizuu k'ighai' khyu' ginkhii, dinjii lat najj Jesus ts'a' nigiyahchij, it'ee lyaa dinjii najj cheehijyaa gwiizhit t'igiizhit. ³³ Gaa zhat gwagwahkhan ch'ankey'aa iizuu yats'an chahaadlii ts'a' ajj dinjii ginkhii needhidlit, ts'a' juu najj datthak lyaa geegagoolii kwaa t'igwiizhik. "Israel nahkat gwizhit jyaa doonchy'aa gwa'an ch'ihlok gaa gwaraah'in kwaa!" ginyaq.

³⁴ Gaa Pharisee najj jyaa giyahnyaq, "Ch'ankey'aa iizuu najj datthak ts'a' k'eedeegwaadhat Beelzebul oazhii ajj vat'aii haa ch'ankey'aa iizuu cheehilii t'ii'in," ginyaq.

Jesus, Dinjii Najj Eenjit Tr'igwidii Di'ij

³⁵ Jesus, kwaiik'it gwachoo ts'a' kwaiik'it gwatsal kwaii datthak gwitee neehidik ts'a' Jews tr'igiinkhii zheh gwizhit geech'qahtan ts'a' Gwandak Nizij, zhit Gwigwiniin'ee geegwaandak ts'a' dinjii juu ts'ik nihlehjuk haa ilts'ik najj shrineinlik. ³⁶ Dinjii lejjeelji najj nah'in daj', vidrii zhit gooveenjit tr'igwidii dha'aii naanai, tr'ihkhit gooveenjit neeshreegaahchy'aa ts'aii idits'igiheenjyaa geenjit gaa goot'aii kwaa, divii najj, divii k'qahtii gii'ij kwaa k'it t'igiinchy'aa. ³⁷ Ajits'a' ditsyaa najj

t'ahnyaa, “Dinjii najii gwanzhij tr'aaahshii ts'a' khaihlan nirilii k'it t'iginchy'aa, gaa dinjii yahahtsyaa lejii ajii kwaa. ³⁸ Datthak ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa gwanzhij nahshii gwats'a' k'eedeegwaadhat vats'a' khagadohjii ts'a' dinjii lejii najii gwanzhij khaihlan nigiheelyaa geenjit gwats'a' heelyaa geenjit.”

10

Jesus, Vitsyaa 12 Najii

Mark 3.13-19; Luke 6.12-16

¹ Jesus, ditsyaa 12 najii khaihlan niinlii ts'a' t'aih goots'an iltsajii, ch'aniky'aa iizuü dinjii najii ts'an tr'igiheelyaa ts'a' jidii ts'ik nihlehjuk t'iichy'aa haa gilts'ik najii datthak ts'a' tr'igiheendal geenjit. ² Jii Tr'ihil'e' 12 najii t'ee jyahts'a' goovoozhri': tr'ookit Simon oozhii gaa Peter neegiyahnyaa ajii vachaa Andrew James ts'a' vachaa John ajii Zebedee vidinji' giinlii. ³ Philip ts'a' Bartholomew, Thomas ts'a' Matthew, Matthew t'ee tax eenjit laraa oonjii inli', James t'ee, Alphaeus vidinji' ts'a' Thaddaeus chan. ⁴ Simon t'ee Zealot nilii (“Dinjii lyaa danahkat geet'indhan nilii” ajii voozhri' t'ee jyaa gwinyaa t'igwinyaa) ts'a' Judas Iscariot, jii dinjii t'ee Jesus gwant'ahchij t'inchy'aa.

Vitsyaa 12 Najii Hil'e'

Mark 6.7-13; Luke 9.1-6

⁵ Jesus, Ditsyaa 12 najii nihky'aa gooveehil'e' ts'a' giheedaa gwehkij deegihee'yaa gavaa gwaandak, “Jews nilii kwaa najii goonahkat ts'a' Samaria kwaiik'it kwaii gwats'a' hohjyaa shrø'. ⁶ Gaa, Israel gwizhit dinjii najii divii haa tr'igweendaii k'it t'igiinchy'aa najii ts'a' hohdaa yuul! ⁷ Hohjyaa ts'a' jii jyaa dohnyaa ts'a' goondak, ‘Zheekat Gweegwinii'ee ajii gwats'a' nahgoø t'oonchy'aa!’ ⁸ Ilts'ik

najj chan shrineehohlik, dinjii niindhat najj ineegoohohdaii, juu gwatthaj' ahjat (leprosy) haa ilts'ik haa khaiinjich'iighit najj shrineegavohlik, dinjii vizhit ch'anky'aa iizuy najj chan chineegavohhii. Nakhwagwarookwat kwaa haa jyaa dakhwa'in geenjit t'aih nakhwats'an dhaltajj. ⁹ Gold, silver, akwat copper laraa nilii kwaii nakhwatseet'it neehoozhik shrq'. ¹⁰ Nihky'aa hohdaa geenjit ohtsuu, akwat ch'adak ik neekwaii, kwaiitryah, akwat toh haa neehoozhik shrq'! Gwitr'it t'agwah'in najj jidii haa gwigwehendaii deegaahchy'aa gavant'ee tr'ieelyaa goo'aii t'oonchy'aa.

¹¹ "Nijin kwaiik'it gwachoo akwat kwaiik'it gwatsal gwa'an neekhwadal daj' juu shaa goonch'i' noonyaa najj haa gwiinch'ijj, dahthee neehiindyaa gwats'a' datthak vaa gwiinch'ijj. ¹² Nijin zheh nihdohdal daj' 'Tsinehdan nakwaa ooli!' dohnyaay. ¹³ Nijin zheh nihdohdal daj' ajj juu zhat gwich'ijj shagoiinch'i' noonyaa ji', 'Juu dzaa zheh gwizhit gwich'ijj najj tsinehdan goovaa ooli!' diinyaay, gaa zhat goiinch'i' nagoonyaay kwaa ji', 'Tsinehdan noohaa ooli' dihnyaay ajj noohihdal!' diinyaay. ¹⁴ Nijin kwaiik'it k'eekhwadal ts'a' dinjii nideenakhwachijj kwaa ts'a' nakhwaginjik chan goolk'ijj kwaa ji', ajj zheh akwat kwaiik'it giheekhwajyaa gwiizhit nakhwakwai' kat luh nohghat. ¹⁵ Lyaa nakhwaagwaldak t'ihnyaay, datthak ts'a' shiginjik akhoonyaay geh'an Ch'arookhakat Drin ji' Vit'eegwijyahchy'aa nakhwakwaiik'it andaa Sodom, ts'a' Gomorrah nahkat najj neeshraahchy'aa gavahoonjyaa t'oonchy'aa." Jesus gavahnyaay.

Khaiinjich'agoorahakhit Geenjit Gwats'a' Gghdaa

Mark 13.9-13; Luke 21.12-17

¹⁶ "Ch'oodohk'ijj, zhoh naatl'ii najj tee divii gwats'a' nakhwaahihyaa t'ishi'in. Aijts'a' gyuy choh k'it

gwak'oohtii haa khai'gwidlii gooveelin nihda'hoondik, ts'a' chiitsal doves k'it gooveezhuu t'ohchy'aa. ¹⁷ Jii dinjii najii eenjit gwak'oohtii, zheegwaazhraajii gwats'a' nakhwagahahchyaa ts'a' ch'aroahkat zheh gwizhit chan nihdeenakhwagahahchyaa ts'a' viitrii haa chan Jews tr'igiinkhii zheh gwizhit nakhwagahahtrii t'igiinchy'aa. ¹⁸ Nakhwarahakat geenjit shii, sheh'an, Kings jii nahkat gwats'a' k'eedeegwaadhat najii andaa khadhoo'ee ts'a' Gwandak Nizii eegwahoondak aajits'a' juu Jews nilii kwaa najii chan Gwandak Nizii eegavaagahoondak gwizhrih goo'aii t'oonchy'aa. ¹⁹ Nijin narahaakat, geenjit gwats'a' neerahilchii ji' deehiinnyaa ts'a' jidii eeginkhii kwaii datthak eenjit tr'agoiindii shro'. Nijin zhat nigwiindhat ji' deehinnyaa datthak nant'eegwihih'aa t'oonchy'aa. ²⁰ Ginjik haa gihinkhyaa aji nats'an t'inchy'aa kwaa. Zheekat Niti' aji Vach'ankey'aa Shroodiinya a nizhit t'inchy'aa aji vik'iighai' gihinkhyaa t'oonchy'aa. ²¹ Dinjii najii dagachaa gaa gwant'ee gahahchyaa goovehdaa tr'igwirehee'aa geenjit. Aajits'a' ch'iti' najii chan digigii najii gwik'it t'agahah'yaa t'oonchy'aa. Ch'iyehghan najii gaa googii najii gwant'ee googahahchyaa goovehdaa tr'agwarahee'aa geenjit.

²² "Shii, sheh'an juu najii datthak nakhwat'ih'ee'ee. Gaa juu adoota' ts'a' akhagohnyaa kwaa ji' t'ee neehohshii t'oonchy'aa. ²³ Nijin kwaiik'it gwizhit khaiinjich'anakhwagahthat nakhwagahtsii dai' ch'izhii kwaiik'it gwats'a' gal hohjyaa. Jii t'ee tyaa nakhwaagwaldak t'ihnyaa, Israel kwaiik'it gwizhit datthak duuyeh tr'agoh'in gehdaa tr'ohjii t'oonchy'aa, tth'aii hee gwitr'it t'agoh'in gwiizhit Gwidinji' neeheedyaa t'oonchy'aa,

²⁴ "Zhit juu geerahtan aji juu geech'ooqhtan andaa veegoo'aii kwaa ts'a' zhit juu slave nilii chan

zhit juu yats'a' k'eedeegwaadhat andaa veegoo'aii kwaa t'oonchy'aa.”²⁵ Juu geeraahtan, aji juu geeyuqahtan k'it t'ihеechy'aa geenjit gwitr'it t'agwah'in ji' geenjit shoo ooli'. Aji's'a' juu slave nilii aji juu yats'a' k'eedeegwaadhat k'it t'inchy'aa dhidlit ji' geenjit shoo ooli'. Juu yizhehk'aa gwats'a' k'eedeegwaadhat Beelzebul (Satan) oozhii ji', aji vizhehk'aa naji datthak gwandaa gwiizuu goovaagweheelyaa t'oonchy'aa.”

Vit'eegwijyahchy'aa Zhrjh Varahaanjat Goo'aii

Luke 12.2-7

²⁶ “Aji's'a' jii nankat dinjii naji oonjat shrq'. Jidii nagogwaa'iji aji kwaii gwizhrjh nigweheedaa ts'a' jidii geehoh'it gwigwi'aji kwaii datthak gwik'igahaandal gweheelyaa. ²⁷ Jidii toq gwizhit nakhwaagwaldak aji drin ch'aadrii gwizhit chan hee geegahohkhyaa gwizhrjh. Aji's'a' jidii gweentak nakhwaa gwaraandak chan zeh gwakat gwats'an shraa haa geegahohkhyaa gwizhrjh goo'aii. ²⁸ Zhit juu nakhwatthaj' ehdaa tr'agwa'ak aji oonjat shrq', duuyeh gwik'it nizhin ehdaa tr'agwagwa'aji t'igiinchy'aa gaa Vit'eegwijyahchy'aa aji nakhwazhin ts'a' nakhwanky'aa haa an oitsyaa niindhan ji' (hell) oozhak gwit'eh goo'aii kwaa gwizhit an yahahtsyaa aji voonjat. ²⁹ Neek'ik neekwii laraa tsoo tsal ch'ihlak t'iji tr'ihеelyaa lee t'oonchy'aa? Ts'a' Gwiti' gwik'it t'iindhan kwaa ji' ch'ihlak gaa duuyeh nankat neet'aaghyii, t'oonchy'aa. ³⁰ Aji's'a' Vit'eegwijyahchy'aa nakhwakiighai' daanchy'aa gaa gaandaii t'inchy'aa ³¹ Neek'ik leji andaa ts'a' khadhoo'ee t'oonchy'aa geh'an noojat shrq'.”

Juu Christ Haa Hihshyaa Nyqq Naji, ts'a' Juu Vaa Hihshyaa Kwaa Yahnyqq Naji Eegwaraandak

Luke 12.8-9

³² “Juu dinjii gwanlii gwitee shats'an nilii nyaḡ ji' shj̄i chan Zheekat Shiti' vandaa nihthat ji' shats'an ḡh̄j̄i vakhaihjyaa t'oonchy'aa. ³³ Gaa juu dinjii gwanlii gwitee shitr'ii'ee nyaḡ ji' shj̄i chan Zheekat Shiti' vandaa nihthat ji' vitr'iin'ee vakhaihjyaa t'inchy'aa.”

Tsinehdan Haa Nakwaa Gaa Shrii Choh Veek'i' Neekwaii Gwanlii Haa.

Luke 12.51-53; 14.26-27

³⁴ “Tsinehdan haa dzaa nankat gwats'ḡ' hihshii nohthan? Nakwaa, tsinehdan haa dzaa nankat gwats'ḡ' hoiizhii t'ishi'in kwaa, gaa dinjii naj̄i nihligiighan haḡtsyaa geenjit dzaa gwats'ḡ' hoiizhii t'ishi'in. ³⁵ Ch'izhehk'aa naj̄i datthak nihts'ḡ' nits'ich'agahahtat t'oonchy'aa. Jii naj̄i t'ee nihts'ḡ' nits'ich'agahahtat t'igiinchy'aa: ch'iti' ts'ḡ' didinji' haa, nich'it tsal ts'ḡ' vahan haa, ḡj̄ts'ḡ' daughter in law ts'ḡ' mother in law naj̄i haa. ³⁶ Nizhehk'aa gwizhit dinjii naj̄i nitr'ihee'ee t'oonchy'aa.

³⁷ “Juu shandaa diti' akwat dagahan haa eet'iindhan naj̄i shitsyaa giheelyaa, geenjit gaa gaveegoo'aii kwaa ts'ḡ' zhit juu shandaa digii naj̄i eet'iindhan naj̄i chan shitsyaa giheelyaa geenjit gaa gaveegoo'aii kwaa t'igiinchy'aa. ³⁸ Juu da-cross ichyaa kwaa ts'ḡ' shataj̄i haazhii t'ee shitsyaa heelyaa geenjit veegoo'aii kwaa t'oonchy'aa. ³⁹ Juu dagwandaii, diyinji' haa intsai' ji' t'ee yaa shrihteegwehee'aa. Gaa juu shēh'an niindhat ḡj̄it'ee dagwandaii, diyinji' haa neehahshii.”

Vit'eegwijyḡhchy'aa, Zheekat Jidii Diinaht'eehee'aa Hal'ḡj̄i.

Mark 9.41

⁴⁰ “Juu dizheh gwizhit shoo haa nihdeenakhwachik t'ee shj̄i chan shoo haa dizheh nihdeeshahchik ts'ḡ' juu shoo haa dizheh nihdeeshahchik t'ee Vit'eegwijyḡhchy'aa shihil'e' chan shoo haa dizheh nihdḡhchik t'oonchy'aa.

⁴¹ Juu Vit'eegwiyjahchy'aa Eenjit Ginkhii dizheh shoo haa nihdahchik t'ee Vit'eegwiyjahchy'aa jidii nizij Vit'eegwiyjahchy'aa Eenjit Ginkhii antl'eiin'ajjij aji nan chan nantl'eehee'aa t'inchy'aa. Ts'a' juu dinjii Vit'eegwiyjahchy'aa deenyaag gwik'it dinjii nilii aji dizheh shoo haa nihdahchik ji', Vit'eegwiyjahchy'aa jidii gwinzii aji dinjii yik'eegwahthat antl'eehee'aa aji nan chan nantl'eehee'aa t'inchy'aa. ⁴² Ts'a' aji dinjii shitsyaa nilii geh'an juu, dinjii hil'ee kwaa nilii, chuuj k'oh yantl'eiinkaii ji' Vit'eegwiyjahchy'aa tyaa zheekat jidii diineenjit di'ij yantl'eehee'aa t'oonchy'aa."

11

John Chuuj Gwats'an Ahtsii Aji Vats'an Tr'ih'e' Naji.

Luke 7.18-35

¹ Nijin Jesus, ditsyaa 12 najjij goahtan ndaanaahjik, daj' zhat gihleehoozhii ts'a' zhat gwa'an kwaiik'it goodlii gwitee gwa'an geech'oahtan ts'a' Gwandak Nizij eegi-inkhii.

² Nijin John chuuj gwats'an ahtsii, zheegwaazhraji dhidii gwiizhit Jesus dee'in datthak eegwiitth'ak daj', ditsyaa najjij Jesus ts'a' hi'e'. ³ "Diihaa gwandak, nanlee dinjii oo'ee heekhaa ginyaag lee t'inchy'aa? Akwaa ji' ch'izhii dinjii aji keegwarahah'yaa?" giyahnyaag.

⁴ Jesus t'agavahnyaag, "Nijin gwats'anh ohdaa gwits'eehwayyaa ts'a' jidii noh'ya' ts'a' jidii gootth'ak datthak John vaagoondak. ⁵ Dinjii vandee kwaa najjij gaa goovaagweheechy'aa geenjit shrineegaazhik, juu neehidik kwaa najjij chan neehidik neekhwadlit. Zhit juu gootthaj' kat gwiizuj (leprosy) haa khaiinjich'iidhat najjij chan shrineegaazhik ts'a' gookat gwinzii neegahoodlit. Juu ch'iitth'ak kwaa najjij gaa ch'igiheetth'ak geenjit shrineegaazhik, juu niindhat gaa chan neegwehendaii,

ajjits'ą' Gwandak Nizj zhit juu neeshraahchy'aa najj haa gwaldak. ⁶ Zhit juu khit shik'injiighit najj lahchy'aa sheenjit shoo giinlii."

⁷ John vitsyaa najj neegeheenjyaa, gwiizhit Jesus, zhit juu yaa leeljil najj John eegavaagwaandak, "Nijin John nangwinjir gwa'an vats'a' hadhoojil daj' jidii hoo'h'yaa nohthan? Dinjii vat'aii kwaa, t'oo ts'ik ch'ihlak ahtr'aii tee yihichik k'it t'inchy'aa hoo'h'yaa nohthan? ⁸ Zhat gwats'ą' khadhoojil daj' jidii hoo'h'yaa nohthan? Dinjii gwach'aa nidiiltsi' nizj naazhii hoo'h'yaa nohthan? Dinjii ज्यात्स'ą' nagwaazhii najj zhrh King vizheh gwachoh gwizhit gwizh'ii t'oonchy'aa. ⁹ Shaagoondak, jidii hoo'h'yaa nohthan ajj noh'ya'? Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii hoo'h'yaa nohthan? Aahą', tyaa Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii hoo'h'yaa nohthan akhai' Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii andaa hil'ee nilii ajj noh'ya'. ¹⁰ Ajj John t'ee Dęhtly'aa Choo zhit ज्यात्स'ą' veerigiinkhe', 'Vit'eegwijyahchy'aa ajj yeenjit jyaa diinya' juu neehal'at nits'ii oo'an hal'aa t'oonchy'aa, neenjit tajj shrigweheelyaa geenjit.' ¹¹ Lahchy'aa nakhwaa gwaldak, John chuų gwats'an ahtsii t'ee dinjii gwehkj gwiindaii najj datthak andaa gwiintsii veegoo'aii t'inchy'aa gaa Zheekat Gweegwiniiee gwizhit juu gwintsal gwizhrh veegoo'aii ajj t'ee John andaa veegoo'aii t'oonchy'aa. ¹² Nijin John, Gwandak Nizj eeginkhii dhidlit daj' gwats'an, Zheekat Gweegwiniiee gwizhit, dzaa nankat gwidinjii najj gwint'aii nihdeech'itsigahthat ts'ą' nihdeegiheedaa gwik'eegwagwandaii ts'ą' Zheekat Gwigwiniin'ee gwizhit khaiinjich'agoorakhkit gooriltsajj t'oonchy'aa. ¹³ John jyaa diheenjyaa gwats'ą' daj' Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii najj datthak, ts'ą' yeena Moses va-law gwizhit juk drin gwats'ą' Zheekat Gwigwiniin'ee datthak geegiginkhe' ts'ą' Dęhtly'aa Choo zhit gwadanakhwat'oo.

¹⁴ Gwik'it t'iindhan ji', yeenii Moses Vit'eegwiyahchya'aa Eenjit Ginkhii najii deegiinya' gook'injiinghit ji', John t'ee Elijah t'inchy'aa, nijin John dzaa nankat gwats'a' heekhaa daj' ch'adaj' hee, dzaa gwats'a' heekhaa giyeeginkhe' t'oonchy'aa. ¹⁵ Ch'oodoqhk'ij, nakhwadzee gwanlii ji'!

¹⁶ “Juk gweendaa dzaa nankat gwich'in najii jidii k'it t'igiinchy'aa hihjyaa li'? Tr'iinin tsal k'it nijin gwa'an dinjii gwanlii ch'oorookwat deek'it, gwa'an nih'aa nigilzhii ts'a' ch'izhii leeljil najii ts'a' gazhral, ¹⁷ ‘Nihleegwarahchij gwich'ilik nakhweenjit ach'araah'ii gaa ch'oodzaa kwaal! Dinjii niindhat gwich'ilik nakhweenjit ach'araah'ii gaa ohtree kwaal!’ ¹⁸ Nijin John dzaa nankat gwats'a' haazhii daj' adach'aa'aa kwaal ts'a' jak chu' (wine) gaa dinjii kwaal ts'a' juu najii datthak jyaa nyaq, ‘Ch'an'ky'aa iizuy vizhit dhidii!’ giyahnyaq. ¹⁹ Nijin shij Gwidinji' dzaa gwats'a' hoiizhii daj', ch'ih'aa ts'a' jak chu' shini, aijts'a' juu najii datthak jyaa nyaq, ‘Jii dinjii noh'in! Gwint'oo ch'a'aa ts'a' jak chu' (wine) chan gwint'oo dinjii ts'a' chan tax eenjit laraa oonjii najii ts'a' dinjii vatr'agwaanduu gwanlii googahnyaq najii jyaa a'ii.' giyahnyaq! Gwidinji' deegii'in k'iighai' Vit'eegwiyahchya'aa vigwizhi' li'deegwidlii gwanlii aij gwigweech'in.”

Jii Kwaiik'it Kwaii Zhit Gwik'injigiighit Kwaa.

Luke 10.13-15

²⁰ Nijin kwaiik'it gwizhit, Jesus gwigwee'in gwinleji t'iizhik, aij dinjii najii datr'agwagwaanduu ts'an lihts'eedagaa'ee kwaal ts'a' aij kwaiik'it kwaii tth'aii hee tr'agwaanduu t'igii'in geh'an akqo dagoovahnyaq. ²¹ “Chorazin kwaiik'it ts'a' Bethsaida kwaiik'it haa lahchya'aa lyaa nakhwaa gweheezuy t'oonchy'aa! Jii gwigwii'in, Tyre ts'a' Sidon kwaiik'it gwachoo gwizhit jyaa digwee'ya' ji' t'ee zhat gwich'in najii deenaadaj' hee

ohtsuu gwach'aa (sack cloth) nagahaazhyaa ts'ą' kikluu dagakat neegeheenjaa t'igiinchy'aa, datr'agwagwaanduu ts'an lihts'eedigiil'ee gwigweheechy'aa geenjit!
²² Jii lahchy'aa t'ihnyaą, Ch'aroahkat Drin zhit nigwiindhat ji' Tyre ts'ą' Sidon kwaiik'it gwachoo gwich'in najj, Vit'eegwijyąhchy'aa nakhwandaa neeshraahchy'aa gavahoonjyaa t'oonchy'aa! ²³ Ajjts'ą' kwaiik'it Capernaum goozhii chan zheekat gwats'ą' adahaahoochyaa nohthan? Hell oozhak gwit'eh gwakwaa gwats'ą' t'anakhwarahahtal t'oonchy'aa! Jii gwigwii'in Sodom, gwizhit t'igwiizhit ji', juk tth'aii hee ajj kwaiik'it dzaa gwehee'aa t'oonchy'aa! ²⁴ Nijin Ch'aroahkat drin gwizhit nigwiindhat ji', Vit'eegwijyąhchy'aa Sodom gwich'in najj nakhwandaa neeshraahchy'aa ooheenjyaa t'oonchy'aa gaakhwandaii.”

Datthak shats'ą' Hohjyaa ts'ą' Dzaa Nankat Gwats'an Noozhii

Luke 10.21-22

²⁵ Izhit dał' Jesus jyaa nyaą, “Shiti', zheekat ts'ą' nankat haa gwats'ą' K'eegwaadhat, mahsı', naihnyaą. Juu gwaroołtin kwaa najj ts'ą' nigwizhi' gwizhrjįh nigwiin'ajj geh'an ajj jidii gwit'eh gooh'ajj juu dzaa nankat gwats'ąnh vigwizhi' gwanlii ts'ą' geech'ọąąhtan choo najj ts'ı' gwit'eh gooh'ajj geh'an. ²⁶ Aahą', Shiti' jii t'ee jyaa dagoonjyaa niindhan, geh'an gwik'it t'igwiizhit ts'ą' shoo inlii. ²⁷ Shjį Shiti', jidii datthak shant'eiinlii t'oonchy'aa, ch'ihłak gaa Gwidinji' haandaii kwaa, gaa Gwiti' zhrjįh yaandaii, ts'ą' ch'ihłak gaa Gwiti' haandaii kwaa, gaa Gwidinji' zhrjįh yaandaii t'oonchy'aa. Ajjts'ą' Gwidinji' juu niindhan najj chan Gwiti' goots'ą' agwahch'in.

²⁸ “Aanaii, gwintl'oo neech'ohohkhwat gwats'an neenakhwahałshii ts'ą' neehoozhii geenjit datthak shats'ą' hohjyaa. ²⁹ Jii ghwah shak'oh kat doo'aii, ajj

nakwakat deehih'aa ts'a' shats'an gwagoohoo'ee. Shidrii zhit khazhak t'ihchy'aa ts'a' khai'gwidlii ch'eezhuu t'ihchy'aa aji geh'an shats'an gwinzii neenoozhii gwagoohoh'aa. ³⁰ Aji jidii nakhwak'oh kat k'eekhokhwat, aji nakhwant'eeh'aa, duuyeh nidii t'inchy'aa.”

12

Neeraazhii Drin Zhit Geenjit Ch'agoahkat

Mark 2.23-28; Luke 6.1-5

¹ Ajiit'ee vijuu gwanaa dai' Neegwaazhii Drin zhit, Jesus ts'a' ditsyaa naji haa gwanzhih deek'it t'oo li' (wheat) tee geedaa gwiizhit vitsyaa naji goozhit gwiits'ik ts'a' t'oo li' vitsii gwanzhih tsal dhidlii kwaii giheegihiljil ts'a' giyaajyaa. ² Nijin Pharisee naji gwagwaah'in dai' Jesus jyaa dagahnyaa, “Dzaa gwaah'in, dii-law zhit nitsyaa naji Neegwaazhii Drin zhit gwizhit jyaa digihee'yaa kwaa goo'aii!”

³ Jesus, jyaa gavahnyaa, “Yeenii David ts'a' juu yaa nilii naji haa goozhit gwiits'ik dai' deegiizhik aji nik'ee Degtly'aa Choo kat gooh'in? ⁴ Vit'eegwijyahchy'aa vizheh gwadhah zhit nihdeiinzhii ts'a' adan ts'a' juu vaa neehiidal naji datthak jidii Vit'eegwijyahchy'aa ant'eetr'ahtsit giin'al, giinkhih naji zhrih aji tuhchy'aa hee'aa goo'aii gwinyaa, dii-Law zhit jyaa digwehee'yaa kwaa goo'aii googaa gwik'it t'iizhik. ⁵ Nik'ee Degtly'aa Choh kat Moses va-law gwadanakhwat'oo aji gooh'in? Neegwaazhii Drin gwitee gwagwaanchy'aa datthak giinkhih naji Kharigidiinjii zheh gwizhit gwitr'it t'agwah'in k'iighai' Moses va-law leegahnaii gaa nihk'it Vit'eegwijyahchy'aa gootr'agwaanduu gwakwaa goovahnyaa. ⁶ Lyaa nakhwaa gwaldak t'ihnyaa, nakhwatee ch'ihlee dzaa dhidii aji lyaa Kharigidiinjii zheh andaa gwiintsii veegoo'aii t'inchy'aa. ⁷ Jii t'ee Degtly'aa

Choo zhit gwadanakhwat'oo, 'Ch'ee't'igwiniindhan nihleenjit akhwa'ij̄ ajiit'ee iindhan t'inyāa, nin ataiinjii tr'ahtsii ajī nihthan kwaa.' Jii deegwinyāa t'igwinyāa gaakhwandaii ji' duuyeh dinjii vatr'agwaanduu kwaa, ajī najī nakhwatr'agwaanduu gwanlii ohnyāa t'oonchy'aa. ⁸ Ajiit'ee shij̄ Gwidinji' t'ihchy'aa ts'ą' Neegwaazhii Drin gaa gwats'ą' k'eedeegwaldhat t'oonchy'aa." Jesus gavahnyāa.

Dinjii Vanli' Ch'ihlak Itchij̄ Dhidlit

Mark 3.1-6; Luke 6.6-11

⁹ Jesus, zhat gihleehoozhii ts'ą' Jews' najī gootr'igiinkhii zheh nihdineezhii. ¹⁰ Izhit gwizhit dinjii vanli' ichij̄ zhat dhidii. Izhit zhat dinjii lat dilk'ii najī, Jesus gwaahkat, "Dii-law zhit Neegwaazhii Drin zhit, gwizhit dinjii shrineereheelyaa geenjit gwiizūu kwaa lee t'oonchy'aa?" giyahnyāa. Jyaa diizhik ji' gwiizūu t'ii'in giiaanjanyāa geenjit t'igiiahnyāa.

¹¹ Jesus t'agoovahnyāa, "Nakhwatee dinjii ch'ihlak divii dii'ij̄ akhai' ch'a'an gwachoh gwizhit t'aanaai ji', Neegwaazhii Drin zhit gwanlii ji' gaa k'iizhak gwinzii oohiindal ts'ą' khaneehahchyāa lee t'inchy'aa? ¹² Dzaa nankat gwidinjii najī divii kwaii andaa gihil'ee t'igiinchy'aa. Izhit geh'an dii-law zhit khan Neegwaazhii Drin zhit ch'izhii dinjii najī ts'igweheenjyaa gwinyāa t'oonchy'aa." ¹³ Jesus ajī dinjii vanli' ichij̄ dhidlit t'ahnyāa, "Nanleetth'ak kwaii nihky'aa oonjii."

Ajī dinjii jyaa diizhik ts'ą' vanli' nizij̄ neekhwadlit, ch'izhii vanli' nizij̄ ajī k'it t'inchy'aa needhidlit. ¹⁴ Ajīts'ą' t'ee Pharisee najī cheegahoojil ts'ą' Jesus nats'ahts'ą' ęhdaa tr'igwigwehee'aa geegiginkhii.

*Vit'eegwijyahchy'aa, Jesus Yeenjit Gwitr'it T'agwahah'yaa
Geenjit Gwitee Tr'ąqhchij̄*

¹⁵ Nijin Jesus ɛhdaa tr'igwihee'aa geenjit nihlaa nigijinjinil daɣ' Jesus gwiitth'ak aɣiits'a' aɣi zhit gwats'an t'ohhii neehoozhii. Dinjii leɣi naɣi yaa leeljil aɣi naɣi chan giyyaa-haajil, gwiizhit juu ilts'ik naɣi datthak shrinilii. ¹⁶ “Juu t'ihchy'aa geegoondak shro'!” Jesus, aɣi dinjii naɣi, ginjik nint'aii haa jyaa gavahnyaa. ¹⁷ Jii t'ee jyaa diizhik ts'a' jyaa dihee'yaa vareinyaa', aɣi Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii Isaiah gwadaant'oo, yeenii Vit'eegwijyahchy'aa deenyaa' aɣi deeyahnyaa' aɣi hi' deegwidlii gweheelyaa geenjit gwik'it t'igwiizhik:

¹⁸ “Jii dinjii t'ee shitsyaa nilii ɣyaa veet'iihthan ts'a' dee'in datthak shoo shahtsii, adan t'ee gwitee tr'ahchij t'inchy'aa.

Jii nankat gwich'in naɣi datthak nats'ahts'a' neereheezhii goovaagwahandak geenjit
Ch'anky'aa Shroodiinyaa' vats'an haltsyaa.

¹⁹ Duuyeh gwik'it chan azhral ts'a' ch'izheedaan'ee t'inchy'aa.

Akwat chan duuyeh dinjii leɣi naɣi andah gwint'aii azhral ts'a' ginkhii t'inchy'aa.

²⁰ Gwanzhɪh t'oo k'it t'inchy'aa aɣi ch'iltsaɣi, nilii ji' gaa, duuyeh leerahnaii.

(Lamp) kwaii daak'a' adrii niheekyaa k'it t'ii'in ji' gaa duuyeh neeyahkyaa t'inchy'aa.

Aɣiits'a' dahthee tr'aanduu gaiiyihahtsyaa gwats'a' datthak giheendal kwaa t'inchy'aa.

²¹ Aɣiits'a' dzaa nankat dinjii naɣi datthak neegeheezhii geenjit, giit'injyahchy'aa t'iginchy'aa.”

Tr'aanduu, Beelzebul Oozhii aɣiits'a' K'eegwaadhat Jesus Haa

Mark 3.20-30; Luke 11.14-23

²² Ajjit'ëë dinjii lat naji, dinjii vizhit ch'an'ky'aa iizüü t'inchy'aa geh'an ginkhii kwaa ts'a' vandee kwaa gi-its'a' naahchij ts'a' aji dinjii shrininlik ts'a' gwaah'in ts'a' ginkhii neeyiltsaji. ²³ Jesus, dinjii lejii vaa feeljil naji gooveenjit nindal gwaahchy'aa t'igwiizhik, ts'a' jyaa ginyaä, "Jii yeenii King David vidinji' t'inchy'aa shroq?" Ginyaä ts'a' ch'agoahkat. ²⁴ Nijin Pharisee naji gwigwitth'ak daj' jyaa ginyaä, "Ch'an'ky'aa iizüü naji datthak ts'a' k'eedeegwaadhat Beelzebul oazhii aji vat'aii haa ch'an'ky'aa iizüü cheehilii t'ii'in," giyahnyaä.

²⁵ Jesus, nats'ahts'a' ninjich'agadhat goovaandaii ts'a' t'agavahnyaä, "Jidii nahkat nihts'ji nihts'a' nineegiidal ts'a' nihligiighan ji' khants'a' an gweheelyaa. Zhehk'aa gwizhit akwat kwaiik'it gwizhit chan nihligiighan ji' t'ee tthak an gweheelyaa gwagwahahtsyaä. ²⁶ Aji gwik'it Satan vineegoo'ee khaih'ak gwanlii kwaa ts'a' nihtee nihligiighan ji' duuyeh niighyuk khaih'ak gwanlii ts'a' nih'aa shrahtee gwagwahahtsyaä ts'a' an gweheelyaa t'oonchy'aa. ²⁷ Beelzebul k'iighai' ch'an'ky'aa iizüü kwaii dinjii ts'an tr'ihlii dohnyaä ji', nakhwatsyaä naji juu t'aih goots'an ahtsii haa jyaa digii'in t'igii'in? Deeshi'in aji gwik'it t'igii'in t'igii'in, aji ts'a' datthak ts'a' gwiizüü t'akhwa'in nakhwagahaan'jyaa t'oonchy'aa. ²⁸ Nakwaa, Vit'eegwijyahchy'aa, Vach'an'ky'aa Shroodiinyaä vat'aii haa ch'an'ky'aa iizüü cheehihlii t'ishi'in, aji t'ee Vit'eegwijyahchy'aa nakhweenjit Diveegwini'ee gagwaach'in t'igwi'in. ²⁹ Aji gwik'it duuyeh dinjii ch'ih'ak gaa dinjii vat'aii niint'aii gwanlii aji zeh nadakhaii ts'a' yik'eiich'i' kwaii teegwahjii t'inchy'aa, tr'ookit diiyahahchaa ts'a' naghwaa yihee'aa, aji t'ëë yizheh yik'eiich'i' datthak ooheendal t'inchy'aa.

³⁰ "Juu shaa nilii kwaa naji t'ee shats'aji nadhat kwaa, juu shits'inyaä kwaa ts'a' shaa dinjii khaih'an nilii kwaa

t'ee dinjii shrihteelihii t'oonchy'aa. ³¹ Jyahts'a' geh'an jii nakhwaa gwaldak t'ihnyaq, dinjii ch'ihlee tr'agwaanduu nihlehjuk vigwitr'it gwanlii ji' gaa, shatr'agwaanduu gwanlii nyaq ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa sheenjit oo'an gwinlii ahnyaq ji' yeenjit oo'an gweheelyaa t'oonchy'aa, gaa juu Ch'ankey'aa Shroodiinyaq gwiizuu eeginkhii ji', aji tr'agwaanduu t'ii'in geh'an ndaagwaa'aji' kwaa gwats'a' duuyeh yeenjit oo'an gwihili t'inchy'aa. ³² Dinjii ch'ihlee Gwidinji' gwiizuu eegiinkhii ji' gaa, shatr'agwaanduu gwanlii nyaq ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa sheenjit oo'an gwinlii ahnyaq, ji' yeenjit oo'an gweheelyaa t'inchy'aa, gaa juu, Ch'ankey'aa Shroodiinyaq gwiizuu eeginkhii ji', aji tr'agwaanduu t'ii'in geh'an juk akwat ndaagwaa'aji' gwats'a' datthak duuyeh yeenjit oo'an gwihili t'oonchy'aa."

Gwanzhijh Vakats Jak Nahshii Gwagwandak

Luke 6.43-45

³³ "Jak dachan gwinzii nahshii ni'ji ji' gwizhrjh vakat jak gwinzii hahshii t'inchy'aa, gaa jak dachan gwinzii nahshii kwaa ni'ji ji' vakat jak iizuu hahshii. Dachan nats'aq vakat jak nahshii k'iighai' vaagwiindaii t'oonchy'aa. ³⁴ Nakhwan aji gyuu choh k'it t'ohnyaq, nats'ahts'a' tr'oqnduu gwiizhit gwinzii gwanlii geegahohkhyaa? Nakhwaghit haa nats'ahts'a' gohkhi aji'ee nakhwadrii zhit jyaa doonchy'aa geh'an jyahts'a' gohkhi t'ohnyaq. ³⁵ Dinjii nizii aji vats'an gwinzii tr'igwijyaa, ts'a' dinjii iizuu aji vats'an gwiizuu tr'igwijyaa t'inchy'aa. ³⁶ Ch'aroahkat Drin, gwizhit nigwiindhat ji' jidii ginjik ginilih kwaa haa gookhe' aji datthak geenjit nakhwarahakat t'oonchy'aa. ³⁷ Nakhwaginjik t'ee gwagwahahchy'aa haa t'ee nakhwarahakat. Aji haa t'ee nakhwat'agwaanduu gwanlii akwat

nakhwatr'agwaanduu gwakwaa nakhwarahaanjyaa t'oonchy'aa."

Gwigwii'in Tr'agwahaah'yaa Gwizhrjh Ginyaa.

Mark 8.11-12; Luke 11.29-32

³⁸ Ajiit'ee Law eech'ooqhtan lat naji ts'a' Pharisee lat naji, giits'a' khagiinkhee ts'a' t'iginyaa, "Geech'ooqhtan, gwigween'in t'ini'in aji tr'agooh'ya' gwiindhan," giyahnyaa.

³⁹ Gaa Jesus t'agoovahnyaa, "Juk gweendaa gwidinji naji lyaa tr'ihkhith gwik'injigiighit kwaa ts'a' tr'agwaanduu gwizhrjh googwitr'it gwanlii! Nakhwan gwigwii'in eenjit ch'ookkat? Nakwaa, duuyeh nakhweenjit gwigwii'in t'ishi'in ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii Jonah, deezhik gwik'it gwizhrjh gwigwii'in gahoo'h'yaa t'oonchy'aa. ⁴⁰ Jonah, drin tik ajiits'a' toq tik datthak luk choh zhit indi', aji gwik'it chan Gwidinji', nanzhit drin tik t'ihcechy'aa t'oonchy'aa. ⁴¹ Ch'arohkat drin ji' Nineveh kwaiik'it gwachoo gwich'in naji ndak nagahaazhyaa ts'a' tr'agwaanduu t'akhwazhit, nakhwagahaanjyaa t'oonchy'aa. Ajiit'ee Jonah geech'ooqhtan gwigwiitth'ak dai' dagatr'agwaanduu akhagagoonyaa. Nakhwaagwahaldak, dzaa juk Jonah andaa ts'a' veegoo'aii diitee t'inchy'aa t'oonchy'aa. ⁴² Ch'arohkat Drin ji' Sheba gwats'an Queen nilii ndak niheehaa ts'a' juk gweendaa gwidinji naji gootr'agwaanduu gwanlii heenjyaa. Sheba yeenji' danahkat gwats'an k'idik, King Solomon vigwizhi' gwanlii zhit geech'ooqhtan oohaahky'aa eenjit. Nakhwaagwahaldak, dzaa juk Solomon andaa ts'a' veegoo'aii diitee t'inchy'aa t'oonchy'aa."

Ch'ankey'aa Iizuu Oo'ee Neezhij

Luke 11.24-26

⁴³ “Nijin ch'ankey'aa iizuyü dinjii ts'ä' tr'ineediidhat däi', nankat chuyü kwaa gwa'an needahaachik ts'ä' gweheechy'aa gwinkeegwaah'in. Khyu' gwagwa'äji ji'. ⁴⁴ ‘Shizheh gwits'eehihdyaa,’ adaanyaä. Äjits'ä' gwits'eehoozhii akhai' äji zheh gwizhit datthak cheegwaraadlii, shrineegwaazhit, ts'ä' gwinzii shrineegwirinlik lee gwaäh'in. ⁴⁵ Äjitt'ëë t'ohlü haazhii ts'ä' vandaa ch'ankey'aa iizuyü 7 näji oo'ee neiinlii, ts'ä' zhat gwigwich'ii. Nijin ndaanagaähjik däi', äji dinjii tr'ookit iizuyü chy'aa gwandaa t'agwaht'oo iizuyü dhidlit. Juk gweendaa dinjii iizuyü näji goots'ä' jyaa digweheenjyaa t'oonchy'aa.”

Jesus Vahan ts'ä' Vachaa Näji Haa

Mark 3.31-35; Luke 8.19-21

⁴⁶ Jesus tth'aai hee dinjii näji ts'ä' ginkhii gwiizhit, vahan, ts'ä' vachaa näji haa k'eegiidal, chiitäji nigiiilzhii gwizhit zheh giyeenjii ch'oahkat. ⁴⁷ Äjits'ä' dinjii ch'ihlak äji Jesus jyaa dahnyaä, “Nahan, nachaa näji haa chiitäji nigeelzhii, ts'ä' nats'ä' garookhyaa ginyaä.” ⁴⁸ Jesus gwidiiginkhii, “Juu dee shahan ts'ä' shachaa näji nilii?” ⁴⁹ Äjitt'ëë ditsyaa näji ts'ä' ch'ahaatthaii ts'ä' t'inyaä, “Jii näji t'ee shahan ts'ä' shachaa näji haa t'iginchy'aa. ⁵⁰ Juu zheekat gwizhit Shiti' doo'ya' yuunyaä gwik'it t'ii'in t'ee shachaa, shijuu ts'ä' shahan nilii t'oonchy'aa.”

13

Jii Jesus Vagwandak T'ee Dinjii Gwahaähshij Eenjit Gwanzhij Gwit'ili

Mark 4.1-9; Luke 8.4-8

¹ Zhat drin Jesus zheh gihteahaazhii ts'ä' van vee gwats'ä' haazhii, izhit geech'ooahachyaa geenjit naadii. ² Dinjii gwanlii haa vaagwilt'ak ts'äji tr'ihchoo zheinzhii ts'ä' naadii, gwiizhit vanvee dinjii lejii neelzhii.

³ Gwinlejj goovaagwahandak geenjit gwandak ahtsii zhit geegoovaahtan ts'a' jyaa nyaqa, "Ch'ihlan dajj' dinjii ch'ihlak gwanzhij deek'it gwa'an gwats'a' haazhii, ts'a' gweheelshii. ⁴ Ajjits'a' gwanzhij gwit'eiinlii gwiizhit valat kwaii tajj gwinjik gwa'an an-nihlik niinjil ts'a' chiitsal kwaii datthak giyyiin'al. ⁵ Valat kwaii luh vitee kii gwanlii ajj gwinzii vitee luh kwaa izhit niinjil. Luh gwanlii kwaa geh'an khan hahshii, ⁶ gaa nijin shree ndak nee'aa dajj', ajj gwanzhij gwintsal hilshii ilk'in ts'a' nanzhit nahgwan nilshij geh'an gwanzhij navagaa aanaii. ⁷ Gwanzhij valak kwaii khoh teinjil ts'a' gwitee nilshij gaa khoh yinghan. ⁸⁻⁹ Gaa valak kwaii chan nan nizij kat niinjil ts'a' gwinzii nilshij, valat gaa vakat gwanzhij 100 nilshij, ch'izhii chan 60 ts'a' ch'izhii chan 30. Ch'oodoqhkiij, nakhwadzee gwanlii ji!" ts'a' Jesus t'agoovahnyaqa.

Jaghaii Jesus Gwandak Ahtsii Zhit Geech'ooahtan

Mark 4.10-12; Luke 8.9-10

¹⁰ Ajjit'ee Jesus vitsyaa najj giits'a' haajil ts'a' gi-iyuakhat, "Nijin dinjii najj ts'a' ginkhii dajj' jaghaii gwandak ahtsii zhit geech'ooahtan?" Giyahnyaqa.

¹¹ Jesus jyaa gavahnyaqa, "Zheekat Gweegwiniiee nagwaan'ij nakhwant'eegwiriin'ajj t'oonchy'aa, gaa geedan ajj nakwaa. ¹² Zhit juu jidii gwii'ij, ajj gwandaa vant'ee neegwireheelyaa t'oonchy'aa, jyahts'a' gwik'iighai' gwandaa t'aanchy'aa hee'yaa ts'a' vandaa t'agwahaanchy'aa, ajjts'a' juu vaa ch'akwaa, akwat, jidii tsal zhrij gwii'ij ji' gaa, vits'i' neerahoondal t'inchy'aa. ¹³ Jii geh'an gwandak vaageech'oorahntan t'aalchy'aa t'ishi'in, nijin goots'a' giikhii dajj'. Gwinzii googwaa'in ji' gaa gwinzii goovaa gweheechy'aa kwaa eenjit ajjts'a' chan gwinzii ch'agook'ij ji' gaa deegwinyaa t'igwinyaa gaageheendaii kwaa eenjit." ¹⁴ Ajj geh'an

yeenii Vit'eegwijiyaḥchy'aa Eenjit Ginkhii, Isaiah deiinyaḥ
 ajiit'ee gooveenjit t'iinyaḥ',

'Jii dinjii najii gwinzii ch'igiheetth'ak gaa deegwinyaa
 t'igwinyaa gaageheendaii kwaa

ts'aḥ' dagandee haa gwagwah'in gaa gwinzii goovaag-
 weech'in kwaa.

¹⁵ Jii dinjii najii li' deegwidlii gwinzii gaageheendaii geenjit
 gwik'eegwagwandaii kwaa

ts'aḥ' goodzee gwanlii gaa jidii gwigwiitth'ak deeg-
 winyaa t'igwinyaa gaagiindaii kwaa,

jidii li'deegwidlii gaagoondaii giindhan kwaa
 geh'an dagandee haa gwagaah'in kwaa k'it chan
 t'oonchy'aa,

iyaa digii'in kwaa ji' gwinzii deeshi'in gaageheendaii ts'aḥ'
 shatr'agwaanduu gwanlii ginyaa ji' neegoohaḥshii
 t'oonchy'aa.'

¹⁶ "Gaa nakhwan ajii iyaa nakhwats'aḥ' gwinzii
 goodlit, nakhwandee haa gooh'in ts'aḥ' nakhwadzee
 haa goohtth'ak geh'an. ¹⁷ Datthak ts'aḥ' li'haa nakhwaa
 gwaldak, Vit'eegwijiyaḥchy'aa Eenjit Ginkhii lejii najii
 ts'aḥ' Vit'eegwijiyaḥchy'aa vigii najii haa jidii gooh'ya' ajii
 datthak ts'aḥ' gwarooh'ya' giindhan gaa gwagwaaḥ'ya'
 kwaa, ts'aḥ' jidii gohtth'ak chan gwarootth'ak giindhan
 gaa gwigwiitth'ak kwaa."

*Dinjii Gwanzhijh Gwit'ili Aji Gwagwandak Deegwinyaa
 T'igwinyaa Jesus Geegwaandak.*

Mark 4.13-20; Luke 8.11-15

¹⁸ "Dinjii gwanzhijh gwiteiinlii vagwandak altsii
 oodqohk'iji. ¹⁹ Juu Gwandak Nizii zhit Vit'eegwijiyaḥchy'aa
 Veegwini'ee eegwiitth'ak gaa deegwinyaa t'igwinyaa
 gaagiindaii kwaa, najii t'ee, taji gwinjik gwa'an gwanzhijh
 li' naadhak k'it t'iginchy'aa ts'aḥ' ch'ankey'aa tr'aanduu
 gwanzhijh li' goodrii zhit gwats'an goots'i' yuundak

t'inchy'aa. ²⁰ Ch'izhii dinjii najj chan gwanzhijh kii tee gwa'an niinjil k'it t'igiinchy'aa, Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik giitth'ak gwagwahkhan geenjit lyaa shoo ginlii, ²¹ gaa gwint'aii gwagoontə' kwaa, ts'ə' nijin Gwandak Nizij goovaagogwantrii ts'ə' khaiinjich'agoorakhhit dəj' niighit kwaa gwats'ə' gwizhrjij gwagoontə' ts'ə' akhagagoonjik. ²² Ch'izhii dinjii najj gwanzhijh khoh tee niinjil k'it t'igiinchy'aa. Jii najj t'ee Vit'eegwijyahchy'aa viginjik giitth'ak, gaa dzaa nankat nats'əə gwigweheendaii geenjit gwizhrjij ninjich'agadhat ts'ə' laraa chan gihil'ee ts'ə' geedan deegoo'ya' giindhan gwizhrjij gwik'it t'igii'in ts'ə' Vit'eegwijyahchy'aa viginjik eenjit gwitr'it t'agwagwah'in kwaa, ts'ə' gwanzhijh vakat gwaəhshii kwaa k'it t'igiinchy'aa ²³ Gaa ch'izhii dinjii najj, gwanzhijh lujh nizij kat niinjil t'ee, Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik, gwiinzii giitth'ak ts'ə' digidrii zhit giyyuuntə' Vit'eegwijyahchy'aa k'eegwagwahthat geh'an goohaa gwint'oo nahshii yahtsik. Valat 30, valat 60 əjits'ə' valat 100 jii jyaa daanchy'aa yahtsik.”

Nankat T'oo Iizuy Nahshii Gwagwandak

²⁴ Jesus gwandak ch'izhii vaageech'oorahthan gavaa gwaandak, “Zheekat Gweegwini'ee t'ee jii k'it t'oonchy'aa. Dinjii gwanzhijh nahshii, gwanzhijh deek'it gwanzhijh nizij gwit'eiinlii. ²⁵ Ch'ihlan təq juu najj tthak ilchuy gwiizhit, dinjii yitr'ii'ee gwanzhijh deek'it gwanzhijh li' iizuy gwit'eiinlii ts'ə' gihleehoozhii. ²⁶ Nijin gwanzhijh nizij nahshii dəj' vitsii gwaəhshii gwiizhit chan gwanzhijh iizuy chan khaheelshii. ²⁷ Gwiizhit əjij dinjii va-slaves nilii najj giits'ə' haajil ts'ə' t'igiiyahnyəə, 'Shik'eedeegwadhat, gwanzhijh nizij gwit'ehrinlii, gaa jii gwanzhijh iizuy nats'ahts'ə' gwitee t'iizhik t'inchy'aa? ²⁸ 'Juu shitr'ii'ee t'iizhik t'oonchy'aa.' goovahnyəə.

Ajits'a' t'igiiyahnyaa, 'Oo'an gwats'a' tr'ahoojyaa ts'a' gwanzhñh iizuü kharoolyaa diinoiinyaa?' giiyahnyaa. ²⁹ 'Nakwaa, zhit gwanzhñh iizuü khohñi ji' duulee gwanzhñh nizii chan vaa khahoohtyaa t'oonchy'aa!' gavahnyaa. ³⁰ 'Jyaa dohthan, gwanzhñh kharilii ji' nihñaa khareheelyaa geenjit, izhit ji' sha-slave naji t'oo iizuü tr'ookit khohñi gavahaihyaa, ajits'a' datthak nihñaa dohchaa ts'a' ohk'an ts'a' zhit t'oo li' nizii aji shadraa zhit gwizhit nihdohñi goovahihjyaa.' "

Ch'andih Tsal Mustard Oozhii Gwagwaandak

Mark 4.30-32; Luke 13.18-19

³¹ Jesus chan hee ch'izhii gwandak ahtsii haa geech'qaahtan goovaagwandak, "Zheekat Gweegwinii'ee jii k'it doonchy'aa t'oonchy'aa. Dinjii mustard seed oonjik ts'a' gwanzhñh deek'it gwit'eeyin'aji. ³² Aji seed ch'andaa t'ahtsal nilii, gaa nijin kханиñshii daji gwanzhñh ch'andaa t'ahtsii nilii ts'a' ts'iivii nitsii dhidlit. Dachan choo hee dhidlit ts'aji, dziitsal kwaii gaa yatthoochan kat t'oh ahtsii."

Luh Vaaniituu Gwagwandak

Luke 13.20-21

³³ Jesus chan hee ch'izhii gwandak ahtsii haa geech'qaahtan goovaagwaandak: "Zheekat Gweegwinii'ee jyaa doonchy'aa t'oonchy'aa. Tr'injaa tyah choo zhit luh deeda'a'aji' tee luh vaaniituu tsal gwiteinjaa, ajit'e'e aji luh datthak niñshii."

Jaghii Jesus Vaageech'arohtan Gwagwaandak T'aahchy'aa

Mark 4.33-34

³⁴ Jesus, khit ts'a' jii k'it t'inchy'aa gwandak kwaii vaageech'arohtan haa gweedhaa datthak juu yaa li-naadal naji haa gwaandak, vaa geech'arqaahtan gwandak

zhrih haa goots'a' ginkhii. ³⁵ Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii yeenii deeginyaq hi'deegwidlii gweheelyaa geenjit jyaa digeenya',

“Nijin goots'a' giilkhii daj' gwandak deegwinyaq t'igwinyaq nagwaqh'ii zhit geegoovahalchyya t'eehalchy'aa.

Jii nan goodlit daj' gwats'an nijin gaagiindaii kwaa geenjit gavaa gwahaldak t'igiinchy'aa.” nyaq.

Jesus, Geech'ooqhtan Zhit Weeds Gwandak Deegwinyaq T'igwinyaq Geegwaandak.

³⁶ Nijin Jesus, zhit dinjii leeljiil naji iheehoozhii ts'a' zheh nihdeiinzhii daj' vitsyaa naji t'igiiyahnyaq, “Jii gwandak vaageech'oahtan aji gwanzhih tr'aaqshii deek'it jaghaii t'oo iizuy chan niishii, diihaa gwandak?” giiyahnyaq.

³⁷ Jesus t'agavahnyaq, “Zhit dinjii juu gwanzhih nizii gwit'inlii t'ee Gwidinji' t'inchy'aa. ³⁸ Jii gwanzhih deek'it aji t'ee jii nankat t'agwarahnyaq, aji ts'a' zhit gwanzhih nizii gwit'eerinlii aji t'ee Vit'eegwijyahchy'aa Veegwinii'ee gwats'an dhidlit t'oonchy'aa. Aji ts'a' zhit gwanzhih deek'it t'oo iizuy gwit'eh giinlii aji naji t'ee Ch'ankey'aa Tr'aanduu ts'an dhidlit t'oonchy'aa.

³⁹ Zhit juu nits'i' t'inchy'aa nitr'ii'ee ts'a' t'oo iizuy gweiteinlii aji t'ee Ch'ankey'aa Tr'aanduu t'inchy'aa. Zhit gwanzhih kharilii aji t'ee nankat ndaagwaa'aji' drin zhit t'oonchy'aa. Aji ts'a' zhit juu gwanzhih khalii ts'a' geetr'agwaah'in naji t'ee zheekat gwich'in naji t'igiinchy'aa. ⁴⁰ Juk gweendaa jii nankat gwanzhih t'oo iizuy khaihan nigilii ts'a' ko' zhit giiyahk'an k'it nankat ndaagwaa'aji' drin zhit ji' t'ee jyaa digweheeyaa t'oonchy'aa. ⁴¹ Aji t'ee Gwidinji' Diveegwinii'ee gwats'an dizheekat gwich'in naji yeenjit juu dinjii naji ch'izhii dinjii naji tr'agwaanduu t'igii'in ahtsii ts'a' dinjii

dagakhai' tr'agwaanduu t'ii'in najii datthak khaihlan nagoogiheelyaa ts'a' ⁴² datthak ts'a' ch'iitsii zhit gwak'an gwizhit googiheelyaa, gwintl'oo khaiinjich'igiheeghit haa izhit t'ee gwintl'oo giheetree ts'a' dagagho' nihts'a' lagahoon'al haa neegiyik'ii k'it t'igihee'yaa t'iginchy'aa. ⁴³ Ajiit'ee t'ee juu Vit'eegwijyahchy'aa ts'an dhidlit najii Zheekat Gooti' Veegwinii'ee zhit shree adrii k'it t'igiheechy'aa. Ch'oodqohk'ij, nakhwadzee gwanlii ji!"

Treasure, Geegoh'ik Dha'aii Gwagwaandak

⁴⁴ "Zheekat Gweegwinii'ee jyaa doonchy'aa t'oonchy'aa. Dinjii ch'ihlak gwanzhij deek'it treasure agwah'ajj ts'a' it'ee shrit shoodhidlit ts'ajj, jidii di'ij datthak tr'oonkwat gwiltsajj ajiit'ee oo'an neehoozhii ts'a' ajj gwanzhij deek'it goiinkwat."

Pearl, Ajj Geech'orahtan Zhit Eegwagwaandak

⁴⁵ "Ajiits'a' chan Zheekat Gweegwinii'ee jyaa doonchy'aa t'oonchy'aa. Dinjii ch'ihlak pearl nizij kwaii kantii, ⁴⁶ ts'a' nijin pearl lahchy'aa ch'andaa nizij agwah'ajj dai', jidii di'ij datthak tr'oonkwat gwiltsajj ts'a' zhit pearl oiinkwat."

Chihvyaa Gwagwaandak

⁴⁷ "Ajiits'a' chan hee Zheekat Gweegwinii'ee jii k'it doonchy'aa t'oonchy'aa. Dinjii luk kee'in lat najii digichihvyaa, van kat oondaa chagahtsuu ts'a' luk nihfehts'i' t'iichy'aa datthak vizhiinjil. ⁴⁸ Nijin chihvyaa zhit luk deedaan'ajj goodlit dai' chihvyaa khaneegahtsuu ts'a' zhat giilk'ii ts'a' luk nihtee tr'igilii, jidii luk nizij kwaii tyah lej zhit ginlii ts'a' luk ginilih kwaa, kwaii oo'an gihijil. ⁴⁹ Nankat ndaagwaa'aj' drin zhit ji' t'ee jyaa digweheenjyaa t'oonchy'aa. Zheekat gwich'in najii dinjii tr'agwaanduu tr'agwah'in najii dinjii nizij najii ts'an tee tr'agoogiheelyaa, ts'a' khaihlan nagoogiheelyaa. ⁵⁰ ts'a'

nijin gooveenjit ch'iitsii choh zhit gwak'an, aji zhit gwizhit googiheelyaa ts'a' gwintl'oo giheetree ts'a' dagagho' nihts'a' lagahoon'al haa neegiyik'ii k'it t'igiheeyaa t'iginchy'aa."

Li'deegwidlii K'eejit aji's'a' Yeenii Deegwinyaa Haa

⁵¹ "Jii deihnyaa datthak deihnyaa t'ihnyaa gaakhwandaii?" Jesus gavahnyaa. "Aaha'." giyahnyaa.

⁵² Aji's'a' t'ee chan hee t'agavahnyaa, "Zhit juu Jews goo-law eech'ooahtan naji datthak Zheekat Gweegwini'ee zhit gwats'an gaadlit ts'a' t'ee zhat zheh gwigwii'ji k'it t'oonchy'aa, ts'a' dadraa zhit gwizhit k'eiich'i' k'eejit ts'a' yeenii gwats'an k'eiich'i' gwizhit idlii kwaii datthak vit'eegwahahchy'aa geenjit tth'aii hee nizji k'it t'oonchy'aa."

Jesus, Nazareth gwizhit Gwits'eehoozhii

Mark 6.1-6; Luke 4.16-30

⁵³ Nijin Jesus, gwaandak kwaii haa geech'ooahtan haa ndaanaahjik daji, zhat gihleehoozhii, ⁵⁴ ts'a' nijin dink'iindhat, gwits'ee hoozhii. Ts'a' Jews tr'igiinkhii zheh gwizhit geegoovaahtan, akhai' juu yitth'ak naji gooveenjit haa geegwaroolii kwaa t'igwinyaa, "Jii dinjii nijin gwats'an vigwizhi' gwanlii t'inyaa?" giyahnyaa "Nats'ahts'a' gwigweech'in t'ii'in t'ii'in?" ginyaa. ⁵⁵ Dinjii dachan haa gwahtsii nilii aji vidinji' lee t'inchy'aa? Vahan Mary oozhii lee t'inchy'aa? Aji's'a' James, Joseph, Simon ts'a' Judas naji haa vachaa naji lee t'inchy'aa? ⁵⁶ Vijuu naji datthak dzaa gwigwich'ji lee t'iginchy'aa? Nijin gwats'an jii gwigwee'in ts'a' ginjik jiintsii kwaii datthak oonjik t'ii'in?" giyahnyaa ts'a', ⁵⁷ giits'i' t'inchy'aa, ts'a' giit'injyah'ee.

Ajitt'ee Jesus t'agavahnyaa, "Juu Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii nilii nijuk datthak giyihil'ee gaa vanahkat

ts'á' vizheh k'áá nájì datthak giits'i' t'inchy'aa ts'á' gi-yihił'ee kwaa t'oonchy'aa.” ⁵⁸ Gwik'injigiighit kwaa geh'an izhit Nazareth gwizhit gwintł'oo gwigwee'in jintsii t'ee'ya' kwaa.

14

John Chuų Gwats'an Ahtsii, Geelkhwaqii Daj'

Mark 6.14-29; Luke 9.7-9

¹ Izhit dajì' k'eedeegwaadhat choh (King) Herod Antipas aji Galilee gwats'á' k'eedeegwaadhat nilii, ts'á' Jesus eenjit gwiitth'ak. ² Ajiits'á' dinjii yeenjit tr'agwah'in nájì t'ahnyaá, “John chuų gwats'an ahtsii, aji niindhat gwats'an khakee'aji! Aji geh'an gwigwii'in t'ihee'yaa geenjit t'aih di'ji t'inchy'aa!” yahnyaá. ³ Izhit gwehkji dajì' Herod Antipas, John chuų gwats'an ahtsii oonjik ts'á' zheh gwaazhraji niyaahchji ts'á' ch'iitsii tly'ah haa digiyyilchaa yeenjit gwiłtsaji. King Herod dachaa Philip, va'at noonjik geh'an jii jyaa digiizhik. ⁴ John chuų gwats'an ahtsii gweedhaa datthak jii jyaa yahnyaá geh'an, “Herodias noodhinjik aji dii-Law laahnaii t'ini'in t'oonchy'aa!” yahnyaá. ⁵ Herod lyaa yehdaa tr'agoo'aa yuunyaá, gaa Jews nájì aanjat. John chuų gwats'an ahtsii, aji t'ee Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii nilii giyuunyaá geh'an.

⁶ Gaa nijin Herod, vagooldit drin nagwiindhat dajì', Herodias vigii nich'it juu zhat dilk'ii nájì eenjit ch'aadzyaa ts'á' lahchy'aa Herod shoo iltsaji, ⁷ aji t'ee nich'it t'ahnyaá, “Jidii niindhan datthak nik'ee gwahałthat t'oonchy'aa.” yahnyaá

⁸ Vahan Herodias, deiinyaá yahnyaá aji gwik'it t'iyyahnyaá, “Dzaa, juk zhat, John chuų gwats'an ahtsii viki' k'ik kat deedhin'aji ts'á' shantł'ein'aji,” yahnyaá.

⁹ King Herod lyaa tr'igwidii gaa ch'adaɿ' hee dinjii leɿɿ leeljil naɿɿ tee jidii niindhan aɿɿ nihk'it shi'yaa yah-nyaa chy'ah aɿɿ diniveet'ah'in naɿɿ gwik'it t'akhwa'in ah-nyaa. ¹⁰ Aɿɿts'a' zheegwaazhraɿɿ dhidii gwiizhit John viki' k'eech'igiint'uu. ¹¹ Aɿɿts'a' t'ee giiki' k'ik kat deedha' aii ts'a' zhit nich'it antl'eegiiyin'aɿɿ, aɿɿ nich'it chan ants'a' dahan antl'eyin'aɿɿ. ¹² John, chuɿ gwats'an ahtsii, vitsyaa naɿɿ giich'ichɿ' gihleehilchɿɿ ts'a' giinaahjik, aɿɿt'eɿ Jesus ts'a' gahaajil ts'a' giyaagwaandak.

Jesus, 5,000 Naɿɿ Ach'ah'al

Mark 6.30-44; Luke 9.10-17; John 6.1-14

¹³ Nijin Jesus, John vagwandak goodlii gwiitth'ak daɿ', ditsyaa naɿɿ haa tr'ihchoo haa gihleegahoojil ts'a' tthan gwa'an gwats'a' gahahjil. Dinjii naɿɿ datthak giyeeg-wiitth'ak daɿ' dagakwaiik'it gihleegahaajil ts'a' nankat deetaa giitaɿɿ haajil. ¹⁴ Nijin Jesus, zhat teedhizhii daɿ', dinjii leɿɿ naɿɿ leeljil nah'in aɿɿts'a' didrii zhit gooveenjit tr'igwidii ts'a' gootee juu ilts'ik naɿɿ shrineiinlik.

¹⁵ Nijin khaa nagwaanajɿ daɿ' vitsyaa naɿɿ yats'a' haajil ts'a' t'igiayahnyaa, “Tr'ihkhit tɔɔ gwilii ts'a' dzaa lyaa tthan goo' aii. Jii dinjii naɿɿ oo'an neekhwajyaa gooraihnyaaa ts'a' kwaiik'it gwa'an ideenjit shih ohkwat gooraihnyaaa.” giyahnyaa.

¹⁶ Jesus t'agoovahnyaa, “Oo'an neegeheenjyaa gwit'eegaahchy'aa kwaa, nakhwan aɿɿ gihee'aa goovantl'ohtsit!”

¹⁷ “Luhchy'aa ch'ihloanli' (5) ts'a' luk dhichy'aa neek-waii zhrih tr'ii'ii!” giyahnyaa.

¹⁸ “Aɿɿ shantl'ohlii!” Jesus nyaɿ. ¹⁹ Dinjii naɿɿ t'oo kat dook'ii goovohnyaa, Aɿɿt'eɿ Jesus, zhit luhchy'aa ch'ihloanli' (5) ts'a' luk neekwaii haa tee gwiljik ts'a' zheekat k'iidak gwaah'in ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa

“Mahsi' choh!” ahnyaꝯ. Aꝯꝯt'ꝯꝯ tꝯhchy'aa kwaii khadinzhuu ts'ꝯ' ditsyaa naꝯꝯ ant'l'eeyinlii, gwitee giyeעהeelyaa eenjit. Łuk kwaii chan gwik'it t'inlik ts'ꝯ' gwitee giyaadlii. ²⁰Juu naꝯꝯ datthak ch'anahoo'al. Aꝯꝯt'ꝯꝯ vitsyaa naꝯꝯ t'ootyah ch'ihloaatin ants'ꝯ' neekwaii tr'ooniindhat tineegwigwꝯjik. ²¹Tr'injaa ts'ꝯ' tr'iinin naꝯꝯ tr'eechyaa kwaa, haa dinjii 5,000 aanchy'aa naꝯꝯ ch'iin'al.

Jesus, Chuꝯ Kat Ahaa

Mark 6.45-52; John 6.15-21

²²Aꝯꝯt'ꝯꝯ Jesus, ditsyaa naꝯꝯ tr'ihchoo zhit inlii ts'ꝯ' gi-iyehkii van nduhts'aꝯꝯ gwats'ꝯ' gahaajil gooviltsaꝯꝯ. Adan tth'aii zhat dhidii gwiizhit dinjii łeeljil naꝯꝯ nakhwazheh gwits'ee khwajyaa goovahnyaꝯ. ²³Dinjii naꝯꝯ datthak oo'an nakhwazheh gwits'ee khwajyaa ahnyaꝯ aꝯꝯt'ꝯꝯ taih kat deedhizhii ts'ꝯ' adan zhrꝯh khagidiinjii. Nijin tꝯꝯ nigwiindhat daꝯ' Jesus adan zhrꝯh zhat t'inchy'aa. ²⁴Ts'ꝯ' zhat daꝯ' it'ee aꝯꝯ tr'ihchoh van t'an hee dhitin, ts'ꝯ' chuꝯ tit choh haa zhat gwa'an neehilak, veiintr'aii geh'an.

²⁵Vanh daꝯ' 3 AM ts'ꝯ' 6 AM gwideetak gweedhaa gwiizhit Jesus vitsyaa naꝯꝯ chuꝯ kat goots'ꝯ' ahaa nigiiyiil'in. ²⁶Nijin chuꝯ kat ahaa nigiiyiil'in daꝯ' łahchy'aa gaꝯꝯjat, nagaanaii ts'ꝯ' t'iginyaꝯ, “Ch'ankey'aa t'ii'in!” ginyaꝯ gwiizhit gihilghaa ts'ꝯ' gwint'aii gazhral. ²⁷Jesus, zhat gwagwahkhan goots'ꝯ' khagiinkhee, “Shꝯꝯ t'ishi'in! Noojat kwaa ts'ꝯ' nooht'aii!” gavahnyaꝯ.

²⁸Aꝯꝯt'ꝯꝯ Peter, khagiinkhee ts'ꝯ' t'iiyahnyaꝯ, “K'eegwaadhat, nan t'inchy'aa ji' chuꝯ kat nats'ꝯ' hihshyaa geenjit akwat jyaa shaiinyaꝯ!” yahnyaꝯ.

²⁹Jesus yats'ꝯ' khagiinkhee ts'ꝯ' “Aanaii!” yahnyaꝯ, ts'ꝯ' t'ee Peter tr'ihchoh zhit gwats'an tr'iinzhii ts'ꝯ' chuꝯ kat Jesus ts'ꝯ' ahaa. ³⁰Gaa nijin gwint'aii ahtr'aii gik'aanjik daꝯ' naajat naanaii ts'ꝯ' chuꝯ zhit teet'aaghyii

gwiizhit jyaa nyaꝯ, “K'eegwaadhat shits'iinyaꝯ!” nyaꝯ ts'a' khatree'intrat.

³¹ Zhat gwagwahkhan Jesus danli' k'iindaa t'inlik ts'a' neeyahtsit ts'a' t'inyaꝯ, “Łyaa nigwik'iinjigwiighit natsal, jaghaii zhyaa tr'adashoiinlii?” yahnyaꝯ.

³² Nijin tr'ihchoh zhit neegeejil daꝯ' ahtr'aii neet'aanaꝯ.

³³ Aꝯitl'eꝯ vitsyaa naꝯ tr'ihchoh zhit giits'a' nikiigwi-intthaii ts'a' ginjik nint'aii haa jyaa ginyaꝯ, “Łahchy'aa li'deegwidlii haa Vit'eegwijyaꝯhchy'aa Vidinji' inlii łee.” ginyaꝯ.

Jesus, Gennesaret Nahkat Iłts'ik Naꝯ Shrininlik.

Mark 6.53-56

³⁴ Van nduꝯts'aꝯ neegiinjil ts'a' Gennesaret kwaiik'it deeginjil, ³⁵ daꝯ' zhat gwich'in naꝯ Jesus juu t'inchy'aa gaagiindaii. Aꝯits'a' aꝯ dinjii naꝯ, geelin nahkat gwats'an iłts'ik naꝯ datthak Jesus ts'a' gahaadlii. ³⁶ Aꝯitl'eꝯ iłts'ik naꝯ Jesus ts'a' ch'oodigiikwat, “Ni'ik eelin gaa kat khan narahaandal shrꝯ?” giyahnyaꝯ. Juu yakat naanjik naꝯ datthak shrineegaazhik.

15

Yeenii Diitsii Naꝯ Jidii Geech'agahchya'

Mark 7.1-13

¹ Aꝯitl'eꝯ Pharisee, ts'a' Law eech'oꝯahtan naꝯ lat haa, Jerusalem gwats'an gahaajil ts'a' Jesus goahkat, ² “Jaghaii nitsyaa naꝯ yeenii diitsii naꝯ jidii eech'agwahtan aꝯ gwik'it t'igii'in kwaa? Ch'igihee'aa gwehkꝯ diinanli' geech'arahtryaa, jaghaii gwik'it t'igii'in kwaa?”

³ Jesus t'agoovahnyaꝯ, “Jaghaii, Deꝯtly'aa Choo zhit Vit'eegwijyaꝯhchy'aa deenakhwahnyaꝯ aꝯ gwik'it t'akhwa'in kwaa gwiizhit yeenii nakhwatsꝯ naꝯ jidii geenakhwagoꝯłtin aꝯ gwik'it t'akhwa'in? ⁴ Akwat Vit'eegwijyaꝯhchy'aa jyaa nyaꝯ, 'Niti' ts'a' nakhan haa

khadhoo'ee!' ajiits'a' chan, 'Niti' ts'a' nakhan naji ts'a' gwiizuü gohkhyaa shro', jii gwik'it t'ini'in kwaa ji' t'ee nehdäa tr'igwirehee'aa goo'aii!' gwinyaa. ⁵ Gaa, nakhwan aji jii jyaa dohnyaa ts'a' geech'oohtan, nakhwati' ts'a' nakhwakhan haa jidii t'eegahchy'aa ni'ii ji' gaa datthak Vit'eegwijyahchy'aa veenjit dohnyaa ajiit'ee, ⁶ Nakhwati' ts'a' nakhwahan haa goots'ohnyaa k'iighai' khadhoo'ee gwat'oohchy'aa kwaa, dohnyaa. Jii jyaa dohnyaa haa nakhwan aji law ideenjit ohtsii ts'a' geech'oohtan, jii jyaa dakhwa'in ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa va-law aji zhyaa k'it ohjii. ⁷ Juu dinjii nizii adaa'ii naji! Yeenii Isaiah aji lyaa k'igwaa'ee ts'a' ginkhii t'inyaa lee, nijin jyahts'a' nakhweeginkhii dai'!

⁸ 'Jii nankat gwich'in naji digiginjik haa shigihil'ee, Vit'eegwijyahchy'aa nyaa
gaa lahchy'aa tr'ihkhit goodrii zhit shats'a' niight
dha'aii t'iginyaa, gavahnyaa!

⁹ Dzaa nankat gwa-law eech'agoqahtan, aji Sha-law k'it giyuunjii geh'an.
Shats'a' nikiigwagwah'ee ts'a' khadigigiinjii
gwit'eegaahchy'aa kwaa t'igiinchy'aa.' ”

Jii K'eiich'ii Kwaii T'ee Dinjii Najj Shroodiinyaa Kwaa Ahtsii Kwaa T'oonchy'aa

Mark 7.14-23

¹⁰ Ajiit'ee Jesus, zhit juu yaaleeljiil naji aanai ahnyaa ts'a' adats'a' nagoovinlii ts'a' t'agavahnyaa, “Ch'oodohk'ii deegwinyaa t'igwinyaa, gahahkhwandaii geenjit! ¹¹ Jidii nakhwaghit gwik'ijyaa, ajiit'ee shroodiinyaa kwaa nakhwahtsii kwaa, gaa jidii nakhwaghit tr'ijyaa ajiit'ee shroodiinyaa kwaa nakhwahtsii t'oonchy'aa.”

¹² Ajjit'ëë t'ee vitsyaa najj yats'a' niinjil ts'a' t'igiiyahnyaa, “Jii jyaa diinyaa geh'an Pharisee najj gootthaj' iizüü dhahstajj nyaq gaanandaii?” giiyahnyaa.

¹³ Jesus t'agoovahnyaa, “Jidii gwanzhij datthak Zheekat Shiti' yeelshih kwaa kwaii datthak nan ts'an kharahelyaa t'oonchy'aa! ¹⁴ Gooveenjii tr'agohdii kwaa, geedan gavandee kwaa ts'a' juu vandee kwaa najj eenjit kij giilk'ii t'iginchy'aa, ts'a' nijin dinjii ch'ihlak gwaah'in kwaa daj', nihligeen'aa ts'a' nihlaa tajj gwiniik huj khariindhat (ditch) gwizhit t'eegahaadhil t'igiinchy'aa.”

¹⁵ Peter, jyaa nyaq, “Jii deiinyaa t'iinyaa diihaar gwan-dak.” yahnyaa.

¹⁶ Jesus, t'agavahnyaa, “Nakhwan gaa tth'aii hee gook'it nakhwagwizhi' gwanlii kwaa lee t'ohnyaa?”

¹⁷ “Deihnyaa t'ihnyaa nik'ee gaakhwandaii? Jidii nakhwaghit gwik'ijyaa ajit'ee, nakhwatthaj' zhit t'injik ajit'ëë nakhwatthaj' ts'an an ilik. ¹⁸ Gaa jidii nakhwaghit gwats'an tr'ijyaa ajit'ee nakhwadrii ts'an t'igwii'in, ts'a' jidii gwiizüü t'ohnyaa kwaii t'ee shroodiinyaa kwaa nakhwahtsii t'igwii'in. ¹⁹ Dinjii ehdaa tr'agoh'ak, veedhoodii kwaa haa dhoochij ajits'a' ch'ujuk datthak nakhwatthaj' haa tr'agwaanduu nakhwagwitr'it gwanlii, ts'a' ch'oh'ij, ts'a' ohts'it ajits'a' dinjii oozhri' iizüü hohtsyaa geenjit ohts'it, jii kwaii t'ee nakhwadrii zhit gwats'an tr'agwaanduu t'akhwa'ya' nothhan ts'a' ajj gwik'it t'akhwa'in, t'akhwa'in. ²⁰ Ajj kwaii t'ee shroodiinyaa kwaa nakhwahtsii gaa nats'ahts'a' nakhwanli' k'eech'ohtryaa nakhwagahnyaa, ajj gwik'it t'akhwa'in kwaa ts'a' shih oh'aa kwaii shroodiinyaa kwaa nakhwahtsii kwaa t'oonchy'aa.”

Tr'injaa Vigwik'injigwiighit
Mark 7.24-30

21 Jesus zhat gwats'an gihleehoozhi' ts'ą' Tyre ąiįts'ą' Sidon kwaiik'it gwachoo nahkat gwa'an gwats'ą' haazhii. 22 Jii tr'injaa, Canaan gwich'in nilii, ąiį zhat nahkat gwa'an gwich'ii, ąiį yats'ą' haazhii, ts'ą' yats'ą' khashraa'iintrat, “Yeenii King David vidinji! K'eegwaadhat, neeshraahchy'aa shojįnyąą, shigii nich'it tsal ch'an ky'aa iizųų vizhit t'inchy'aa ts'ą' ląhchy'aa vaa gwiizųų ts'ą' yaa khaiinjich'iighit!” yahnyąą.

23 Googaa nihk'it Jesus ginjik haa yats'ą' khaginkhee kwaa. Vitsyaa nąiį yats'ą' haajil ts'ą' giich'oodiikwat, “Zhyaa diitąiį neehihdik ts'ą' tr'ihkhit gwint'oo deeg-waahtsai, t'oohlii neehiindii vaiinyąą!” giyahnyąą.

24 ąiįt'ęę Jesus ditsyaa nąiį t'ahnyąą, “Israel gwich'in nąiį tee juu divii k'it gavaatr'igweendaii nąiį eenjit gwiz-hrih dzaa nankat gwats'ą' shirih'e' t'oonchy'aa!”

25 Jyaa nyąą gwiizhit ąiį tr'injaa yakwai' ehzhee natroogwiintthaii ts'ą' t'iianyąą, “K'eegwaadhat, shits'iinyąą!”, yahnyąą.

26 Jesus yats'ą' khaginkhee, “Tr'iinin nąiį gooshii ląiį ts'ą' tr'ahaathak ąiį gashragwaahchy'aa kwaa t'oonchy'aa.” yahnyąą.

27 “K'eegwaadhat, lya h'ideegwidlii t'iinyąą t'oonchy'aa gaa ląiį nąiį ąiį juu goots'ą' k'eedeegwaadhat ąiį shiį vakaii'aa ts'an nihjyaa kwaii ga'aa t'igii'in.” yahnyąą

28 ąiįt'ęę Jesus t'iianyąą, “Lya tr'injaa vik'injigwiighit jiintsii iinlii, deeyiindhan gwik'it gweheelyaa t'oonchy'aa.” yahnyąą. Zhazhat gwagwahkhan vigii nich'it tsal veenjit gwinzii neegahoodlit ts'ą' shranaazhik.

Jesus, Dinjii Lęiį Nąiį Shrininlik

29 Jesus zhat gwats'an gihleehoozhii ts'a' Galilee van-vee k'ii'an haazhii ts'a' taih kat k'iidak hadhizhii ts'a' naadii. 30 Dinjii lejji najji ligeeljiil ts'a' Jesus ts'a' nigijnjiil, juu neehihdik kwaa, juu vandee kwaa, juu vatthaj' ilchjii nilii najji, juu ginkhii kwaa, ajjits'a' ch'izhii lejji najji ts'ik nihlehts'i' t'iichy'aa haa ilts'ik najji datthak gits'a' haadlii ts'a' Jesus, vakwai' ehzhee nagoogiinlii, ts'a' datthak shrineegooviinlik. 31 Zhat dinjii najji lahchy'aa gooveenjit geegagoolii kwaa t'igwiizhik, nijin juu ginkhii kwaa, najji ginkhii needhidlit, ts'a' juu vatthaj' ilchjii nilii najji chan shrininlik ajjits'a' juu neehihdik kwaa najji chan neehihdik niltsajji, ajjits'a' juu vandee kwaa najji chan gwagah'in niltsajji, zhat gwich'in najji jii gwagwaah'in dai' Israel gwich'in Goovit'eegwijyahchy'aa nilii ajjits'a' datthak deegiyihii'ee.

Jesus, Dinjii 4,000 Najji Ach'ah'al

Mark 8.1-10

32 Jesus, ditsyaa najji aanaii ahnyaq ts'a' adats'a' nagaviinlii, ts'a' t'agavahnyaq, "Jii dinjii najji lyaa gooveenjit tr'igwihdii, juk lyaa drin tik datthak shaa giilk'ii gwiizhit tth'aii hee gaa ch'aga'aa kwaa ts'a' tr'ihee'aa chan gii'ji kwaa. T'oohii neegahoojyaa gavoiinyaq kwaa, digizheh gwats'a' neegeedaa gwiizhit duulee oo'an t'eegahaadhal geh'an t'ihnyaq."

33 "Dzaa nangwinjir gwa'an nijin shih lejji goorahah'aa tr'ooheendal t'iinyaq?" Vitsyaa najji yahnyaq.

34 "Luhchy'aa daanchy'aa khwa'ii?" Jesus gavahnyaq.

"Luhchy'aa 7 ts'a' luk nitsya' chan tr'ii'ii." giiyahnyaq.

35 Ajjits'a' Jesus zhit juu leeljiil najji nankat dhook'ii ahnyaq. 36 Ajjitt'eeq luhchy'aa 7 ts'a' luk haa oonjik ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa mahsi' ahnyaq ajjitt'eeq nihtr'iyiinaai ts'a' ditsyaa najji ant'eeyiinlii ts'a' vitsyaa najji ants'a' gwitee giiyilts'ik. 37 Ajjits'a' datthak ch'igiin'al ts'a'

goozhit gwiłts'ik kwaa. Gwiizhit vitsyaa najj ch'ityah 7 zhit shih deedaq'ajj' tr'ooniindhat tineegwigwiłjik. ³⁸ Dinjii 4,000 najj ch'in'al, tr'injaa ts'a' tr'iinin najj haa geechyaa kwaa t'iginyaa.

³⁹ Ajjt'ee Jesus, zhat dinjii dilk'ii najj datthak oo'an nakhwazheh gwits'eekhwajyaa gavahnyaa, ts'a' tr'ihchoh zhinzhi ts'a' Magadan nahkat gwats'a' haazhii.

16

Gwidiigwigwii'in Gwarooh'ya' Giindhan

Mark 8.11-13; Luke 12.54-56

¹ Pharisee ts'a' Sadducee najj lat Jesus ts'a' gahaajil, goodhii nigiyahaathal geenjit gwankee gwagwaah'in, "Zheekat gwats'an gwigwee'in t'igwii'in diits'a' gwagwaahkijj," giiyahnyaa. ² Gaa Jesus, jyaa gavahnyaa, "Nijin zheekat k'iidak gwaatsik gwizhit shree gwiky'aa'at dajj', 'Hahr'aii kwaa ts'a' gweheezyaa,' dohnyaay. ³ Nijin zheekat k'iidak gwaatsik ts'a' tqq' goo'aii gwiizhit vanh khach'a'ajj dajj' hee, 'Chan hahtsin t'oonchy'aa,' dohnyaay. Ehjyaa t'oonchy'aa ts'a' deegweheechy'aa gaakhwandaii, k'iidak zheekat gwats'a' gooh'in dajj' t'ee ehjyaa deegweheechy'aa gaakhwandaii, gaa jii gwigwii'in t'igwii'in ajj juk gweendaa tth'aii hee khyu' gwiky'uunjii! ⁴ Juk gweendaa gwidinjii najj lyaa tr'ihkhit gwik'injigiighit kwaa ts'a' tr'agwaanduu gwizhrjh googwitr'it gwanlii! Nakhwan gwigwii'in eenjit ch'oohkat? Nakwaa, duuyeh nakhweenjit gwigwii'in t'ishi'in ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii Jonah, deezhik gwik'it gwizhrjh gwigwii'in gahqqh'yaa t'oonchy'aa." gavahnyaa, ts'a' goołeehoozhii.

*Pharisee ts'a' Sadducee Najj Haa K'ii'an Geech'agoqqahtan
Googwandak*

Mark 8.14-21

⁵ Nijin vitsyaa najj van nduhts'ajj nigijnjil daj' luhchy'aa gahoondal gineegildee lee ts'a', ⁶ Jesus, t'agavahnyaq, "Pharisee ts'a' Sadducee najj gooluh niituu ts'i' gwinzii adak'qontii." gavahnyaq.

⁷ Aajts'a' nihfihtee jyaa ginyaq, luh chy'aa tr'oonjik kwaa geh'an t'inyaq giyahnyaq.

⁸ Jesus, deeginyaq gavaandaii ts'a' t'agavahnyaq. "Jaghahi zhyaa luhchy'aa khwa'ij kwaa geenjit nih'aa gookhii? Nakhwak'injigwiighit lahchy'aa nitsii kwaa t'agwarahnyaq! ⁹ Nijin ji' gwik'eehoondal t'oonchy'aa? Nijin daj' nakhwandah luh chy'aa 5, dinjii 5,000 najj eenjit khadidhiizhuu nik'ee chan ganoondaii? Tyah daanchy'aa zhat daj' deedaq'aj' dhohtsajj?" ¹⁰ Dinjii 4000 najj luhchy'aa 7 loaves aanchy'aa goova'al ajj yu', zhat daj' ch'ityah daanchy'aa deedaq'aj' dhohtsajj? ¹¹ Nats'ahts'a' chan luhchy'aa eegiihkhii kwaa t'ihnyaq gaahakhwandaii? Pharisee ts'a' Sadducee najj gooluh niituu ts'i' adak'qontii."

¹² Aajit'eeq gohju' hee vitsyaa najj deenyaq t'inyaq giiky'aanjik, luhchy'aa zhit luh niituu ajj t'ahnyaq gi-iyuunyaq, akhai' Pharisee ts'a' Sadducee ajj najj jidii eech'agwaahatan, ajj gwits'i' adak'agahaantyya t'inyaq lee giiky'aanjik.

Peter, Ajj Jesus T'ee Vit'eegwijyqhchy'aa Oodaa Yihil'e' T'inchy'aa Nyaq

Mark 8.27-30; Luke 9.18-21

¹³ Nijin Jesus, ditsyaa najj haa ajj Caesarea Philippi geeghah gwa'an kwaiik'it gwachoo goodlii gwats'a' ga-haajil, daj' ditsyaa najj oahkat, "Dinjii najj juu Gwidinji' t'inchy'aa ginyaq?"

¹⁴ Vitsyaa najj t'iyyahnyaq, "Goolat najj John chuq gwats'an ahtsii inlii nagahnyaq, ts'a' ch'izhii najj chan Elijah akwat Jeremiah duulee inlii nagahnyaq, goolat najj

chan ch'izhii Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii ch'ihlak inlii nagahnyaa."

¹⁵ "Nakhwan aji yu'? Juu t'ihchy'aa shooahnyaa?" gavahnyaa.

¹⁶ Simon Peter t'iiyahnyaa, "Christ t'ee Messiah nilii t'ee nan t'inchy'aa, ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa khit gwandaii nilii aji Vidinji' inlii!" yahnyaa.

¹⁷ "Simon, John vidinji' inlii haa lahchy'aa gwinzii t'iinyaa t'oonchy'aa. Jii hi'deegwidlii t'ee dzaa nankat dinjii naji ts'an oodhinjik kwaa, gaa Zheekat Shiti' nats'an yiltsaji t'inchy'aa! ¹⁸ Aji'ts'a' jii naagwaldak Peter, nant'ee kii t'inchy'aa aji gwik'it dinjii inlii, aji kii kat t'ee shitr'igiinkhii zeh gwaha'ts'ya, aji'ts'a' ch'ichi' gaa duuyeh an yahtsii ts'a' duuyeh gaiiyigwagwahtsii t'oonchy'aa. ¹⁹ Zheekat Gweegwinii'ee gwats'an lidlii nant'eeheelyaa t'oonchy'aa, dzaa nankat gwats'an nakwaa diinyaa ji' zheekat chan nakwaa giheenjyaa t'oonchy'aa. Aji'ts'a' jii nankat jidii geenjit aaha' diinyaa ji' zheekat chan aaha' giheenjyaa t'oonchy'aa."

²⁰ Jesus, ditsyaa naji jii jyaa dahnyaa, Christ t'ihchy'aa ch'ihlak gaa haagoondak shrq'!" goovahnyaa.

Jesus, Khaiinjich'ihedhat ts'a' Niheedhaa Geegwaandak

Mark 8.31; 9.1; Luke 9.22-27

²¹ Izhit zhat gwats'an it'ee Jesus, ditsyaa naji deerahah'yaa gwinzii haa gwaandak, "Jerusalem gwats'a' hihshyaa gwizhrh goo'aii, aji zhit gwats'an Israel kih dilk'ii naji ts'a' giinkhii kih dilk'ii naji ts'a' Law eech'qahtan naji khaiinjich'ashagahthat ts'a' shehdaa tr'igwigwehee'aa gaa drin tik gwahaadhat aji't'e' ch'ichi' ts'an neegwihidaii t'oonchy'aa." goovahnyaa.

²² Peter aji Jesus adan zhrih nahchijj ts'a' ginjik nint'aii haa yats'a' ginkhii, "Vit'eegwijyahchy'aa gwik'it gooli'

shroq! K'eegwaadhat, jii duuyeh nats'a' jyaa digwinjii t'oonchy'aa!" yahnyaa.

²³ Jesus, yats'a' nil'ee ts'a' Peter t'ahnyaa, "Satan, shihleehiindii! Shats'ooghahi nindhat t'oonchy'aa, jii nats'ahts'a' ninjich'iindhat Vit'eegwiyjahchy'aa vats'an t'oonchy'aa kwaa gaa dinjii ts'an jyaa diinyaa t'iinyaa." Yahnyaa. ²⁴ Ajjit'ee Jesus, ditsyaa najj dathhak aanai ahnyaa ts'a' t'agoovahnyaa, "Nakhwatee juu shaa hoozhii niindhan ji' adanaandee ts'a' nihk'ataa'ee (cross) dakat ichyaa ts'a' shatajj hahkhahi. ²⁵ Juu dagwandaii, diyinji' haa intsai' ji' t'ee yaa shrihteegwehee'aa. Gaa juu sheh'an niindhat ajit'ee dagwandaii, diyinji' haa neehahshii. ²⁶ Dinjii jii nankat dathhak ideenjit goonjik gaa viyinji' an dhidlit ji' ajj dinjii nihk'it gaayich'ahahtsyaa shroq? Lya duuyeh! Akwat dinjii gweheendaii geenjit jidii gwant'eehee'aa? ²⁷ Gwiti' vich'eegwahndit, ts'a' vizheekat gwich'in najj ts'a' Gwidinji' haa izhit ji' dzaa nankat gwits'eegiheeda diitee gwagwaanchy'aa ts'a' digwitr'it t'agwarah'ya' geenjit diineegoheekwat. ²⁸ Li'haa t'anakhwaihnyaa, juk nakhwatee nakhwalat najj tth'aa gwandaii gwiizhit Gwidinji' Diveegwinii'ee haa needyaa gwahah'ya' t'oonchy'aa."

17

Jesus Ch'ujuk Vigweechy'aa ts'a' Vaa Ch'eegwahndit

Mark 9.2-13; Luke 9.28-36

¹ Drin nihk'iitik gwahaadhat ajit'ee Jesus, Peter, John ts'a' John vachaa James najj haa ddah choh kat tthan goo'aa gwa'an gwats'a' goovahaadlii. ² Aakin giyaa'jj gwiizhit Jesus ch'ujuk t'inchy'aa naanai, gwiizhit vinin shree k'it ch'ahndit dhidlit, ajjts'a' vagwach'aa it'ee shrit daagajj ts'ajj vakat gaa ch'ahndok haadhak. ³ Ajit'ee vitsyaa tik najj deenaadajj gwats'an Vit'eegwiyjahchy'aa

Eenjit Ginkhii neekwaii, Elijah ts'a' Moses haa Jesus ts'a' giginkhii googwah'in. ⁴ Aijits'a' Peter, Jesus t'ahnyaā, “K'eegwaadhat, dzaa tr'iilk'ij̄ geenjit lyaā gwinzii gwik'it t'iindhan ji' dzaa nakhweenjit tr'ał zheh tik gwarahaht-syaa, ch'ihłak ajī neenjit, ts'a' ch'ihłak chan Moses veenjit, ts'a' ch'ihłak chan Elijah veenjit.”

⁵ Peter, tth'aii hee ginkhii gwiizhit zheek'oh ch'ahndit gook'aa t'iizhit ts'a' zheek'oh zhit gwats'an gwideezhuh jyaa nyaā gwigwiitth'ak, “Jii t'ee Shidinji' t'inchy'aa, veet'iihthan ts'a' lyaā shooshahtsii t'inchy'aa oodqohk'ij̄!”

⁶ Nijin vitsyaa naj̄i zhit gwideezhuh giitth'ak daj̄', lahchy'aa gwint'aii gihilghaa ts'a' nankat diginin gwag-waa'ee ts'a' jyahts'a' oo'an gahaat'it. ⁷ Jesus goots'a' haazhii ts'a' gookat naanjik ts'a' t'agavahnyaā, “Ndak nineekhwakhin ts'a' noojat kwaa.” ⁸ Aijits'a' t'ee k'iidak gwagwaah'in akhai' Jesus zhr̄ih nadhat lee gwagwah'in.

⁹ Ddhah kat gwats'an k'iizhak neegeedaa gwiizhit Jesus t'agoovahnyaā. “Nakhwandee ts'a' gwigweelkij̄ gqoh'ya' lyaā ch'ihłak gaa haa goondak shr̄o', dahthee Gwidinji' ch'ich̄i' ts'an neegwehendaii gwats'a'!” goovahnyaā.

¹⁰ Aij̄t'ēē vitsyaa naj̄i giyuq̄hkat, “Jaghaii Law eech'q̄ahtan naj̄i Elijah tr'ookit k'ineeheedik ginyāā t'iginyāā?”

¹¹ Ts'a' t'agoovahnyaā, “Elijah adan tr'ookit k'ineeheedik ts'a', adan jidii datthak shrigweheelyaa ts'a' tr'iileij̄ nigwehee'aa geenjit. ¹² Gaa, nakhwaagwahaldak, Elijah ch'adaġi' hee k'inidik t'inchy'aa, googaa dzaa nankat gwich'in naj̄i juu t'inchy'aa giyaandaii kwaa ts'a' dool'ya' giyuunyaā gwik'it datthak t'igiyyah'ya'. Ajī gwik'it chan Gwidinji' khaiinjich'agahahthat t'igiinchy'aa.” Jesus goovahnyaā.

¹³ Ajjitl'ëç vitsyaa najjii aji John chų gwats'an ahtsii eeginkhii t'inyaą lee giiky'aanjik.

Jesus, Chyaatsal, Ch'ankey'aa Iizų Vizhit Shrininlik

Mark 9.14-29; Luke 9.37-43a

¹⁴ Nijin zhit dinjii najjii leeljil, k'ineegiidal daj' dinjii ch'ihlak Jesus ts'a' niinzhii ts'a' yats'a' nikiigwiint-thaii, ¹⁵ ts'a' t'iianyhaą, "K'eegwaadhat, shigii chyaatsal sheenjit neeshraahchy'aa oiinyaą! Epileptic naandoo ts'a' oo'an t'eehaadhat nilii ts'a' nijin veenjit gwiizų nineegwaadhat daj', chų akwat kq' haa zhit nineet'aadhat. ¹⁶ Aji geenjit nitsyaa najjii ts'a' hoołchii gaa khyu' shrineegiyyilii." yahnyaą.

¹⁷ Jesus ditsyaa najjii jyaa dahnyaą, "Łyaa gwik'iinjukhkit kwaa ts'a' gwiizų t'oochy'aa lee it'ee nakhwaashandaii goodlit! Deegwałkhyuk zhyaa nakhwaa t'ihihchy'aa shoohnyaą? Aji chyaatsal dzaa shats'a' hohchii!" Gavahnyaą. ¹⁸ Jesus zhit ch'ankey'aa iizų, gwint'aii ts'a' khagi-inkhee, gwagwahkhan zhit chyaatsal ts'an khaiinzhii, ts'a' zhat gwagwahkhan chan chyaatsal shranaazhik.

¹⁹ Ajjitl'ëç vitsyaa najjii dinjii najjii kwaa gwiizhit gi-iyuąhkat, "Jaghaii khyu' aji ch'ankey'aa iizų kharahchii t'oonchy'aa?" giyahnyaą.

²⁰ Jesus t'agoovahnyaą, "Nakhwak'injigwiighit natsal geh'an khyu' t'akhwa'in. Jii t'ee Łyaa nakhwaagwaldak t'ihnyaą, nakhwak'injigwiighit jii mustard seed natsal ahtsii ji' jii ddhah dzaa gwats'a' hinkhaii vaiinyaą ji' gaa gwik'it t'ihche'yaa t'inchy'aa, aji ts'a' nakhwak'injigwiighit zhit Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii haa deesho'ya' nothtan datthak gwik'it t'akhwa'yaa t'oonchy'aa." ²¹ Jii ch'ankey'aa iizų k'it t'inchy'aa t'ee khadigiriinjii aji ts'a' khadigire-heejyaa geenjit adach'ara'aa kwaa haa gwizhrh khahohchyaa t'oonchy'aa," yaą.

Jesus Chan Hee Niheedhaa Geeginkhii

Mark 9.30-32; Luke 9.43b-45

²² Nijin vitsyaa najii Galilee nahkat khaihlan nigiinjil daj' Jesus jyaa gavahnyaa. "Gwidiinji' tr'ahaahkhwaa geenjit dinjii najii antl'eeyahahchyya ts'a' ²³ giyyehdaa tr'igwihee'aa t'inchy'aa, gaa drin tik ajiit'ee neegweheendaii." Vitsyaa najii lahchy'aa gwiint'oo tr'igwigwidii nagaanaai.

Kharigidiinjii Zheh, Laraa Gwint'eereheelyaa Goo'ail

²⁴ Nijin Jesus ajiits'a' ditsyaa najii haa Capernaum kwaiik'it k'eegidal daj', dinjii Kharigidiinjii zheh geenjit tax laraa oonjii najii aji Peter ts'a' gahaajil ts'a' giyyuqhat, "Nakhwageech'ooqathtan Kharigidiinjii zheh gwats'a' lee tax ookwat t'inchy'aa?" ginyaa.

²⁵ "Jyaa dihee'yaa gwizhr'ih t'inchy'aa!" Peter gavahnyaa.

Nijin Peter zheh nihdineezhii daj' Jesus t'iyyahnyaa, "Simon jii geenjit deeyiindhan, juu dzaa nankat kings najii ts'a' tax ookwat t'oonchy'aa? Juu zhat gwich'ii najii akwat juu zhat gwich'ii kwaa najii?" yahnyaa. ²⁶ "Juu dzaa gwich'ii kwaa najii reh", Peter yahnyaa.

"Akkaa ji' juu dzaa gwich'ii najii gooheekwat kwaa goo'ail lee. ²⁷ Gaa, dzaa gwich'in najii goonehts'i' t'igwehee'yaa gwits'i', oo'an van ts'a' hiinkhaii, ts'a' cheehjal dha'ail ts'a' aji jidii luk tr'ookit khahchii aji vighit gwaqah'in, gwizhit Kharigidiinjii zheh geenjit tax laraa t'aahchy'aa agwahaa'aa t'oonchy'aa, aji goovant'eiinlii, nan, ajiits'a' shii haa diineenjii." Jesus yahnyaa.

18

Juu Ch'andaa Hil'ee

Mark 9.33-37; Luke 9.46-48

¹ Izhit ɗaj' Jesus vitsyaa najj giits'a' haajil ts'a' gi-iyuɗɗakat, "Juu shrit Zheekat Gweegwinii'ee ch'andaa hil'ee t'oonchy'aa?" Giyahnyaa.

² Ajjits'a' Jesus tr'iinin tsal aanaii ahnyaa ts'a' gавandaa nadhat gwiizhit jyaa goovahnyaa, ³ Jii t'ee lyaa t'ihnyaa, tr'iinin tsal k'it t'inchy'aa needhoodlit ji' gwizhrjh Zheekat Gweegwinii'ee nihdeehohdaa t'oonchy'aa gavahnyaa. ⁴ Jii fi'haa nakhwaagwaldak t'ihnyaa, Zheekat Gweegwinii'ee, datthak ts'a' ch'ijuk dinjii needhoodlit ts'a' tr'iinin k'it nakhweegoo'aii ji' zhat nihdeehohdaa t'oonchy'aa. ⁵ Juu tr'iinin tsal shoozhri' zhit shoo nilii haa oonjik t'ee shj̄ chan sheenjit shoo nilii t'oonchy'aa."

*Ch'izhii Najj Tr'agwaanduu T'ii'in Tr'ahahtsyaa Kwaa
Mark 9.42-48; Luke 17.1-2*

⁶ "Gaa jii tr'ii'in shik'injiighit aji juu tr'agwaanduu t'ii'in yahtsii ji', aji juu jyaa dii'in yahtsii vak'ohchan kii choo dirifchaas ts'a' chuy choh zhit nijin chuy lej̄ji gwa'an tee t'eeraahnaii ts'a' teenakhwanii ji' ts'aji vidivee gweheezyaa t'inchy'aa. ⁷ Juu ch'izhii najj tr'agwaanduu t'ii'in ahtsii najj lyaa goodiveegweheezuu gwiizhit dzaa nankat gwirich'ji ts'a' tr'agwaanduu t'igii'in gooraah'in ɗaj' diikhwan chan gwik'it t'agoo'ya' gweheen'yaa, gaa zhit juu gwik'it t'agoo'ya' gwiindhan diinahtsii lyaa, vidivee gweheezuy. ⁸ Nanli' tr'agwaanduu t'ini'in nahtsii ji' vik'eech'iint'ii ts'a' oo'an hohkhi! Nanli' ch'ihlak kwaa haa gwandaii ndaanaj'aji kwaa gwats'a' hoiizhii ts'aji gwinzii. Izhit kwaa ji' nanli' neekwaii gwanlii haa ko' khit geenjit ak'an gwizhit t'anakhwarahelni aiizhit ts'aji gwiizuy. ⁹ Nandee tr'agwaanduu t'ini'yaa nihihtsaji ji' khaiin'aji, ts'a' oo'an haakhii! Nandee ch'ihlak haa gwandaii ndaanaj'aji kwaa gwats'a' hoiizhii ts'aji gwinzii,

nandee neekwaii gwanlii haa hell izhit gwizhit kə' zhit t'ee naraakhii aiizhit ts'əjji gwiizuu.”

Divii Vaatr'igweendaii, Əjji Haa Geech'arəqqəhtan Gwagwandak

Luke 15.3-7

¹⁰ “Jii tr'iinin tsal nəjji goots'ı' t'ohchy'a' shrə'! Jii lyaanakhwaa gwaldak t'ihnyaa, zheekat gwizhit goozheekat gwich'in nəjji, zheekat Shiti' gweedhaa datthak haa giilk'ii t'iginchy'aa. ¹¹ Gwidinji', əjji dinjii teehaajil nəjji neehahshii geenjit dzaa nankat gwats'a' haazhii.

¹² “Jii dinjii divii 100 aanchy'aa dii'jji ts'a' nijin ch'ihlak haa tr'agwahdaii dəj' deehē'yaa shrəə ohnyaa? Zhit divii 99 kwaii akhahoonjyaa ts'a' zhat taih khyuu gwa'an ch'aga'aa gwiizhit t'oolii heekhaa ts'a' zhat gwa'an əjji divii ch'ihlak vaatr'igweendaii kaheentyaa t'inchy'aa. ¹³ Nakhwaagwahaldak, əjji divii 100 dii'jji əjji ch'ihlak inee-gwah'əjji dəj' lahchy'aa gwint'oo shoh nilii. ¹⁴ Izhit gwik'it, zheekat Gwiti' chan jii tr'iinin ch'ihlak gaa haa tr'agoljii niindhan kwaa t'inchy'aa.”

Nijin Dinjii Ch'ihlak Tr'agwaanduu T'ii'in Dəj'

¹⁵ “Nijin nachaa gwik'injiighit nats'a' tr'agwaanduu tr'agwah'in dəj' vats'a' hinkhaii ts'a' nats'a' deezhik vaagwaandak gaa gweentak ni'in, nan əjits'a' nachaa haa zhrıh t'akhwa'in, noolk'jii ji' nachaa gəiyyiineedhaatsəjji ts'a' gwinzii neegohtsəjji t'agoonchy'aa. ¹⁶ Gaa noolk'jii kwaa ji' dinjii ch'ihlak akwat neekwaii nəjji dahaa hiinlii, əjji deegwinyaa əjji ndak gwagoohoonta' geenjit, jii t'ee Dəhtly'aa Choh zhit jyaa digwinyaa t'oonchy'aa. ¹⁷ Əjji juu adahaa hoiinlii nəjji oolk'jii kwaa ji' tr'igiinkhii zheh gwizhit datthak geegwandak, aiizhit chan ch'oolk'jii kwaa ji' Vit'eegwijyahchy'aa haagiindaii kwaa nəjji akwat tax eenjit laraa oonjii k'it vineehohdak.”

Gwik'it T'igwehee'yaa Kwaa akwat Gwik'it T'igwehee'yaa

¹⁸ “Ajjts'a' gwik'injiighit najj jii nakhwaagwaldak, dzaa nankat gwats'an nakwaa dohnyaa ji', Vit'eegwijyahchy'aa zheekat gwats'an chan nakwaa heenyyaa t'oonchy'aa ts'a' dzaa nankat gwizhit jidii geenjit aaha' dohnyaa ji' Vit'eegwijyahchy'aa zheekat gwats'an chan aaha' heenyyaa t'oonchy'aa. ¹⁹ Ajjts'a' chan hee nakhwaaneegwaldak, nijin gwik'injiighit neekwaa najj jidii giindhan eenjit khadigigiinjii daj' zheekat Shiti' gwik'it t'ihēe'yaa gwizhrjh t'oonchy'aa. ²⁰ Ajjts'a' gwik'injiighit neekwaa akwat tik najj shoozhri' zhit nihāa nineegidal ji' gavaahihyaa t'oonchy'aa, t'oonchy'aa.”

Dinjii Slave Nili Ajj Dinjii Eenjit Ganaandee Kwaa Gwagwandak

²¹ Ajjtl'ēē Peter, Jesus ts'a' niinzhii ts'a' yuahkat, “K'eegwaadhat, shachaa shats'a' tr'agwaanduu t'ii'in ji' deegwaanchy'aa veenjit gineehaaldee t'inchy'aa? Nihk'iitik ants'a' ch'ihlak gwagwaanchy'aa veenjit gineehaldee lee t'oonchy'aa?” yahnyaa.

²² “Nakwaa, nihk'iitik ants'a' ch'ihlak ajj nakwaa gaa 70 x 7,” Jesus yahnyaa. ²³ Zheekat Gweegwinii'ee jii jyaa doonchy'aa geh'an jii jyaa dihnyaa t'ihnyaa, ch'ihlan dinjii King nilii ajj juu yeenjit tr'agwah'in najj deegwaantsii giits'a' gaandaii li' gaageheendaii geenjit. ²⁴ Dēhtly'aa kat gweheel'ya' gwiizhit ļaa dinjii slave ch'ihlak laraa million dollars yats'a' aandaii giits'a' nihdahchijj. ²⁵ Ajj slave yineegahookwat geenjit laraa gaanchy'aa di'ij kwaa, ajj geh'an ditsyaa najj jidii k'aiich'i' di'ij datthak vits'i' qhjii goovahnyaa. Adan ts'a' vizhehk'aa najj haa slaves giheelyaa haa giineegwahohkwat geenjit. ²⁶ Ajj slave, king ehzhee dahgwat kat nat'aanajj ts'a' t'iyahnyaa. ‘Ch'ihlee nagoodhan'in ji'

datthak nineegooihkwat t'oonchy'aa! nyaa ts'a' yats'a' ch'oodiikwat. ²⁷ Aji King neeshraahchy'aa yuunya ts'a' neegohookwat goo'aii datthak yeenjit ginildee ts'a' oo'an neeyihil'e'.

²⁸ “Ajitl'ee nijin cheehoozhii dai' ch'izhii slave yats'a' gwintsal gaandaii chy'aa k'at deedhizhii ts'a' aji dinjii chan t'ee slave nilii t'ah'in, aji dinjii ahtsik ts'a' yigheehaanjik gwiizhit t'iiahnyaa, 'Jidii laraa shats'a' aandaii chy'aa shineegoiinkwat,' yahnyaa. ²⁹ Aji slave yaa tr'agwah'in, zhazhat oozhat t'ee heelnaii ts'a' yach'oodiikwat, “Ch'ihlee nagoodhan'in, izhit ji' t'ee datthak nineengooihkwat!” yahnyaa. ³⁰ Aji googaa nihk'it gitr'ii'ee ts'a' zheegwaazhrai gwizhit nihdeet'eeyaahnaii, dahthee datthak neegoheekwat gwats'an datthak zhat heedyaa yeenjit gwiltsaji. ³¹ Nijin ch'izhii slaves naji gwagwaah'in dai' dagatthai' zhit gwintl'oo tr'igwigwidii ts'a' zhit juu king nilii ts'a' gahaajil ts'a' deegwiizhik datthak giyaagwaandak. ³² Ajiits'a' aji juu slave jyaa diizhik aji aanaii ahnyaa ts'a' t'iiahnyaa, 'Lyaa zhyaa slave ginilih kwaa inlii! Jidii shineehahtsyaa goo'aii kwaii datthak nijin gineedhaldee jyaa shaiinyaa geh'an gwizhrh jyaa shizhit.' yahnyaa. ³³ Zhit slave juu naatr'agwaah'in chy'aa neeshraahchy'aa oiinyaa jaghaii, neeshraahchy'aa noihnyaa gwik'it nan chan neeshraahchy'aa oohinjyaa goo'aii t'oonchy'aa.' nyaa. ³⁴ King lyaa zheetst'ii ts'a' zheegwaazhrai niyahchji, dahthee laraa haa datthak yineegahookwat gwats'a' datthak khaiinjich'ihceghit yeenjit gwiltsaji.

³⁵ “Nachaa gwik'injiighit nidrii zhit gwats'an veenjit gineedhandee kwaa ji', jii jyahts'a' t'ee zheekat Gwiti' k'ineenakhwahandak t'oonchy'aa.” Jesus jyaa diinya'.

19

Juu Da'at akwat Dakai' Akhoonyaq Najj Eenjit Jesus Geech'ooqhtan

Mark 10.1-12

¹ Nijin Jesus jii kwaii datthak t'iinya', ajiit'ee Galilee nahkat gwats'an, chan hee Jordan han nduhts'aji Judea nahkat goo'aii aji zhit gwats'a' haazhii. ² Dinjii lejii yaa leeljil najj ts'a' juu yaa adaa najj zhazhat gooveenjit gwinzii neegoovitsaji.

³ Goodhain nigihadhal gwik'eegwagwandain geenjit Pharisee lat najj giits'a' haajil ts'a' jii giyuahkat, "Dii-law zhit khan dinjii jidii niindhan geenjit da'at akhooheenjyaa lee t'oonchy'aa?" giyahnyaa.

⁴ Jesus, aji t'agavahnyaa, "Tr'ookit daji gwats'an zhit juu Diinitsaji ajiit'ee dzaa nankat dinjii ts'a' tr'injaa haa iltsaji, aji nik'ee Dehtly'aa Choh kat jyaa digwinyaa gooh'in?" ⁵ Vit'eegwijyahchy'aa jyaa nyaa, "Jii geh'an t'ee dinjii dahan ajits'a' diti' haa ieeheehaa ts'a' da'at haa nihlaa t'igiheechy'aa ts'a' neekwain giinlii chy'ah ch'ihlak zhrih giheelyaa goovitsaji t'igiinchy'aa. ⁶ Vit'eegwijyahchy'aa nihlaa neegoovahahchyaa geh'an neekwain giinlii kwaa ts'a' juk ch'ihlak zhrih giinlii t'igiinchy'aa, ch'ihlee gaa ch'akai' ts'a' ch'a'at haa Vit'eegwijyahchy'aa nihleegoovahchij aji nihts'an tr'agoogahahchyaa kwaa t'oonchy'aa."

⁷ Pharisee najj jyaa t'igiyahnyaa, "Akkaa ji' jaghain Moses dinjii najj law ant'eiin'aji, aji ch'akai' dehtly'aa da'at ant'eehahchal ts'a' t'ee va'at t'ohlii neeheedyaa gwahahtsyaa?"

⁸ Jesus, t'agavahnyaa, "Datthak ts'a' geenakhwaraahtan geenjit nakhwakiitth'an dach'at geh'an Moses nakhwa'at akhahoojyaa gwiltsaji t'inchy'aa. Gaa dzaa nankat datthak gwiltsaji daji jyaa doonchy'aa kwaa t'oonchy'aa.

⁹ Ajjts'ą' t'ee jii nakhwaagwahaldak, juu dinjii va'at adultery t'ii'in kwaa gaa nihk'it akhoonyaą ts'ą' ch'izhii tr'injaa noonjik ji', aji dinjii adultery t'ii'in t'oonchy'aa.”

¹⁰ Vitsyaa naji t'igiiyahnyaą, “Dinjii aji's'ą' da'at haa gooveenjii jyaa doonchy'aa ji' gooroonjii kwaa ts'aji gwit'eegwaahchy'aa lee hee.”

¹¹ Jesus t'agavahnyaą, “Jii ginjik juu naji datthak eenjit t'inchy'aa kwaa, gaa Vit'eegwijyahchy'aa aji juu gwitee tr'iinlii naji zhrh eenjit t'oonchy'aa. ¹² Jii t'ee jaghaii dinjii lat naji gogoonjii kwaa. Goolat naji tr'iinin gahahtsyaa kwaa jyahts'ą' googoodlit. Ch'izhii naji dinjii naji dzaa nankat dinjii naji tr'iinin gahahtsyaa kwaa googahtsii ts'ą' ch'izhii dinjii naji Zheekat Gweegwinii'ee khit geetr'agwagwahah'yaa geenjit gwagoonjii kwaa. Juu jii geech'oorahant gwik'it t'ih'e'yaa geenjit gadhan ji' gwik'it t'ii'in.”

Jesus, Tr'iinin Tsal Naji Kat Naanjik Goovaagweheezyaa Geenjit

Mark 10.13-16; Luke 18.15-17

¹³ Dinjii naji tr'iinin tsal Jesus ts'ą' gahaadlii gook'aa na-haandal ts'ą' gook'aa khadigiheejyaa geenjit, gaa vitsyaa naji jii geenjit shruk haa dinjii naji ch'ats'ą' t'agahnyaą.

¹⁴ Gaa Jesus aji t'agoovahnyaą, “Tr'iinin shats'ą' hijyaa naji, zhyaa goovoh'in, jii tr'iinin k'it t'iinchy'aa dinjii naji t'ee Zheekat Gweegwinii'ee goots'an nilii t'oonchy'aa.”

¹⁵ Ts'ą' tr'iinin tsal naji k'ąą naanjik ajit'ęę gihleehoozhii.

Dinjii Valaraa Gwanlii

Mark 10.17-31; Luke 18.18-30

¹⁶ Ch'ihlan daji dinjii ch'ihlak, Jesus ts'ą' haazhii ts'ą' yuahkat, “Geech'oaqhtan, gwandaii ndaanaą'aji kwaa shi'yaa geenjit jidii gwinzii t'ishi'yaa goo'aii?” yah-nyaą. ¹⁷ “Jaghahi jidii gwinzii ji' geenjit shoqahkat?”

Vit'eegwiyjahchy'aa zhrjh nizij t'oonchy'aa, gwandaii ndaanaj'aj' kwaa zhit goihndaii nindhan ji' Moses va-law kat deegwinyaj gwik'eegwahthat." Jesus yahnyaj. ¹⁸ "Moses va-law kat jidii shrik eeginkhii t'iinyaj?" dinjii yahnyaj.

Jesus, t'iyahnyaj, "Dinjii ehdaa tr'agoon'aa shrq'! Nakaj' akwat na'at nilii kwaa haa oonchi' shrq'! Ch'ooan'ij shrq'! Ninee'ok dinjii najj eenjit oiints'it shrq'! ¹⁹ Nahan ajjts'a' niti' haa yinjiikhadhoh'ee! Deegwaht'oo ideet'ohthan googwaht'oo nakhwane'ok dinjii najj eenjit ch'eet'igwiniindhan akhwa'ij!"

²⁰ Ajj dinjii t'iyahnyaj, "Jii datthak gwik'it t'ishi'ya', ts'a' geeghah chan deehishi'yaa goo'aii?"

²¹ Jesus t'iyahnyaj, "Yaa dinjii nizij oih'i niindhan ji', oo'an heehindii ts'a' nik'eiich'ii datthak laraa t'ij hinlii ts'a' ajj laraa neeshraahchy'aa najj teinlii. Jyaa dinizhik ji' zheekat gaayigwahantsyaa neenjit gwehee'aa. Ajjt'ee shataj hinkhaii ts'a' shitsyaa inlii."

²² Nijin zhit dinjii jii gwiitth'ak daj' valaraa gwanlii geh'an tr'igwidii haa gihteehoozhii. ²³ Jesus ditsyaa najj t'ahnyaj, "Jii t'ee yaa gwik'it gwanlii t'ihnyaj, dinjii valaraa gwanlii Zheekat Gweegwinii'ee gwizhit nihdeeheehaa geenjit lahchy'aa gwagwantrii t'oonchy'aa.

²⁴ Chan hee nakhwaa neegwaldak, Camel ajj tthah tsal t'i'tsii gwinkee heekhaa, ajj zhit ts'ajj gwagwantrii kwaa gaa Vit'eegwiyjahchy'aa Veegwinii'ee izhit dinjii valaraa gwanlii nihdeeheehaa, ajj ts'ajj yaa gwagwantrii t'oonchy'aa." ²⁵ Nijin vitsyaa najj gwigwiitth'ak daj' yaa gwint'oo gooveenjit nindal deegwidlii, ts'a' t'iginyaj. "Akwaaj' jii juu dee neeheezhii diinyaj t'iinyaj?" giyahnyaj. ²⁶ Jesus goovah'in ts'a' t'agoovahnyaj, "Jii t'ee dzaa nankat dinjii najj eenjit gach'agwadhan kwaa, gaa Vit'eegwiyjahchy'aa ajj jidii datthak veenjit

gach'agwadhan t'oonchy'aa.” ²⁷ Ajiit'ëë Peter khagi-inkhee, “Dzaa gwaḥh'in, jidii datthak akharoonyaḥ ts'a' nataji tr'ahaajil ts'a' nitsyaa tr'aadlit. Diikhwan aji jidii tr'ihee'yaa?” yahnyaḥ.

²⁸ Jesus t'agoovahnyaḥ, “Łyaa nakhwaagwaldak t'ihnyaḥ, nijin nan k'eejit neegahoodlit ji' shii Gwidinji' ihlii ch'eegwaḥndit jiintsii k'eedeegwaadhat ts'a' yakat daraadii kat diihidyaa t'oonchy'aa, ajiit'ëë nakhwan shitsyaa 12 naji t'ee k'eedeegwaadhat yakat doodii aji ch'ihloaatin ts'a' neekwaii (12) aanchy'aa kat shadahodyaa ts'a' shaa Israel neezheedijii ch'ihloaatin ts'a' neekwaii (12) naji ts'a' k'eedeegwahoodhat t'oonchy'aa. ²⁹ Ajiits'a' juu nakhwatee, dizheh, akwat dachaa, doondee akwat, dijuu, deejii, akwat diti', akwat dahan, akwat tr'iinin naji, akwat nan vakat gwarahshii deek'it kwaii, datthak sheenjit akhoonyaḥ ji', 100 agwaanchy'aa gwandaa nakhwats'an neegweheelyaa ajiits'a' chan gwandaii ndaanḥa'aji' kwaa nakhwant'eeegwirehee'aa t'oonchy'aa. ³⁰ Leji naji juk tr'ookit nilii aji naji t'ee ji' khaiinkoḥ nineegooraheelyaa gaa yeendaa ji' juu leji naji juk ji' khaiinkoḥ dilk'ii naji tr'ookit nineegooraheelyaa t'oonchy'aa.”

20

Jak Choh (grapes), Tr'aqshii Gwa'an Tr'agwah'in Naji

¹ “Zheekat Gweegwiniiee ajiit'ee jii k'it t'oonchy'aa. Ch'ihlan dinjii ch'ihlak jak choh nahshii gwideek'it gwii'ji ajiits'a' vanh daji' hee khakee'aji ts'a' dinjii naji lat keegwaah'in, giieenjit jak choh tr'aqshii gwideek'it gwa'an tr'agwagwahaah'yaa geenjit. ² Dinjii lat yeenjit gwitr'it t'agwahah'yaa naji agwaḥ'aji. Drin ch'ihlak gwizhit silver laraa ch'ihlak haa googwarahookwat nyaḥ, izhit gwanaa daji' drin ch'ihlak dinjii tr'agwah'in daji' (silver)

laraa ch'ihlak haa googwagookwat gwagwah'ij ts'a' t'ee jak choh nahshii gwa'an gwitr'it t'agwahah'yaa geenjit gwats'a' gavaahaadlii. ³ Aijit'ee 9 o'clock gwandaa chan hee nijin ch'arookwat zehh goodlii gwa'an gwits'eehoozhii akhai' ch'izhii dinjii lat najj zhyaa zhik gwa'an nigeelzhii gavaah'in. ⁴ 'Nakhwan chan jak choh tr'aahshii deek'it gwa'an sheenjit tr'agoh'in ji' t'ee gwinzii nakhwagohoihkwat t'oonchy'aa, gavahnyaa. ⁵ Aijits'a' t'ee tr'agwagwahaah'yaa geenjit oo'an gahaajil. Aijits'a' (12:00 o'clock) drin t'an nigwiindhat dai' chan hee dinjii neekwaii, tr'agwagwahaah'yaa geenjit oonjik, aijit'ee 3 o'clock nagwaanajj dai' chan hee gwik'it t'ineezhik. ⁶ Aijit'ee chan hee khainjii 5:00 o'clock nagwahaaghyii gwizhit oondaa neehoozhii akhai' ch'izhii dinjii najj zhyaa zhat gwa'an nigeelzhii goovah'in ts'a' t'agavahnyaa, 'Jaghahi zhyaa drin datthak zhat gwa'an nadhoozhii?' ⁷ 'Ch'ihlee gaa tr'agwah'in diinahnyaa kwaa.' giyahnyaa.

'Akwaaw ji' oo'an hohjyaa ts'a' jak choh nahshii gwideek'it gwa'an sheenjit tr'agoh'in.' gavahnyaa. ⁸ Nijin khaa nagwaanajj dai' zhit juu gwanzhij deek'it ts'an gwaah'ij. Aij dinjii yeenjit gwitr'it t'agwah'in najj ts'a' k'eedeegwaadhat t'ahnyaa. Zhit juu tr'agwah'in najj aanaii gooveinya ts'a' googoiinkwat, zhit juu t'ohju' zhat tr'igwihil'ya' najj tr'ookit googoiinkwat. Aijits'a' juu vanh dai' hee tr'igwihil'ya' najj, ji' gwaa'ai' gwitsii gahaaky'aa goovahtsii. ⁹ Aijit'ee dinjii najj 5:00 o'clock gwats'an tr'agwah'in najj silver laraa ch'ihlak haa googwaroonkwat. ¹⁰ Aijits'a' zhit dinjii najj vanh dai' gwats'an tr'agwah'ya' najj chan gwandaa googoorahookwat giindhan, akhai' geedan chan silver laraa ch'ihlak goovant'eerinlii. ¹¹ Dagalaraa goonjik, ts'a' zhit juu eenjit tr'agwagwah'ya' aijits'a'

zhigaants'ijj. ¹² Ts'a' jyaa digiiyahnyaa, 'Jii dinjii najj one hour gwizhr̄h tr'agwagwah'ya' gwiizhit diikhwan ajj drin datthak shree nindhaa zhit tr'agwarah'ya' gwiizhit gook'it diigoinkwat!' ginyaa. ¹³ Ajj juu eenjit tr'agwagwah'ya' ajj t'agavahnyaa, 'Shoodoqhk'ijj shijyaa najj, nakhwaninjigoolzhii kwaa t'oonchy'aa geh'an, silver laraa ch'ihlak drin datthak geenjit gwarookwat t'oonchy'aa ts'a' ajj eenjit tr'agwahoh'yaa dohnyaa ijii.' goovahnyaa. ¹⁴ Akq' t'ee nakhwalaraa qhji ts'a' nakhwazheh gwits'eehwajyaa, jii dinjii gohju' zhat tr'igwihil'ya' ajj chan deegwahtsii nakhwagoiikwat gwagwahtsii vagoohinkwat t'inchy'aa. ¹⁵ Lyaa shalaraa haa ch'iihshrii ajj geenjit gatr'oo'ee? Akwat shalaraa dool'yaa nihthan gwik'it t'aha'yaa t'oonchy'aa?' ” nyaa.

¹⁶ Ajjits'a' t'ee Jesus ginkhii ndaanaahjik ts'a' t'inyaa, “Jyahts'a' geh'an juu ji' khaii nilii ajj tr'ookit heelyaa, ajjits'a' juu tr'ookit nilii chan ji'-khaiin nineerahahchyaa t'oonchy'aa.”

Jesus Juk T'ee Tik Agwaanchy'aa Niheedhaa Geeginkhii

Mark 10.32-34; Luke 18.31-34

¹⁷ Jesus Jerusalem, gwats'a' geedaa gwiizhit ditsyaa 12 najj geh'at gwa'an geedan zhrih nagaviinlii, ts'a' t'agavahnyaa. ¹⁸ “Ch'oodoqhk'ijj! Jerusalem gwats'a' tr'iheedaa ts'a' izhit ji' t'ee, giinkhiih kih dilk'ii najj ajjts'a' Law eech'qahtan najj haa Gwidinji' goovant'eehahchyaa. Tr'agwaanduu t'ii'in giiaananyaa ts'a' giijehdaa tr'igwihee'aa geenjit. ¹⁹ Ajjitt'ee chan Jews nilii kwaa najj ant'eegeiyahahchyaa ts'a' giijehedlaa, ts'a' giijyahahtrii, ajjitt'ee cross kat giiyahahtsak, gaa drin tik nagwiindhat ajjitt'ee neegwehendaii t'inchy'aa.”

Ch'ahan K'eezwiichy'aa Geenjit Ch'oahkat

Mark 10.35-45

²⁰ Ajjit'ëë Zebedee va'at Jesus ts'a' haazhii, vidinji' neekwaii najj yaaneehii'oo gwiizhit Jesus ts'a' nikiigwi-intthaii ts'a' t'iiyahnyaä. “Ëyaa k'eegwiichy'aa geenjit noolkat nihthan.” yahnyaä. ²¹ “Deeyiindhan,” Jesus yahnyaä.

Ch'ahan ajj jyaa yahnyaä, “Nijin Neegwinii'ee nihdeinzhii ji', shidinji' neekwaii najj neeghaii naa goodi' nihthan, ch'ihlak chan nishriits'ajj heedyaa ts'a' ch'izhii chan natf'ohts'ajj heedyaa, jii ðyaa gwik'it t'inihi'yaa gwizhrìh t'ihnyaä.” yahnyaä.

²² Jesus ajj ch'ahan vidinji' neekwaii najj t'ahnyaä, “Jidii eenjit ch'oohkat, gaakhwandaii kwaa t'ohnyaä, jii chuy tyah zhit vaa khaiinjich'ashiheeghit dhakaii, ajj shihihjyaa goo'aii, khan khwanjyaa lee t'oonchy'aa?” Gavahnyaä.

“Aahä', khan gwik'it t'igwehee'yaa!” ginyaä.

²³ “Ëahchy'aa gwik'it gweheelyaa t'ihnyaä, shichuy tyah ts'an chan chuy khwanjyaa gwizhrìh goo'aii gaa shishriits'ajj ts'a' shatf'ohts'ajj haa juu heedyaa ajj geenjit jyaa dihihjyaa sheegoo'aii kwaa t'ohnyaä, jii nijin oihdi' dohnyaä, ajj Shiti' ch'adaï' hee juu zhat hahky'aa shrigwiinlik t'inchy'aa.”

²⁴ Jii ch'achaa ts'a' ch'oondëe haa deeginyaä ajj vit-syaa 10 najj gwigwiitth'ak daï' goots'a' shoo gaadlit kwaa. ²⁵ Ajjts'a' Jesus aanaii gavahnyaä ts'a' khaihan nagoovinlii ts'a' t'agavahnyaä, “Dzaa nahkat juu Vit'eegwijyahchy'aa k'injigiighit kwaa najj jidii datthak eenjit kih giilk'ii ts'a' k'eedeegwagwaadhat, deegoo'ya' giindhan datthak gwik'it t'agoogah'in gaakhwandaii. ²⁶ Gaa, nakhwan ajj jyaa dahohchy'aa goo'aii kwaa geh'an, nakhwatee juu gwiintsii sheegoo'ai' nindhan ji' ch'izhii dinjii najj eenjit slave heenlyaa gwizhrìh goo'aii

t'oonchy'aa. ²⁷ Ajiits'a' nakhwatee ch'ihlee juu tr'ookit oi-hli' nindhan ji' ch'izhii dinjii naji datthak eenjit nakhwaslave heelyaa gwizhrjh goo'aii t'oonchy'aa. ²⁸ Aji gwik'it Gwidinji' veenjit slave tr'iheelyaa geenjit dzaa nankat neiinzhii kwaa t'oonchy'aa gaa dinjii naji eenjit gwitr'it t'agwahah'yaa ts'a' dinjii lejii naji veh'an neehezhi geenjit giijehdaa tr'igwihee'aa t'inchy'aa.”

Jesus, Dinjii Neekwaii Vandee Kwaa Najj Shrininlik

Mark 10.46-52; Luke 18.35-43

²⁹ Ajiits'a' Jesus ts'a' ditsyaa naji haa Jericho kwaiik'it gwachoo gihleegihijyaa, gwiizhit dinjii lejii leelji naji gootaji geedaa. ³⁰ Dinjii vandee kwaa, neekwaii naji taji gwinjik geeghah gaadii, gwiizhit Jesus, gooveh-goo hahkhah gwigwiitth'ak ts'a' gazhral, “David vidinji' neeshraahchy'aa diinoiinyaa!” ginya.

³¹ Zhit juu Jesus haa adaa naji ch'ats'a' t'agooghnya.

³² Jesus, ndaaniinzhii ts'a' t'agavahnya, “Aanaai, nakhweenjit deesho'yaa nohthan?”

³³ “K'eegwaadhat, gwarahaa'yaa geenjit diinantl'eegwiin'aji,” giyahnya.

³⁴ Jesus neeshragaahchy'aa goovonya ts'a' gavandee aahtrat, gwagwahkhan gwagwah'in neegaadlit ts'a' giitaji haa'oo.

21

Jesus Jerusalem K'inidik

Mark 11.1-11; Luke 19.28-40; John 12.12-19

¹ Jesus ajiits'a' ditsyaa naji haa Jerusalem kwaiik'it gwachoo gwats'a' niighit kwaa geedaa gwiizhit Bethphage kwaiik'it, geeghah Taih Vakati Olives Nahshii goo'aii aiizhit k'eegiidal, aiizhit gwats'an Jesus ditsyaa neekwaii naji dits'ii oo'an goovihi'e'.

² Jii jyaa khwa'yaa yuu goovahnyaꝯ, “Yeendaa kwiik'it goo'aii gwats'ꝯ' hoh'oo. Izhit gwizhit donkey gakhwachaa ts'ꝯ' veeghaii chan vigii dhidii, aꝯi kwaii danoh'at ts'ꝯ' shats'ꝯ' goovahohchii. ³ Aꝯi ts'ꝯ' k'eegwiichy'aa t'anakhwagahnyaꝯ ji', ‘Shik'eegwaadhat yit'eehaahchy'aa ts'ꝯ' yit'aahchy'aa,’ dohnyaꝯ ji' gwagwahkhan gooneegeheendal t'iginchy'aa,” gavahnyaꝯ.

⁴ Jii jyaa digwiizhit, aꝯi Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii deiinyaꝯ aꝯi gwik'it t'igweheenjyaa geenjit, jii jyaa nyaꝯ.

⁵ “Zhit kwiik'it gwachoo,

Zion gwich'in naꝯi jyaa gavahnyaꝯ.

Gooh'in! Nakhwa-King khazhak t'iichy'aa donkey gii kat dohdii nakhwats'ꝯ' ahaa t'oonchy'aa.”

⁶ Aꝯi ts'ꝯ' t'ee vitsyaa naꝯi Jesus deenyaꝯ gwik'it t'igiizhik, ⁷ Donkey aꝯi ts'ꝯ' vigii tsal giits'ꝯ' hiichii, digi'ik giikat deedhidlii ts'ꝯ' Jesus gwakat daandii. ⁸ Dinjii leꝯi leeljil naꝯi digi'ik taꝯi gwinjik nigilii ts'ꝯ' ts'iivii ah khagit'ii ts'ꝯ' gideekwaii nilii. ⁹ Zhit dinjii yehdaa leeljil ts'ꝯ' yeent'ii leeljil naꝯi geedaa gwiizhit gazhral ts'ꝯ' t'igiyyahnyaꝯ.”

“Yeenii King David ts'an deedhaa tr'ahoh'e'!

Juu K'eegwaadhat voozhri' zhit ahaa aꝯi geenjit
Vit'eegwijyahchy'aa gwint'oo deerahoh'e'!

Hosanna zhit jiintsii!”

¹⁰ Nijin Jesus, Jerusalem nihdeiinzhii daꝯi aꝯi kwiik'it gwachoo gwizhit gwich'in naꝯi datthak lagalgaadaa gwizhit deegwii'in gaagiindaii kwaa ts'ꝯ', “Juu t'inchy'aa?” ginyaꝯ.

¹¹ “Jii t'ii Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii Jesus, t'inchy'aa Nazareth kwiik'it, Galilee nahkat gwizhit

goo'aii aji zhit gwats'an ahaa t'inchy'aa!" zhit dinjii leeljil naji jyaa diginya.

Jesus, Kharigidiinjii Zheh gwats'a' Haazhii

Mark 11.15-19; Luke 19.45-48; John 2.13-22

¹² Jesus Kharigidiinjii Zheh nihdeinzhii ts'a' juu ch'ookwat naji ts'a' zhit vach'arookwat naji datthak Kharigidiinjii Zheh gwats'an cheehaanzhit. Ch'adanh nahkat gwalaraa ookwat naji vakai'aa, aji's'a' chan vakat daraadii ts'a' chiitsal pigeons aji vizhit dilk'ii kwaii gavarahookwat nilii kwaii datthak khat'anaahjil. ¹³ Ts'a' t'agoovahnya, "Jii t'ee D'htly'aa Choh kat dagwaant'oo ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa jyaa nya, 'Shitr'iginkhii zheh aji't'ee khadigiriinjii zheh goohaazhya t'oonchy'aa.' Gaa nakhwan aji, ch'an'ii naji, gwizhit geegoh'ik ch'aga'ii gwagwaa'ii goo'ii!" goovahnya.

¹⁴ Kharigidiinjii Zheh gwizhit, zhit juu vandee kwaa naji aji's'a' zhit juu neehidik kwaa nilii naji datthak giits'a' haajil ts'a' shrineegooviinlik. ¹⁵ Tr'iinin naji Kharigidiinjii Zheh gwizhit, "Yeenii King David vidinji', tr'ahoo'e!" ginya ts'a' gazhral ts'a' Jesus Kharigidiinjii Zheh gwizhit gwigwee'in t'ii'in geh'an chan giinkhik kih dilk'ii naji, aji's'a' Law eech'oqhtan naji haa gook'ii goodlit.

¹⁶ Jesus, aji jyaa dagahnya, "Deeginya t'iginya nik'ee gaviitth'ak?" giyahnya.

Jesus t'agoovahnya, "Lahchy'aa gwinzii gaviitth'ak t'igiinchy'aa! D'htly'aa Choo zhit nik'ee gooh'in? 'Nakhwan, aji tr'iinin naji ts'a' tr'iinin tsal naji haa, gwinzii Vit'eegwijyahchy'aa deenagahah'aa geenjit geegooqhtan.'" goovahnya.

¹⁷ Jesus zhat gihleehoozhii ts'a' Bethany kwaiik'it gwizhit naakhaa.

Jesus, Fig Dachan Vakats Gwaqahshii Kwaa Iltsajj

Mark 11.12-14, 20-24

¹⁸ Vanh daj' hee Jesus, Jerusalem gwats'a' needyaa, akhai' vizhit gwilts'ik nagwaanajj. ¹⁹ Taji gwijnjik geeghah gwa'an dachan vakats Figs nahshii kat gwaah'in akhai' vakats ch'at'an zhrih nahshii tee, ajjits'a' ajj dachan t'ahnyaa. "Duuyeh gwik'it chan nahkats neegwaahshii t'oonchy'aa," yahnyaa. Gwagwahkhan ajj dachan nava-gaii aanaii.

²⁰ Nijin vitsyaa najj gwagwaah'ya' daj' deegiheen-jyaa gaa gaagiindaii kwaa ts'a' t'igiiyahnyaa, "Zhit Fig vadachan deegwikhan chan traag daagajj naanaii?" ginyaa.

²¹ Jesus t'agoovahnyaa, "Jii t'ee lyaa t'ihnyaa, gwik'injuhkhit ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa duuyeh jyaa dii'in gwich'in nothtan kwaa ji', jii dachan Fig deiinlik, nakhwan ji' gaa gwik'it t'ahohjyaa. Gaa jii zhrih t'akhwa'yaa kwaa t'oonchy'aa. Jii taih oondaa chuuchoh zhit gwats'a' teet'akhanghii vohnyaa ji' gwik'it t'ihenjyaa t'inchy'aa. ²² Gwik'injuhkhit ji' khadagohjii datthak jidii dohnyaa datthak nakhwak'it t'igwehenjyaa." t'oonchy'aa.

Jesus Jidii T'aih Haa T'ii'in Geenjit Giyuahkat

Mark 11.27-33; Luke 20.1-8

²³ Ajjitt'eeg Jesus Kharigidiinjii Zheh gwits'ee hoozhii ts'a' geech'qahtan, akhai' giinkhih kih dilk'ii najj ts'a' Israel kih dilk'ii najj haa giits'a' haajil ts'a' giyuahkat, "Jii jyaa dini'yaa eenjit juu t'aih nant'eiin'ajj t'ini'in?" giyahnyaa. ²⁴ Jesus t'agoovahnyaa, "Jii eenjit ch'ihlak nakhwahalkat, ajj deihnyaa t'ihnyaa shaagoondak ji' juu vats'an t'aih haa t'ishi'in nakhwaagwahaldak. ²⁵ John chuuchoh gwats'an hahtsyaa daj' nijin gwats'an t'aih oonjik

t'ii'in? Vit'eegwijyahchy'aa vats'an akwat dzaa nankat dinjii najj ts'an?"

Deegiheenjyaa geenjit nihzheedagaan'ee, "Vit'eegwijyahchy'aa vats'an t'aih di'ij gwinyaaj ji' chan jaghaii John vik'injuhkhith kwaa diinahajaanjyaa t'inchy'aa." ginyaaj.

²⁶ "Gaa dzaa nankat dinjii najj ts'an gwinyaaj ji' dinjii lejji najj John, Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii t'inchy'aa ginyaaj ts'a' gwik'injigiighit geh'an datthak gaanjat."

²⁷ Aajjts'a' Jesus, "Gaagwiindaii kwaa!" agahnyaaj.

"Shant'ee jii t'aih haa gwitr'it t'agwal'in, nijin gwats'an t'ishi'in nakhwaagwahaaldak kwaa t'oonchy'aa." Jesus gavahnyaaj.

Dinjii Neekwaii Eenjit Geech'oorahthan Gwagwandak

²⁸ Jesus t'agoovahnyaaj, "Juk zhat jii geenjit deenohthan? Ch'ihlan dinjii ch'ihlak vidinji' neekwaii gwanlii. Ch'oodee aajjts'a' haazhii ts'a' t'ahnyaaj, 'Shidinji' juk drin nijin jak choh tr'aahshii gwideek'it gwizhit tr'agwah'in.' yahnyaaj. ²⁹ 'Gitr'i'ih'ee!'

yahnyaaj, googaa juk drin tr'agwahaal'yaa niindhan ts'a' tr'agwahaah'ya' gwats'a' haazhii. ³⁰ Aajjt'ee ch'iti', didinji' khaiints'a' ts'a' haazhii ts'a' adan chan gwik'it t'iiyahnyaaj, akhai', 'Aaha' shiti'.' nyaaj gaa gwik'it t'iizhit kwaa. ³¹ "Juu shrit viti' deeyahnyaaj gwik'it t'iizhit?" gavahnyaaj. "Ch'oodee aajjt'ee gwik'it t'iizhit," giyahnyaaj. Aajjts'a' t'ee Jesus t'agavahnyaaj,

"L'ya nakhwaagwaldak t'ihnyaaj, Prostitutes aajjts'a' tax eenjit laraa oonjii nilii najj Vit'eegwijyahchy'aa Veegwinii'ee gwizhit nakhwehkii nihdeegiheeda t'igiinchy'aa. "David vidinji' neeshraahchy'aa diinoiinyaal" ginyaaj. ³² John chuy gwats'an ahtsii dzaa gwats'a' haazhii, Vit'eegwijyahchy'aa vik'eegahohthat

geenakhwahahchyyaa geenjit, googaa vik'injuhkhit kwaa, gaa tax eenjit laraa oonjii nilii ts'a' protstitutes naji giik'injiighit gooh'in googaa nihk'it tr'agwaanduu nakhwagwitr'it gwanlii akhagohnyaa kwaa ts'a' vik'injuhkhit kwaa.”

Dinjii Naji Jak Choh Nahshii Gwideek'it Gwak'qahtii Tr'agwaanduu Googwitr'it Gwanlii Googwaandak

Mark 12.1-12; Luke 20.9-19

³³ Jesus t'agoovahnyaa, “Chan hee jii gwaandak haa geenookhwahahchyyaa, ch'oodoohk'ii, ch'ihlan dinjii jak choo (grapes) deek'it jak choo gwit'eiinlii, tthat chan yeelin needhatthaii. Jak choh teech'ahahdoq ts'a' jak choo chu' (wine) tr'ahahtsyaa eenjit khagwiindhat ts'a' zhee ndak goo'aii gwiitsaji kat gwats'an khach'oorahaa'yaa geenjit. Dinjii zhat gwik'eehahtyaa naji teegwijiik, ts'a' ch'adanh niighit nahkat gwats'a' haazhii. ³⁴ Nijin jak choh khaihan nigiheelyaa nagwiindhat dai', va-slaves naji oo'an gwanzhih k'qahtii naji ts'a' hi'e', aji jak choh lat gooheendal geenjit.

³⁵ “Aji gwanzhih k'qahtii naji googahtsik, ch'ihlak gaahkhwai' ts'a' ch'ihlak geelkhwaii ts'a' ch'ihlak kii haa khaiinji geelkhwaii. ³⁶ Chan ch'izhii da-slaves naji oo'an neehi'e', tr'ookit hi'e' naji andaa t'aanchy'aa naji, ts'a' gwanzhih k'qahtii naji chan gwik'it t'agoogiinlik. ³⁷ Ndaagwaan'ai' didinji' goots'a' hi'e'. 'Lyaa shid-inji' gahah'aa gwizhrh goovaashandaii.' nyaa. ³⁸ Gaa nijin gwanzhih k'qahtii naji giidinji' nah'in dai', jyaa diginyaa. 'Jii t'ee dinjii gwanzhih ts'a' k'eedeegwaadhat vidinji'. Aanai vats'a' tr'ahoojyaa vghdaa tr'agwaroo'aa aji t'ee jii gwanzhih deek'it diits'an gweheelyaa!' ginyaa. ³⁹ Aji ts'a' giyahtsik, ts'a' jak choh deek'it gwats'an cheet'eegiheelnai ts'a' giyghdaa tr'igwiin'aji.

⁴⁰ “Nijin jak choh deek'it gwats'a' k'eedeegwaadhat oo'ee neezhij jì', deehee'yaa shròq nohthan?” nyaq ts'a' Jesus goovoahkat.

⁴¹ Jesus t'agahnyaq, “Aijj dinjii iizuy najj ehdaa tr'igwihee'aa ts'a' ch'ihzhii gwanzhìh k'aqhtii najj jak choh khaihlan nigilii jì' valak giits'an hahtsyaa haandaii najj giigookwat haa jak choh deek'it gwagwahahshii.” giyahnyaq.

⁴² Jesus t'agoovahnyaq, “Nik'ee Dèhtly'aa Choo kat deegwinyaq gooh'in?

'Kii chyah kat zeh ndak gwehee'aa,
 aijj kii dinjii najj iizuy giyahnyaq.
 Gaa ndaagwaq'ajj' dajj' kii hilee nilii.
 Jii t'ee K'eegwaadhat t'iizhit.

Lyaa gwinzii giyyiichy'a'! ”

⁴³ Jesus chan t'inyaq, “Aijts'a' t'ee nakhwaagwaldak, Vit'eegwijyahchy'aa Veegwinii'ee nakhwaleegwirehee'aa ts'a' juu dinjii deevarahnyaq aijj gwik'it t'ii'in antl'eegwirehee'aa t'oonchy'aa. ⁴⁴ Juu aijj kii kat nat'aanajj t'ee khadigweheent'ii, ts'a' aijj juu vakat kii naanaii t'ee yitreegwahaht'an ts'a' luh nahaadhal.”

⁴⁵ Giinkhìh kìh dilk'ii najj ts'a' Pharisee najj haa Jesus gwandak haa geech'òqàhtan gwigwiitth'ak aijj t'ee gooveeginkhii t'inyaq giyaandaii. ⁴⁶ Aijts'a' gihoondal gwik'eegogwandaii. Gaa juu Jesus, t'ee Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii nilii yuunyaq najj leeljil aijj najj k'eegwiichy'aa deegoogiheelyaa geenjit googañjat.

22

Geegwarahchijj Dajj' Ch'ara'aa Gwarahtsii Gwagwandak Haa Geech'òqàhtan.

Luke 14.15-24

¹ Jesus, chan hee gwandak ahtsii zhit geech'oahtan haa dinjii najj ts'a' ginkhii. ² “Zheekat Gweegwinii'ee t'ee jyaa doonchy'aa. Ch'ihlan k'eedeegwaadhat choo (King) didinji' goohaanjik geenjit ch'arehee'aa gwahtsii. ³ Ditsyaa najj aji juu ineech'ehil'al najj aanaii goovohnyaa nyaa, gaa oo'ee gwaroh'ya' giindhan kwaa. ⁴ Ajiits'a' t'ee ch'izhii ditsyaa haa neech'idiin'aji juu ineech'ahah'aa najj jyaa dagahaanjyaa geenjit, 'It'ee ch'arehee'aa: sha-aak'ii ts'a' aak'ii gii tthaj' nizij kwaii khadiriint'uu ts'a' datthak shragwaazhit. Nihleegwarahchij ch'arehee'aa, aanaii.' goovaihnyaaa nyaa. ⁵ Gaa juu ineech'ehil'al najj gwats'a' tr'ahoojyaa giindhan kwaa ts'a' digwigwitr'it gineegiitii. Ch'ihlak gwanzhij deek'it gwats'a' haazhii, ts'a' ch'izhii chan dach'arookwat zheh gwats'a' haazhii. ⁶ Gwiizhit ch'izhii najj k'eedeegwaadhat choo vitsyaa najj ahtsik ts'a' googahkhwai' ts'a' goovehdaa tr'igwiin'aji. ⁷ (King) k'eedeegwaadhat choo lyaa zhyants'ij, ajiits'a' diniveet'ah'in najj oo'an hil'e'. Juu dinjii aghan najj ehdaa tr'igwigwehee'aa ts'a' goo-kwaiik'it gwachoo neeg-wagwahahk'an geenjit. ⁸ Ajiit'ee ditsyaa najj aanaii ahnyaaa ts'a' jyaa dagoovahnyaaa, 'It'ee nihleegwarahchij ch'arehee'aa, gaa aji juu ineech'ahah'aa najj duuyeh gooneech'al'aa. ⁹ It'ee oo'at taji gwinjik gwinchyaa gwa'an dinjii lejji najj dzaa gwats'a' hohjyaa ts'a' ch'oh'aa goovohnyaa.' nyaa. ¹⁰ Ajiits'a' t'ee vitsyaa najj oo'at taji gwinjik gwa'an dinjii lejji khaihlan nigiinlii, dinjii nizij ts'a' dinjii iizuy haa nihk'it ts'a' nihleegwarahchij ch'arehee'aa zheh gwizhit dinjii deedaaj'aji' goodlit.

¹¹ “(King) k'eedeegwaadhat choo oozhat gwizhit juu ineech'ahah'aa najj nah'in akhai' dinjii ch'ihlak nihleegwarahahchyaa geenjit needeegwaazhii kwaa lee nah'in. ¹² 'Shijyaa, nihleegwarahchij geenjit needeegwanzhii kwaa gwiizhit nats'ahts'a' dzaa nihdeiinzhii?' yahnyaaa

ts'a' (King) k'eedeegwaadhat choo yuahkat. Gaa aji dinjii yidii ginkhii kwaa. ¹³ Tl'ee t'ee k'eedeegwaadhat choh (King) ditsyaa naji jyaa dahnya. 'Jii dinjii vanli' ts'a' vakwai' haa dohchyya ts'a' chiitaji toq gwats'a' cheet'eehokhii. Izhit t'ee gwint'oo heetree ts'a' dagho' nihts'a' loon'al haa neeyik'ii k'it t'ih'e'yaa.' ” yahnya.

¹⁴ Ts'a' Jesus ndaanich'igjinkhee, “Leji naji aanai arahnya, gaa nitsya' zhrih gwitee tr'iriinlii t'oonchy'aa.” nya.

Taxes Tr'ooheekwat Gach'oogwaahkat

Mark 12.13-17; Luke 20.20-26

¹⁵ Pharisee naji gihleegahoojil ts'a' nats'aa Jesus goohakat haa goodhaii nigihahthal geenjit geegiginkhii. ¹⁶ Tl'ee t'ee digitsyaa lat naji ts'a' Herod vitsyaa lat naji haa giits'a' hi'e'. Jyaa digiyyahnya, “Geech'oahtan, hi'didlii haa geech'oahtan naagwiindaii. Dinjii naji hi'didlii haa Vit'eegwijyahchy'aa deegoo'ya' gavoonya aji gwik'it t'igihee'yaa geenjit geegoovahtan. Jidii k'it t'inchy'aa dinjii giinlii aji gwiinchyya kwaa geh'an dinjii naji nats'ahts'a' ninjich'agadhat aji geenjit tr'igwiindii kwaa. ¹⁷ Diihaa gwandak, Caesar, Rome nahkat gwats'a' k'eedeegwaadhat, vats'a' taxes tr'ookwat ji' dii-law inehts'i' t'igwii'in lee t'igwii'in? Googwarahookwat kwaa akwat googwarahookwat, jidii shrit?”

¹⁸ Jesus aji giits'a' gwiizuy t'igihee'yaa gwik'eegogwandaii goovaandaii ts'a' t'inya, “Gwik'injiighit adaa'ji naji! Jaghaii gwiizuy t'ihijyaa ji' geenjit, goodhaii nashahothal gwik'eegohdaii? ¹⁹ Aji laraa ghoo tsal (silver) noi'ya'!”

Ajits'a' laraa ghoo tsal giyant'eiin'aji, ²⁰ ts'a' goovakat, “Juu vinin ts'a' voozhri' haa vakat dha'aii?”

²¹ “Caesar's reh,” ginya.

Ajits'a' Jesus t'agoovahnyaa, "Akwaaw ji' Caesar jidii vats'an nilii haa vagohkwat ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa jidii vats'an nilii haa vagohkwat."

²² Nijin jii gwigwiitth'ak dai', deegiheenjyaa gaa gaagi-indaii kwaa, ts'a' akhagiiyuunyyaa ts'a' giihfeehoojil.

Niriindhat Gwats'an Neegwiriindaii Eenjit Gach'agwaahkat.

Mark 12.18-27; Luke 20.27-40

²³ Zhat drin Sadducee lat najjii nineegwaalii kwaa ginyaa ts'a' Jesus ts'a' gahaajil ts'a' giyyuuhkat. ²⁴ "Geech'qaqhtan, Moses jii Law diineenjii diyaant'oo, dinjii niindhat gwiizhit vigii kwaa gaa va'at gwanlii ji' ajjii vachaa, doondee'at nooheendal ts'a' tr'iinin gihee'yaa ajjii ch'oondee vigii k'it dink'igiihanthaa. ²⁵ Ch'ihlan nihchaa 7 najjii gwanlii; ch'oondee ajjii tr'injaa oonjik ts'a' vigii kwaa gwiizhit niindhat, dachaa najjii ts'a' da'at akhoonyaa. ²⁶ Ajjii't'e'e vachaa yats'ajjii ya'at noonjik, ts'a' gwats'ajjii ch'achaa chan gwik'it t'iizhik, ndaagwaa'ajjii dai' nihchaa 7 najjii datthak neegiiyuunjik gaa googii kwaa ts'a' nigiiinjik. ²⁷ Ajjii't'e'e ajjii tr'injaa chan niindhat. ²⁸ Nijin drin niindhat najjii neegogwandaii neegahoodlit nigwiindhat ji' nihchaa 7 datthak neegiiyuunjik ts'a' juu zhr'ih va'at heelyaa t'inchy'aa," giyahnyaa.

²⁹ Gaa Jesus goodii ginkhii, "Dehtly'aa Choo zhit deegwinyaa akwat Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii jiintsii kwaii gaakhwandaii kwaa geh'an gwinzii dohnyaa kwaa t'oonchy'aa. ³⁰ Nigiindhat gwats'an neegwigwiindaii najjii izhit ji' zheekat Gwich'in k'it t'igiheechy'aa ts'a' nihlagooheendal kwaa t'oonchy'aa. ³¹ ts'a' Dehtly'aa Choo kat nik'ee nigiiindhat gwats'an neegwigwiindaii gwinyaa gooh'in ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa jii jyaa nyaa, ³² 'Shij t'ee Abraham, Isaac ts'a' Jacob haa Goovit'eegwijyahchy'aa ihlii.' nyaa, niindhat najjii eenjit

Vit'eegwiyahchy'aa nilii kwaa gaa gwandaii najj eenjit gwizhr̄ih Vit'eegwiyahchy'aa nilii.”

³³ Jesus iyaa gooveenjit geegwaroolii kwaa, geech'qāahtan.

Moses Va-law Zhit Jidii Shrit Ch'andaa Jiintsii

Mark 12.28-34; Luke 10.25-28

³⁴ Nijin Jesus, Sadducee najj deegiheenjyaa gaagiindaii kwaa goovitsajj dajj', Pharisee najj gwigwiitth'ak ts'a' datthak nihlaa khaih̄lak gaadlit, ³⁵ ts'a' gootee ch'ih̄lak, Law geech'qāahtan nilii ajj goodhaii niyahattthal geenjit yuahkat, ³⁶ “Geech'qāahtan, jidii Moses va-law zhrih ch'andaa jiintsii t'oonchy'aa?” yahnyāa.

³⁷ Jesus t'iiyahnyāa, “K'eegwaadhat Nivit'eegwiyahchy'aa nidrii datthak, ts'a' nizhin datthak, ts'a' niyinji' datthak haa veet'ihinghyaa goo'aii.’ ³⁸ Jii t'ee tr'ookit jyaa digwehee'yaa gwinyāa ajj jiintsii nilii t'inchy'aa. ³⁹ Gwats'ajj chan vik'it t'iiyiinchy'aa, ‘Deegwaht'oo ideet'iindhan googwaht'oo ninee'ok dinjii najj datthak eet'ihinghyaa goo'aii.’ ⁴⁰ Ajj gwik'it Moses va-law datthak, ts'a' Dęhtly'aa Choh zhit Vit'eegwiyahchy'aa Eenjit Ginkhii najj jidii eech'agqāahtan datthak jii law neekwaii ts'an t'ee gwizhr̄ih gwit'eegaahchy'aa t'oonchy'aa.”

Messiah (Christ), Eenjit Ch'agoahkat

Mark 12.35-37; Luke 20.41-44

⁴¹ Nijin Pharisee najj nihlaa nineegeejil dajj' Jesus gavaahkat, ⁴² “Christ eenjit deeyūhthan? Juu ts'an neezheenedijii t'inchy'aa.” yahnyāa.

“Yeenii King David vizhehk'aa gwats'an ahaa t'inchy'aa,” giiyahnyāa.

⁴³ Jesus gavahkat, “Akwaaw ji' jaghaii, Ch'ankey'aa Shroodiinyaa zhit King David Shik'eegwaadhat yahnyaa?” Dęhtly'aa Choo zhit David jii jyaa nyaq,

⁴⁴ 'K'eegwaadhat aji Shik'eegwaadhat jyaa dahnyaa, dzaa shriits'aji sheeghaii dhindii, dahthee juu nits'i' t'inchy'aa naji nakwai' t'eh nihihyaa gwats'a' datthak.' yahnyaa.

⁴⁵ King David, adan gaa Shik'eegwaadhat yahnyaa gwizhit nats'ahts'a' Christ aji yeenii David ts'an diheedhaa?” Jesus gavahnyaa. ⁴⁶ Ch'ihlak gaa Jesus deegahaanjyaa gaagiindaii kwaa, aji zhit drin gwats'an giyuuhaahkat gwits'i' adak'agaantii.

23

Jesus, Pharisee Naji ts'a' Law Eech'oaqhtan Naji Ts'i' Adak'oontii Nyaa.

Mark 12.38-39; Luke 11.43, 46; 20.45-46

¹ Ajiitl'eę Jesus zhit juu leeljil naji ts'a' ditsyaa naji haa ts'a' ginkhii. ² “Law eech'oaqhtan naji ts'a' Pharisee naji haa Moses va-law deenyaa aji hiteech'igiheelyaa geenjit t'aih gii'ji t'igiinchy'aa. ³ Aji geh'an deenakhwagahnyaa datthak gwik'it t'akhwa'yaa gwizhrh goo'aa. Gaa zhit gwa'an deegii'in aji gwik'it t'akhwa'ya' shro'. Jidii geenjit geech'agoahtan aji geedan gwik'it t'igii'in kwaa t'iginchy'aa. ⁴ Dinjii naji ant'ii ghwah nidii giheeghwaadagahchaa k'it t'igii'in gaa goots'ahohjyaa eenjit daganleeth'ak gaa gihichij kwaa t'iginchy'aa. ⁵ Dinjii naji goohaah'yaa geenjit chan jidii datthak t'igii'in. Gwach'aa ts'ik (Straps) kat chan gwiintsii ts'a' dęhtly'aa choh ts'an ch'adagant'oo ts'a' digigin kat ts'a' dagants'ak kat nigiiyaazhii, ajiits'a' chan digi'ik kat gwi'il (tassel) aji nijyaa gahtsii dagakat nagaazhii googahah'yaa geenjit jyaa digii'in. ⁶ Ajiits'a' chan nijin ch'aga'aa dai'

zhit gwihil'ee gwa'an gaadii gwizhr̄h geet'igiindhan, ts'ą' Jews' tr'igiinkhii zheh, gwizhit nijin gwihil'ee ą̄i zhit giheedyaa gwizhr̄h gooveenjit gwinzii. ⁷ Nijin ch'arookwat zheh goodlii chan dinjii gwanlii tee gwihil'ee haa gooneerahąhdak gwizhr̄h łyaa geet'igiindhan, ts'ą' dinjii ną̄i 'Diigeech'oahtan!' googahnyąą dą̄i łyaa geet'igiindhan. ⁸ Gaa nakhwan ą̄i geech'ọąąhtan choh inlii nakhwaroonya' shrọ'. Datthak ts'ą' nihchaa ọhłiį ts'ą' nakhweegeech'oahtan ch'ihłak zhr̄h gwanlii t'oonchy'aa. ⁹ Dzaa nankat dinjii ch'ihłak gaa Gwiti' vohnya' shrọ', zheekat Gwiti' ch'ihłak zhr̄h gwanlii t'oonchy'aa. ¹⁰ K'eedeegwaadhat k̄h dhidii naroonya' shrọ', nakhwan tee ch'ihłak zhr̄h K'eegwaadhat ts'ą' k̄h dhidii t'oonchy'aa ą̄iit'ee Messiah oozhii t'inchy'aa ts'ą' ą̄i Messiah t'ee Christ t'arahnyąą. ¹¹ Juu nakhwatee ch'ihłak ch'andaa sheegoo'aii niindhan t'ee nakhwa-slave heelyaa gwizhr̄h goo'aii t'oonchy'aa. ¹² Juu ch'andaa gwiintsii sheegoo'ai' niindhan Vit'eegwijyahchy'aa khazhak t'inchy'aa yahahtsyaa, ą̄iits'ą' juu khazhak t'inchy'aa ą̄iit'ee Vit'eegwijyahchy'aa ch'andaa gwiintsii veegoo'aii yahahtsyaa t'inchy'aa." nyąą.

Jesus Giinzii Adagaa'ii Geenjit Akwat Dagoovahnyąą

Mark 12.40; Luke 11.39-42, 44, 52; 20.47

¹³ "Pharisee ną̄i ts'ą' Law eech'ọąąhtan ną̄i haa łąhchy'aa, nakhwadiveegwiizųų nakhweenjit goo'aii! Nizii adoo'ii geh'an! Zheekat Gweegwinii'ee gwats'ą' dinjii ną̄i nihdeegiheedaa geenjit lidliį goonin ts'ą' ńi'didlii haa gindeiinvyaa gehdeech'adọhtin ts'ą' nakhwan gaa nihdọhyaa kwaa gwiizhit zhit juu nihdeegohoojyaa giindhan ną̄i gaa nihdọhlii kwaa. ¹⁴ Pharisee ną̄i ts'ą' Law eech'ọąąhtan ną̄i haa łąhchy'aa, nakhwadiveegwiizųų nakhweenjit goo'aii! Nizii adoo'ii geh'an! Tr'injaa vakai' niindhat ną̄i ts'an jidii nohtan zhyaa ọhjii ts'ą' goozheh

gwats'an ch'oh'ij, aijt'eē nakhwarahaah'yaa geenjit niighyuk khagadōhji. Jyaa dakhwa'in geh'an ch'andaa nakhwagwarahahshii t'oonchy'aa.

¹⁵ “Pharisee najj ts'ā' Law eech'ōāhtan najj haa lahchy'aa, nakhwadiveegwiizuy nakhweenjit goo'aii! Nizij adoo'ij geh'an! Chuy choh deetaa gaa neekhwadal ts'ā' chan nankat deetaa niighit gaa neekhwadal, dinjii ch'ihlak zhrjh gwik'injahohdaa geenjit jyaa dakhwa'in, ts'ā' nijin dinjii ch'ihlak gwik'injiighit ilik daj' gwehkij chan gwandaa hell gwats'ā' heekhaa ohtsii. Nakhwant'ee hell gwats'ā' hohdaa adootsii gwik'it.

¹⁶ “Łyaa nakhweenjit googwantrii nakhwaa gweech'in kwaa gwiizhit dinjii najj oh'aa ts'ā' jii jyaa dohnyāā, ts'ā' geech'ōāhtan, ‘Dinjii Kharigidiinjii zheh eh'an jyaa dishi'yaa nyāā (vow) aji jyaa dii'in gwat'aahchy'aa kwaa, gaa zhit juu Kharigidiinjii zheh gwizhit gold k'iighai' jyaa t'ishi'yaa nyāā (vow), aijt'ee Łyaa gwik'it t'eehee'yaa gwizhrjh goo'aii t'oonchy'aa.’ ¹⁷ Nakhwaa gweech'in kwaa ts'ā' tr'agōhjik ky'aa tr'agwah'in, jidii shrit ch'andaa gwihil'ee, gold akwat Kharigidiinjii zheh? Kharigidiinjii zheh t'ee gold izhit shroodiinyāā ahtsii doonchy'aa?

¹⁸ “Jii chan jyāhts'ā' geech'ōāhtan, ‘Zhit juu Kharigidiinjii zheh ataiinjii tr'ahtsii deek'it (Altar) eh'an t'ishi'in nyāā ji', jii deeshi'yaa nyāā gwik'it t'ii'in gwat'aahchy'aa kwaa t'inchy'aa, gaa ataiinjii tr'ahtsii deek'it kat jidii dohdlii eh'an t'ishi'in nyāā ji' t'ee gwik'it t'ihēe'yaa gwizhrjh goo'aii t'inchy'aa.’ ¹⁹ Deegwaht'oo zhyaa nakhwaa gweech'in kwaa! Jidii shrit ch'andaa veegoo'aii t'inchy'aa? Zhit jidii ataiinjii tr'ahtsii deek'it kat doodlii Vit'eegwijyahchy'aa gwant'eerinlii akwat zhit altar aji jidii gwakat doodlii aji shroodiinyāā ahtsii? ²⁰ Izhit geh'an nijin dinjii ch'ihlee ataiinjii tr'ahtsii deek'it aji ch'andaa veegoo'aii eh'an t'ishi'in nyāā ji' t'ee aji altar aji ch'andaa

veegoo'aii kat jidii doodlii datthak eh'an t'ihee'yaa t'inchy'aa. ²¹ Ajjits'a' Kharigidiinjii zheh eh'an t'ishi'in nyaq ji' t'ee aji Vit'eegwijyahchy'aa zhat gwich'ij chan eh'an t'ii'in t'inchy'aa. ²² Ajjits'a' zheekat geh'an t'ishi'in nyaq ji' t'ee nijin Vit'eegwijyahchy'aa k'eedeegwaadhat yakat doodii aji zhit gwats'a' jyaa shi'yaa nyaq t'inyaq.

²³ “Pharisee ts'a' Law eech'qaqhtan naji haa lahchy'aa nakhwadiveegwehezuy t'oonchy'aa. Nizij adoo'ij k'it t'akhwa'in! Datthak ts'a' jidii nohshij aji ts'an 1/10th datthak Vit'eegwijyahchy'aa vant'oolii, jii kwaii t'ee herbs, mint, dill, ts'a' cumin kwaii vant'oolii gaa neeshraahchy'aa nohthan geh'an jii ch'andaa gwihil'ee aji gwik'it t'akhwa'in kwaa, ts'a' chan li'deegweheedlii goo'aii ts'a' dinjii naji datthak ts'a' gwinzii t'igwehee'yaa goo'aii. Jii kwaii datthak khit gwik'it t'akhwa'yaa gwizhrjh. ²⁴ Nakhwaa gweech'in kwaa gwiizhit dinjii naji ineehohdak! Chuy khwanij zhit ts'an daji tsal khohchik, googaa Camel choh aji khadhohdak t'oonchy'aa.

²⁵ “Pharisee naji ts'a' Law eech'qaqhtan naji haa lahchy'aa nakhwadiveegwehezuy t'oonchy'aa. Nizij adoo'ij k'it t'akhwa'in! Nakhwachuy tyah ts'a' nakhwak'ik haa ohts'aji gwizhrjh shragoohnyaq gaa nakhwadrii zhit jidii ohjii kwaii haa nakhwatr'eegwahgaii ts'a' gweedhaa datthak nakhwan zhrjh idininjich'ohthat, jii iizuy kwaii datthak haa nakhwadrii zhit deedagwaan'aji. ²⁶ Pharisee naji, nakhwaa gweech'in kwaa! Nakhwachuy tyah ts'a' nakhwak'ik haa zhit tr'ookit shragoonyaq ajit'et t'ee ohts'aji shragoonyaq gweheelyaa t'oonchy'aa.

²⁷ “Pharisee naji ts'a' Law eech'qaqhtan naji haa lahchy'aa, nakhwadiveegwiizuy nakhweenjit goo'aii! Nizij adoo'ij geh'an! Ch'a'an tth'ank'it aji gwinzii daagaji tr'ahtsii k'it t'ohchy'aa, ohts'aji gwats'an gwinzii

t'akhwa'in k'it nakhwayiichy'a' gaa nakhwazhit tth'an lejj dhidlii ts'a' ch'ichì' ahjat kwaii nakhwazhit dhidlii haa deedagwaa'ajì' t'oonchy'aa. ²⁸ Jii jyàhts'a' gwik'it, juu najì datthak ts'a' ohsjì k'it t'akhwa'in gaa nakhwadrii zhit tr'agwaanduu goo'aii ts'a' dohnyaa chan gwik'it t'akhwa'in kwaa."

Jesus Ajì Nats'ahts'a' Khaiinjich'igiheeghit Ajì Gavaa Gwaandak

Luke 11.47-51

²⁹ "Pharisee najì ts'a' Law eech'òqàhtan najì haa lahchy'aa, nakhwadeiveegwiizuy nakhweenjit goo'aii! Nizì adoo'ijì geh'an! Vit'eegwijyàhchy'aa Eenjit Ginkhii najì ts'a' juu Vit'eegwijyàhchy'aa vik'eegwahthat najì chan gootth'ank'it gwakat kii choh nizì haa gwinzii nidiiltsì' ts'a' nõhii. ³⁰ Yeenii nakhwalak najì Vit'eegwijyàhchy'aa Eenjit Ginkhii najì giinghan ajì yeena daì' gwarandaii jì' diikhwan duuyeh gwik'it t'igwii'in dohnyaa. ³¹ Yeena nakhwalak najì Vit'eegwijyàhchy'aa Eenjit Ginkhii najì giinghan najì goots'an ohdaa ajìts'a' lyaa gwik'it t'igiizhit dohnyaa! ³² Juk gweendaa Vit'eegwijyàhchy'aa Eenjit Ginkhii najì goovèhdaa tr'agòh'aa jaghaii?

³³ "Gyuy choh qhìjì ts'a' gyuy choh gii chan qhìjì ts'a' nats'ahts'a' hell nihdeenakhwaraheelyaa, ajì geh-goo hohdaa nohthan? Duuyeh gwik'it gwanlii! ³⁴ Jii lyaa nakhwaa gwaldak t'ihnyaa, Vit'eegwijyàhchy'aa Eenjit Ginkhii najì, ts'a' dinjii vigwizhi' gwanlii najì, ts'a' dinjii geech'òqàhtan najì datthak nakhwats'a' nihihlyaa, goolat najì chan goovèhdaa tr'agahoh'aa, ts'a' goolat najì chan nihk'ataa'ee (cross) kat gagoovahoh-htsak, ts'a' goolat najì chan Jews' tr'igiinkhii zeh datthak gwizhit viitrii haa goovahohtrii ts'a' kwaiik'it kwaii gwiteegwaanchy'aa datthak gwitee gwa'an gootajì

k'eekhwadal ts'a' dinjii najj neeshraahchy'aa hohtsyaa.
³⁵ Jyachts'a' gwik'iighai' juu dinjii vatr'agwaanduu gwak-
 waa giikhwajj najj, ajj datthak nakhwak'aa deegwa-
 haadhal. Abel gwiizuy t'iizhit kwaa gaa tr'eekhwajj,
 aiizhit daj' gwats'an ts'a' Berechiah vidinji' Zechariah
 tr'eekhwajj, ajit'ee Kharigidiinjii zeh ts'a' zhit atai-
 injii tr'ahtsii deek'it haa gwideetak giyeekhwajj geen-
 jit khainjich'anakhwarahakhhit t'oonchy'aa. ³⁶ Jii tyaa
 gwik'it t'igwehee'yaa ajj nakhwaagwaldak t'ihnyaq." Je-
 sus nyaq. "Jii juu yeenii tr'iinghan najj, juk gweendaa din-
 jii gwandaii najj geenjit googwarahaahshii t'oonchy'aa."

*Jesus, Jerusalem Kwaiik'it Gwachoo Eenjit
 Ch'et'igwiniindhan Di'ij*

Luke 13.34-35

³⁷ "Jerusalem, Jerusalem! Nakhwatee juu
 Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii najj ohghan ts'a'
 juu Vit'eegwijyahchy'aa nakhwats'a' hi'e' najj chan
 kii haa dokhok. Gwinlejj neegwiidhat gwizhit zhat
 gwich'in najj datthak ts'a' khaihan nineegavoihtyaa
 goovoihnyaq, zhit gwa'an dats'an digii tsal najj
 datthak dit'ee t'eh idlii gwik'it gaa khyu' t'akhwa'in.
³⁸ Ajits'a' Nakhwakharigidiinjii Zeh nakhwats'i'
 hee gwarooheendal. ³⁹ Nakhwaagwaldak, nijin
 drin jyaa dahohjyaa gwats'a' shahoo'h'yaa kwaa,
 'K'ii'ee juu Vit'eegwijyahchy'aa voozhri' zhit ahaa
 Vit'eegwijyahchy'aa yaa shoo oolj'."

24

*Jesus, Jerusalem Kharigidiinjii Zeh Gwachoh An Gwe-
 heelyaa Geeginkhii*

Mark 13.1-2; Luke 21.5-6

¹ Nijin Jesus, Kharigidiinjii Zeh gihleehoozhii ts'a'
 gwa'an tr'ineezhii daj' vitsyaa najj giits'a' haajil ts'a' jii

Kharigidiinjii zheh gwachoh ts'ą' geeghah gwa'an zheh goodlii haa gwaąh'in giyahnyaa. ² Gaa Jesus goodii ginkhe', "Aaha', jii kwaii datthak gwinzii nöh'in. Jii li'haa nakhwaagwaldak, Yeendaa ji' kii tsal ch'ihlak gaa neekwat dehee'aa kwaa ts'ą' gwideek'it hee'aa kwaa. Datthak an heelyaa."

Gwigwehetrii ts'ą' Khaiinjich'ireheeghit

Mark 13.3-13; Luke 21.7-19

³ Jesus, Taih Vakats Olives Nahshii kat dhidii gwiizhit vitsyaa najii gweentak giits'ą' haajil ts'ą' giyuąhkat, "Zhat nigwiindhat ji', deegwehee'yaa ts'ą' deegweheenjyaa diinaa gwandak. Nijin neiindyaa ts'ą' ndaagwahaąan'ąi' gwats'ą' nahgwan ji' deegwehee'yaa gwarahaąh'yaa?"

⁴ Jesus t'agoovahnyaa, "Gwits'i' adak'ooontii! ts'ą' neenakhwaroon'ee shrö"! ⁵ Dinjii lejii najii nakhwats'ą' giheedaa ts'ą' 'Shij t'ee Christ (Messiah) t'ihchy'aa' giheenjyaa ts'ą' veenjit gihkhii t'inyaa giheenjyaa ts'ą' dinjii lejii najii neegeheen'ee t'oonchy'aa. ⁶ Nihłiriighan gwahohth'ak ts'ą' yeenjik niighit gwa'an nihłiriighan gwinyaa gwahohth'ak, gaa geenjit nakhwadrii zhit neets'ąjineegoojyaa shrö"! Jyaa dagweheenjyaa goo'aii, gaa ąjii nan ndaanaą'ąi' gweheelyaa t'igwii'in kwaa. ⁷ Nahkat gwanlii ts'ą' geegwinii'ee gwinlejii chan nihłigiheeghaa. Nijuk datthak chan nan haatrat, ts'ą' dinjii chan ihdeeheengaii. ⁸ ąjii kwaii datthak t'ee tr'injaa tr'ookit tr'iinin haa tr'it's'ik k'it t'oonchy'aa.

⁹ "ąjii't'ęę nakhwagooheendal ts'ą' khaiinjich'anakhwagahahkhit geenjit gwant'ee nakhwagahahchyaa ts'ą' nakhwehdaa tr'igwigwehee'aa. Ts'ą' shęh'an nahkat datthak nakhwat'igehee'ee. ¹⁰ Lejii najii zhat nigwiindhat ji' digwik'injigwiighit akhagagooheenjyaa, gwant'ee nihłagahaachyaa

ts'a' chan lyaa nihlitr'igihee'ee. ¹¹ Ajjit'ëë Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii adaa'ij lejj najj gweheelyaa ts'a' dinjii lejj najj neegeheen'ee t'oonchy'aa. ¹² Izhit ji', dinjii lejj najj tr'agwaanduu googwitr'it gweheelyaa, ts'a' lejj najj nihleenjit ch'et'igwiniindhan hee'yaa kwaa. ¹³ Gaa juu ndaagwaa'aj' gwats'a' datthak gwik'injigwiighit di'ij t'ee neehezhi t'oonchy'aa. ¹⁴ ts'a' jii Vit'eegwijyahchy'aa Veegwini'ee, Gwandak Nizij haa nankat datthak geech'agoohahtan, dinjii najj datthak shik'injigiheeghit, ajit'ëë nan ndaagwahaan'aj' nagwahaadhal.”

Gehdaa Kwaa Tr'agwaanduu T'igwehee'yaa

Mark 13.14-23; Luke 21.20-24

¹⁵ “Ajj Kharigidiinjii Zheh gwizhit shroodiinyaå goo'aii ajj, 'Jidii tr'agwaanduu gwiizuu,' Vit'eegwijyahchy'aa vakharigidiinjii zheh shroodiinyaå kwaa gwahtsii zhat gwizhit nin'ajj. Ajit'ee Daniel Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii nilii geenjit gwadaant'oo t'inchy'aa.” (Ajits'a' juu jii dehtly'aa nah'in najj t'ee deegwinyaå t'igwinyaå gwinzii gaakhwandaii gwat'oohchy'aa, t'oonchy'aa.) ¹⁶ “Jyaa digwiizhik gwagwahkhan zhit juu Judea nahkat gwizhit gwich'ij najj taih kat gwats'a' gal gahahdaa gwizhrjh goo'aii. ¹⁷ Zhit juu dizheh gwakat doodii gwiizhik jyaa digwiizhik ji' dik'eiich'ii neehoondal geenjit dizheh nihdanoozhi' shrø'. ¹⁸ Zhit juu gwanzhjh deek'it gwitr'it t'agwah'in gwiizhik jyaa digwiizhik ji' ch'adak ik nooheendal geenjit dizheh gwits'eehoozhi' shrø'. ¹⁹ Izhit ji' lyaa tr'injaa vizhit tr'iinin chan ts'a' juu tr'iinin ach'ahma' najj haa eenjit gwigweheetrii t'oonchy'aa! ²⁰ Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' khagadqhjii Neegwaazhii Drin akwat khaii gwanlii gwiizhit t'igweheenjyaa kwaa geenjit! ²¹ Zhat nigwiindhat ji'

googwantrii nagwahaadhal, Vit'eegwijyahchy'aa jii nan iłtsajii dai' gwats'an ch'ihłok gaa jyaa dagwaht'oo googwantrii gwaraah'in kwaa, akwat chan ch'ihłok gaa ज्याह्त्स'अ' neegwarahaan'yaa kwaa t'oonchy'aa. ²² Gaa K'eegwaadhat, drin gwhitee gwagwaanchy'aa nahgōō neegwiltsajii kwaa ji' jii nankat dinjii najii datthak an heelyaa t'oonchy'aa. Ajii dinjii gwhitee tr'iinlii najii jyaa dagwahkhyuk khaiinjich'igiheeghit kwaa eh'an drin gwhiteegwagwaanchy'aa nahgōō niltsajii t'inchy'aa.

²³ “Ajits'अ' chan, ‘Dzaa Christ dhidii ṇoh'in!’ akwat ‘Oo'at dhidii t'inchy'aa!’ ajii dinjii ch'ihlee jii jyaa nahnyaa ji' gaa gwik'injuhkhith shrō'! ²⁴ Christ adagaa'ii ts'अ' Vit'eegwijyahchy'aa eenjit ginkhii ihlii nyaā najii gwigwee'in ts'अ' geegwaroolii kwaa t'igihee'yaa haa Vit'eegwijyahchy'aa dinjii gwhitee tr'iinlii najii neegeheen'ee gaa gach'agwadhan ji' gwizhr̥h t'igihee'yaa t'oonchy'aa. ²⁵ Gwik'it t'igweheenjyaa gwehk̥ji nakhwaagwaldak t'ihnyaa, geenjit shoodōōhk'ii!

²⁶ “Akwat dinjii najii, ‘Zhit gooh'in nangwinjir gwa'an dhidii t'inchy'aa,’ ginyaā ji' gwats'अ' hohjyaa shrō'. Akwat chan ‘Dzaa gooh'in, geegoh'ik ch'an'ii lee!’ ginyaā ji' gaa gook'injuhkhith shrō'. ²⁷ Nijin Gwidinji' dzaa gwits'eehidii ji' East gwats'an West gwats'अ' nahtan kō' haadhak k'it zheetii datthak ch'eegwahndit nagwahaadhal t'oonchy'aa.

²⁸ “Jii k'it t'igweheenjyaa t'oonchy'aa, nijin ch'atthaj' iłch̥ji t'ee zhat gwa'an vultures (deetrya' k'it t'inchy'aa) najii laahaadaa t'oonchy'aa.”

Gwidinji' Nineeheedyaa

Mark 13.24-27; Luke 21.25-28

²⁹ “Googwantrii gwiizūū gehgoo goodhat gwagwahkhan shree ch'ahahdrii kwaa nahaadhal ts'अ'

tōō oozhrii chan ch'ahahdrii kwaa, ts'ą' są' chan zheekat gwats'an niheedaa. Ts'ą' zheetii gwa'an jidii dhidlii kwaii datthak haatrat. ³⁰ Gwidinji' nats'ahts'ą' vagwahaakyaa Jesus jyaa nyąą ąjį gwik'it zheetii vagwahaakyaa, ąjįt'ęę nankat gwich'in nąjį datthak Gwidinji' zheekat, gwats'an zheek'oh zhit vat'aih ts'ą' vich'eegwąhndit jiintsii haa k'iidaą needyaa ji', tr'igwidii haa treeyah hee'aa gwiizhit giyahaah'yaa. ³¹ Trumpet, vach'arahii nilii gwint'aii haahchik nagwahaadhal, gwiizhit dizheekat gwich'in nąjį dzaa nankat gwizhit datthak gwats'ą' nagavaheelyaa ts'ą' Vit'eegwijyahchy'aa juu gwitee tr'iinlii nąjį datthak khaihan nigiheelyaa t'oonchy'aa.”

Ts'iivii Fig Nahshii Ąjį Haa Geech'ọqąhtan

Mark 13.28-31; Luke 21.29-33

³² “Zhit ts'iivii Fig vakat nahshii, ąjį vats'an gwa-goo'ee. Nijin vatthoochan tth'aii hee datlok ts'ą' vakat ch'at'an tsal khan nahshii dąj', it'ee shin gwats'ą' nahgwan gaakhwandaii. ³³ Izhit gwik'it deegwehee'yaa di-nyą' gwik'it t'igwii'in gooh'in ji' t'ee yee'at tthał nii'ee nihdeegweedii gwats'ą' ahaa vaakhwandaii. ³⁴ Łi'haa nakhwaagwaldak t'ihnyąą! Juk gweendaa gwandaii nąjį datthak niheedhaa kwaa ts'ą' jii kwaii zhit gweheedhaa. ³⁵ Zhee, nan haa kwaa gweheelyaa gaa shiginjik ąjį khit li'didlii heelyaa.”

Nijin Drin ąjįts'ą' Nijin Ji' T'igweheenjyaa Ąjį Ch'ihłak Gaa Gaandaii Kwaa

Mark 13.32-37; Luke 17.26-30, 34-36

³⁶ “Ch'ihłak gaa nijin drin akwat nijin ji' t'igweheenjyaa gaandaii kwaa, zheekat gwich'in nąjį ts'ą' Gwidinji' haa gaagiindaii kwaa gaa Gwiti' zhrih gaandaii t'oonchy'aa. ³⁷ Gwidinji' k'inidik ji' deenaadąj' Noah vaadeegwiizhit chy'ah ąjį gwik'it t'ineegweheenjyaa. ³⁸ Zhat drin gwanaa

daj', nankat datthak chuꝯ teehaankhaii nagwahaadhak gwats'a' daj' dinjii najj ch'aga'aa ts'a' ch'igiinij, dinjii ts'a' nich'it haa nihlagoonjii googwahtsii, dahthee Noah tr'ihchoo zhit heekhaa gwats'a' datthak jyaa digee'ya'.³⁹ Googaa aiizhit daj' deegwii'in gaagiindaii kwaa, gaa deegwii'in gwik'igaanjik daj' gookat chuꝯ t'iizhit ts'a' chuꝯ datthak goovoonjik. Nijin Gwidinji' k'inidik ji', jyaa digweheenjyaa.⁴⁰ Jyaa digwii'in gwiizhit dinjii neekwaii najj gwanzhij deek'it tr'agwagwah'in, Gwidinji' ch'ihlak aij neehoondal ts'a' ch'ihlak aij zhat akha-hoonjyaa.⁴¹ Tr'injaa neekwaii najj, huchy'aa vaatr'ahtsii haa tr'agogwah'in, gwiizhit Gwidinji' ch'ihlak neeyahoonndal ts'a' ch'ihlak aij zhat akhahoonjyaa.⁴² Nijin drin K'eegwaadhat neeheedyya gwak'qohtii kwaa ji' gaakhwandaii kwaa t'oonchy'aa!⁴³ Gaa jii gaakhwandaii! Aij dinjii nijin toꝯ gwa'an juu ch'an'ij yizheh leegwahahnaii gaandaii ji' yeenjit nagoohaah'yaa ts'a' du-uyeh yizheh leegwahahnaii t'inchy'aa.⁴⁴ Jyachts'a' geh'an nakhwan chan oohadhanzhii gwizhrhij goo'aii, Gwidinji' geehoohlii kwaa gwiizhit k'ineeheedik t'inchy'aa."

Juu Dinjii Eenjit Gwitr'it T'agwah'in Iizꝯ ts'a' Nizij

Luke 12.41-48

⁴⁵ "Juu yats'a' k'eedeegwaadhat eenjit yitsyaa nilii t'ee vigwitr'it gwinzii ts'a' chan goonzhij? Aij t'ee juu yats'a' k'eedeegwaadhat ch'izhii ditsyaa najj k'eehahtyaa yahahtsyaa ts'a' drin gwiteegwaanchy'aa zhat nineegwiidhak daj' gooch'ahah'aa geenjit.⁴⁶ Nijin juu yats'a' k'eedeegwaadhat oo'ee neezhij ts'a' jyaa dii'in yah'in ji' lyaa gwint'oo yashoohahtyaa t'inchy'aa.⁴⁷ Lyaa, nakhwaagwaaldak! Aij juu yats'a' k'eedeegwaadhat jidii veegoo'aii datthak k'eehahtyaa yahahtsyaa.⁴⁸ Gaa ch'itsyaa iizꝯ nilii ji' adats'a' giheehkhyaa ts'a' jyaa

diheenjyaa, 'Shats'a' k'eedeegwaadhat niighyuk oo'ee neeheedyyaa kwaa t'oonchy'aa.' heenjyaa. ⁴⁹ ts'a' juu yaatr'agwah'in najj dahkhwaii ts'a' ch'anakhwani' najj haa ch'a'aa ts'a' ch'iini. ⁵⁰ Nijin ji' juu yats'a' k'eedeegwaadhat k'ineeheedik gaandaii kwaa geh'an gee-neeyuulii kwaa gwiizhit yarahtee k'ineeheedik. ⁵¹ Jidii tsal nilii ts'a' khandiyehent'ii ts'a' juu gwik'injiighit adaa'ij najj haa niyahahchyyaa, izhit t'ee gwint'oo heetree ts'a' dagho' nihts'a' loqn'al haa neeyik'ii k'it t'ih'e'yaa."

25

Nich'it Ch'ihloaatin (10) Najj Eenjit Geech'oqahtan

¹ "Izhit ji', Zheekat Gweegwini'ee, jii jyaa t'igweheechy'aa t'oonchy'aa. Ch'ihlan nich'it (10) najj khwaiidaak'a' kwaii tee gwigwijjik ts'a' zhit juu gooheendal goo'ain, ts'a' gahaajil. ² 5 najj gwagoonzhii, ts'a' ch'izhii 5 najj chan googwizhi' kwaa. ³ Nich'it googwizhi' kwaa najj khwaiidaak'a' eenjit gah kwaii neegahaazhik kwaa. ⁴ Gaa nich'it googwizhi' najj kwaii gwizhit neegeheenjaa geenjit ch'ityah choh goonjik dahaa neegahaazhik. ⁵ Zhit juu veegwarahahchyyaa goo'ain, aji eenjit nagogwal'in, akhai' niighyuk nigiiyuul'in, ts'a' geelchuy.

⁶ "Khan hee toht'an gwats'a' gwaadhal gwiizhit khashraatr'intrat gwigwiitth'ak, 'Aanaii, dzaa juu veegwarahahchyyaa najj vats'a' hohjyaa,' gwinyaa gwigwiitth'ak. ⁷ Gwiizhit nich'it (10) najj khakigaazhii ts'a' dagakhwaii daak'a' shrineegiinlik. ⁸ Ajiit'ee zhit nich'it vigwizhi' kwaa najj zhit nich'it vigwizhi' gwanlii najj jyaa da-gaanya, 'Diikhwaii daak'a' kwaii nikyaa, nakhwakhwaii lat diinant'ohjyaa.' ⁹ Zhit vigwizhi' gwanlii najj jyaa googahnyaa, 'Lyaa nakwaa, datthak diineenjit khwaiidaak'a' gadhan kwaa t'oonchy'aa, ch'arookwat zheh

gwats'ą' hohjyaa ts'ą' kwaii daak'a' ohkwat.' ¹⁰ Aįįts'ą' t'ee nich'it vigwizhi' kwaa naįį khwaiidaak'a' goohookwat geenjit ch'ookwat zheh gwats'ą' gahaajil, gihiljii gwiizhit zhit juu veegwarahahchyaa zhat k'idik daį', zhit nich'it 5 zhat dilk'ii naįį giyaach'ihēe'aa geenjit giyaanihdeinjal, aįįt'ęę gindeiinvyaa an ineeгахjik.

¹¹ "Aįįt'ęę nich'it vigwizhi' kwaa 5 naįį zhat k'ineegiidal ts'ą' gazhral, 'K'eegwaadhat, K'eegwaadhat! Nihdeediiniinlii,' giyahnyaą. ¹² Gaa goodii ginkhe', 'Ēi'haa nakhwaashandaii kwaa t'oonchy'aa!" goovahnyaą. ¹³ Aįįts'ą' t'ee Jesus ndaanaahjik ts'ą' t'inyaą, "Nijin ji' t'igwehee'yaa gaakhwandaii kwaa jyahts'ą' geh'an adak'qontii ts'ą' gwak'qohtii."

Dinjii Eenjit Gwitr'it T'agwah'in Tik Naįį Agwandak Ahtsii Haa Geech'qaqhtan.

Luke 19.11-27

¹⁴ "Izhit zhat ji' Zheekat Gweegwiniiee jii k'it jyaa digweheechy'aa. Ch'ihłan dinjii ch'ihłak khaihtak gwa'an k'eeheedik geenjit dizheh gihłeehaazhii, ditsyaa naįį aanaii ahnyaą ts'ą' jii jidii shats'an kwaii datthak k'qohtii goovahnyaą. ¹⁵ Gooteegwagwaanchy'aa ts'ą' deeghee'yaa gadhan aįį goots'an gwiltsąįį: ch'ihłak gold laraa ghoo 5,000 yats'an iltsąįį, ch'izhii chan 2,000 yats'an iltsąįį, ts'ą' ch'izhii chan 1,000 yats'an iltsąįį. Aįįt'ęę khaihtak gwa'an k'eeheedik geenjit gihłeehaazhii. ¹⁶ Vitsyaa, 5,000 laraa ghoo ant'eiinlii aįį gwagwahkhan gwandaa yaa laraa neehahtsyaa geenjit niyinlii ts'ą' chan 5,000 laraa yaa niltsąįį. ¹⁷ Aįį gwik'it vitsyaa juu 2,000 laraa ghoo ant'eiinlii chan 2,000 laraa yaa niltsąįį. ¹⁸ Gaa vitsyaa juu 1,000 laraa ghoo ts'an iltsąįį aįį oo'at gwa'an nanzhit k'eedeegwaadhat valaraa gwit'eh inlii.

¹⁹ "Aįį k'eedeegwaadhat niighyuk hiljii t'ęę ditsyaa eek'inidik ts'ą' laraa goovant'eiinlii dahtsii giltsąįį

li' geenjit goovahkat. ²⁰ Vitsyaa juu 5,000 laraa ghoo antl'eiinlii chy'aa nideinzhii ts'á' gah 5,000 chan yantl'eeneiinlii. 'K'eedeegwaadhat, Laraa ghoo 5,000 shantl'eiinlii chy'aa gwah'in! Dzaa chan gah 5,000 doltsajj.' yahnyaá. ²¹ 'Łyaa gwinzii t'inizhit, shitsyaa oots'it kwaa haa gwinzii sheenjit gwitr'it t'agwah'in inlii laraa tsal gwinzii k'eenohiti' geh'an laraa gwandaa t'aanchy'aa k'eehahtyaa nats'an haltsyaa, nihdeiinkhahi ts'á' shaa shroonchy'aa gwahtsii.' k'eedeegwaadhat yahnyaá. ²² Tl'ęę vitsyaa juu 2,000 laraa ghoo antl'eiinlii chan nihdeiinzhii ts'á' t'iyyahnyaá, 'Shik'eedeegwaadhat, dzaa gwah'in! Laraa ghoo 2,000 shantl'eiinlii chy'aa ch'izhii 2,000 chan gah vaa dooltsajj.' ²³ 'Łyaa gwinzii t'inizhit, shitsyaa oots'it kwaa haa gwinzii sheenjit gwitr'it t'agwah'in inlii, laraa tsal gwinzii k'eenohiti' geh'an laraa gwandaa t'aanchy'aa k'eehahtyaa nats'an haltsyaa. Nihdeiinkhahi ts'á' shaa shroonchy'aa gwahtsii,' k'eedeegwaadhat yahnyaá.

²⁴ "Tl'ęę vitsyaa 1,000 laraa ghoo antl'eiinlii nihdeiinzhii ts'á' t'inyaá. 'Shik'eedeegwaadhat dinjii vagwantrii inlii naashandaii, nijin gwanzhij gwit'eh inlii kwaa gwa'an gaa gwanzhij khaihlan niinlii. ²⁵ Naljat, geh'an oo'an hoiizhii ts'á' nalaraa nan t'eh iilii. Gwah'in! Dzaa na-laraa.' ²⁶ Yats'á' k'eedeegwaadhat yahnyaá, 'Shitsyaa iizuy ts'á' tr'agoodiinjik inlii! Nijin gwanzhij li' gwit'eh iilii kwaa gaa gwanzhij nalshii ts'á' gwanzhij li' khaht'ak kwaa gwa'an gwanzhij khaihlan nihii. Ajj gaanaandaii hee? ²⁷ Ajj ji' t'ee, shalaraa oo'at laraa zheh niinlii ji' gwandaa nilii ts'á' neekhohdal. ²⁸ Zhit laraa vits'ij' nohjii ts'á' zhit juu 10,000 laraa ghoo di'ij vantl'eeyuhlii. ²⁹ Dinjii juu jidii datthak k'eegwiichy'aa gwii'ij, ajj gwandaa vats'an neeheeliyaa, ts'á' yit'eehaahchy'aa geenjit gwandaa hee'yaa, gaa juu k'eegwiichy'aa nitsya' zhrhij gwii'ij,

datthak vits'j' neerooheendal. ³⁰ Ajiits'a' jii shitsyaa giili', oo'at tɔɔ k'ii'an hee t'ee hohkhii, izhit t'ee gwint'oo heetree ts'a' dagho' nihts'a' lɔɔn'al haa neeyik'ii k'it t'ihēe'yaa.' ”

Jesus, Ch'aroahkat Drin Deegwehee'yaa Geeginkhii

³¹ “Nijin Gwidinji', K'eegwaadhat Choo nilii Dich'eegwāhndit zhit gwats'an needyaa ji' dizheekat gwich'in nāji datthak oodaa dahaa heelyaa, ts'a' k'eedeegwaadhat ts'a' vakat daraadii chil'ee āji kat diheedyaa t'inchy'aa. ³² Gwiizhit nihky'aa nankat gwich'in nāji datthak khaihlān nigiheedaa ts'a' giijēhdaa niheedaa. Nihtee tr'agavaheelyaa ts'a' divii k'āqhtii k'it, divii ts'a' goats haa nihtee tr'ilii āji gwik'it t'ihēenjyaa. ³³ Dinjii Vit'eegwijyāhchy'aa k'eegwahthat nāji dishriits'āji niheelyaa ts'a' ch'izhii nāji dat'l'ohts'āji niheelyaa.

³⁴ “Ajiitl'ēē zhit juu K'eedeegwaadhat choh chil'ee nilii āji zhit juu vishriits'āji dilk'ii nāji jyaa dahaanjyaa, 'Aanaai, nakhwan juu Shiti' nakhwahil'ee nāji, dzaa Gwigwiniin'ee gwizhit nihdɔh jyaa, jii nan goodlit dāi' gwats'an nakhweenjit tr'iileji' goo'aii t'oonchy'aa. ³⁵ Shizhit gwiłts'ik dāi' shach'oh'al, chuy dooihii dāi' chuy shintl'ookāji, aakin ihlii dāi' chan nakhwazheh nihdeeshohchik. ³⁶ Shagwach'aa kwaa dāi' chan gwach'aa shinoolii, dhalts'ik dāi' chan shak'oohti', ts'a' zhee gwaazhrajji dhiidii dāi' chan, shineenakhwadal.'

³⁷ “Ts'a' tee dinjii nāji juu Vit'eegwijyāhchy'aa k'eegwahthat nāji jii jyaa digiheenjyaa, 'K'eegwaadhat nijin dāi' nizhit gwiłts'ik naaraah'ya' ts'a' nach'arah'al? Akwat nijin dāi' chuy doiinlii gwizhit chuy nantl'eerinkaii? ³⁸ Nijin dāi' aakin inlii naraah'ya' ts'a' diizheh nihdeenaraahchji, akwat nijin dāi' nagwach'aa

kwaa ts'ą' gwach'aa nineeriinlii? ³⁹ Nijin ɗaj' dhahts'ik naraah'ya' ts'ą' nik'eeraahti'? Ts'ą' chan nijn ɗaj' zheegwaazhrajj dhindii gwizhit nineenidik?' ⁴⁰ Ts'ą' zhit K'eedeegwaadhat choo jyaa diheenjyaa t'inchy'aa, 'Łyaa nakhwaagwahaldak, zhit juu shatajj adaa najj tee ch'ihlee gwiintsii veegoo'aii kwaa jyaa dinlik ajjt'ee shjj t'ishinlik t'oonchy'aa.'

⁴¹ "Ajjt'ęę zhit juu vat'lohts'ajj dilk'ii najj jyaa dahaanjyaa, 'Shihleekhwajyaa, Vit'eegwijyahchy'aa nakhwats'j' t'inchy'aa t'oonchy'aa! Nijin Ch'ankey'aa Tr'aanduu ts'ą' vizheekat gwich'in najj kq' nikyaa kwaa gooveenjit goo'aii ajj zhit gwats'ą' hohjyaa. ⁴² Shizhit gwiłts'ik ɗaj' gaa shach'oh'al kwaa, chųų dooihtii ɗaj' gaa chųų shant'lookaii kwaa. ⁴³ Aakin ihii ɗaj' gaa nakhwazheh gwizhit nihdeeshohchjj kwaa, shagwach'aa kwaa ɗaj' gaa gwach'aa shant'oolii kwaa, dhahts'ik ts'ą' zheegwaazhrajj dhidii ɗaj' shak'oohti' gaa kwaa.' ⁴⁴ Ajjt'ęę jii jyaa digiyahaanjyaa, 'K'eegwaadhat nijn ɗaj' nizhit gwiłts'ik, ts'ą' chųų doininlii, ts'ą' aakin inlii, ts'ą' nagwach'aa kwaa ts'ą' dhahts'ik ts'ą' zheegwaazhrajj dhindii ɗaj' naraah'ya' kwaa ts'ą' nits'igwiinyą' kwaa?' giyyahaanjyaa. ⁴⁵ Ts'ą' t'ee K'eedeegwaadhat Choo ajj jyaa dagavahaanjyaa, 'Jii Łyaa nakhwaagwaldak t'ihnyąą, nijn jii ch'ihlee Łyaa gwintsal gwizhrjh veegoo'aii ajj vits'iinyą' kwaa, ɗaj' shjj shits'iinyą' kwaa t'oonchy'aa.' ⁴⁶ Ts'ą' t'ee jii najj t'ee khai-injich'iriighit ndaanąą'ajj kwaa nihdinakhwaraheelyaa t'oonchy'aa. Gaa juu Vit'eegwijyahchy'aa k'eegwahthat nilii najj gwandaii ndaanąą'ajj kwaa, nihdeegiheedaa t'oonchy'aa."

26

*Jesus Giyyehdaa Tr'igwihee'aa Gwik'eegwagwandaii
Mark 14.1-2; Luke 22.1-2; John 11.45-53*

¹ Nijin Jesus jii kwaii eenjit geegavaahtan ndaanaahjik daï', ditsyaa naïï t'ahnyaa, ² "Juk, drin neekwaii taa gwa-haadhat aïït'ëë t'ee Passover ch'aga'aa gwagwahahtsyaa gaakhwandaii aïï zhit ji' Gwidinji' gwant'ëe gihaahchyyaa ts'a' Cross kat gigiiyahahtsak."

³ Aïït'ëë giinkhih kih dilk'ii naïï ts'a' Israel kih dilk'ii naïï haa ndak khii giinkhih choh Caiaphas oozhii aïï vizheh gwachoh nidigweeltsi' gwizhit khaihtan nigi-injil. ⁴ Ts'a' gweentak hee Jesus nats'ahts'a' zheeg-waazhraïï nigiiyahahchyyaa ts'a' giiehdäa tr'igwihee'aa, aïï geegiginkhe'. ⁵ "Passover ch'aga'aa gwagwahtsii gwizhit tr'ooheendal kwaa nihlägaanyaa jyaa digwiizhit ji' duulee dinjii naïï datthak diits'a' nich'itsahahthat." ginyaa.

Jesus, Bethany Kwaiik'it gwizhit Gwanzhïh Chü' Gwinzii Vagwaatsan Giikat Naanjaa

Mark 14.3-9; John 12.1-8

⁶ Nijin Bethany kwaiik'it gwizhit Jesus, Simon gwehkïï daï' gwatthaj' ahjat (leprosy) haa ilts'ik vizheh neech'a'aa daï', ⁷ Tr'injaa alabaster kii tyah zhit gwanzhïh chü' daat'oo gwinzii vagwaatsan neeha'ak haa yits'a' niinzhii, Jesus vakaii'aa ts'oodii gwiizhik yiki' kat neeyaanjaa. ⁸ Gaa nijin vitsyaa naïï gwagwaah'in daï' gook'ïï goodlit, ts'a' ch'agoahkat, "Jaghaii zhyaa an yahtsii? ginyaa. ⁹ Jii gwanzhïh chü' giit'ïï laraa lejïï oonjii ts'a' neeshraahchy'aa naïï ant'ëeegiyyuulyaa jaghaii?" ginyaa.

¹⁰ Jesus deeginyaa gavaandaii ts'a' t'agavahnyaa, "Jii tr'injaa jaghaii vaanagoh'aïï? Łyaa gwiinzii shats'a' tr'agwah'in t'ii'in. ¹¹ Dinjii neeshraahchy'aa naïï gweed-haa datthak nakhwaa gweheendaii, gaa shïï aïï du-uyeh gweedhaa datthak nakhwaa gwïïhdaii t'oonchy'aa. ¹² Jii gwanzhïh chü' gwinzii vagwaatsan shak'aa naanjaa aïït'ëe tth'ank'it gwizhit sharaheetsii geenjit shatthaj'

tr'iilejji ahtsii t'ii'in. ¹³ Łyaa nakhwaagwaldak t'ihnyaꞗ, jii nankat datthak nijin gwa'an Gwandak Nizjji eeragwaandak gwa'an giyeegiheekhya adan t'ee deezhik khik vineeg-wahaandaii geenjit."

Judas, Jesus Gwantl'eehalchyya Nyꞗꞗ

Mark 14.10-11; Luke 22.3-6

¹⁴ Ajjitl'eꞗ Jesus, vitsyaa 12 najji ch'ihłak Judas Iscariot oozhii, giinkhih kłh dilk'ii najji ts'a' haazhii. ¹⁵ Ts'a' gavahkat, "Jesus nakhwantl'alchjii ji', jidii shantl'eehoh'aa?" goovahnyaꞗ. Laraa 30 dollars silver choh k'it t'inchy'aa giyintl'inlii. ¹⁶ Izhit gwats'an it'ee Judas, Jesus gavantl'eelahchyya geetr'agwah'in.

Jesus, Ditsyaa Najji Haa Passover Gwagwahtsii Ajj Neega'aa

Mark 14.12-21; Luke 22.7-13, 21-23; John 13.21-30

¹⁷ Tr'ookit drin łuhchy'aa vitee łuh niituu tr'ihee'aa kwaa nigwiindhat daj', Jesus vitsyaa najji giits'a' haajil ts'a' giyuꞗhkat, "Passover ch'irehee'aa geenjit nijin tr'iilejji gwarahahtsyaa?" giyahnyaꞗ.

¹⁸ Jesus goodii ginkhe', "Kwaiik'it gwachoo gwiz-hit dinjii ch'ihłee vats'a' hohjyaa ts'a' jyaa vohnyaꞗ, 'Geech'ꞗꞗhtan jyaa nyaꞗ, shjii ajjits'a' shitsyaa najji haa nizheh Passover neerahee'aa juk it'ee zhat nigwiindhat.' vohnyaꞗ."

¹⁹ Vitsyaa najji Jesus deenyaꞗ gwik'it t'igiizhit ts'a' neech'igehee'aa geenjit shrigwigwiinlik.

²⁰ Nijin khaa nagwaanajji daj' Jesus ts'a' ditsyaa najji haa neech'ihgihee'aa geenjit datthak zhak dagaandii.

²¹ Ch'aga'aa gwiizhit Jesus, t'agavahnyaꞗ, "Jii nakhwaag-wahaldak, nakhwatee ch'ihłak gwantl'ee shahachyya t'oonchy'aa."

²² Vitsyaa najji tr'igwigwidii haa datthak giyahkat, "K'eegwaadhat łahchy'aa shjii t'ashaiinyaꞗ kwaa gwizhrłh

t'oonchy'aa,” gooteegwagwaanchy'aa ts'a' jyaa giiyah-nyaa.

²³ Jesus t'inyaa, “Ch'ihlee juu shaa k'ik ghoo zhit shaa luhchy'aa tahtsik aijt'ee gwant'eeshahahchyya t'ihnyaa.

²⁴ Gwidinji' niheedhaa gwinyaa, aji Dəhtly'aa Choh kat gwadanakhwat'oo, gaa zhit juu dinjii, Gwidinji' niheedhaa eenjit gwant'eehahchyya lyaa veenjit googwantrii gwiizuu ts'a' vagoodlit kwaa ji' ts'aji vidivee gweheezyya.”

²⁵ Judas, aijt'ee Jesus, gwant'eehahchyya t'inchy'aa, aji yats'a' khaginkhee. “Geech'ooahtan, lahchy'aa shii t'ashaiinyaa kwaa hee?”

Jesus, t'iianyaa, “Nan jyaa diinyaa t'oonchy'aa.”

K'eegwaadhat, Ninjigwadhat Goots'an Ahtsii

Mark 14.22-26; Luke 22.14-20; 1 Corinthians 11.23-25

²⁶ Ch'aga'aa gwiizhit, Jesus luhchy'aa oonjik ts'a' mahsi'nyaa haa khadigeedi' ts'a' khadiyinzhuu aijt'e'e ditsyaa naji tee yiltsit ts'a' t'inyaa, “Jii luhchy'aa ohjii ts'a' ch'oh'aa, jii t'ee shatthai' t'inchy'aa.” gavahnyaa.

²⁷ Aijt'e'e chu tyah oonjik, ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' mahsi'nyaa aijt'e'e gavant'eeyiinkaii ts'a' “Datthak vats'an ch'akhwanii.” gavahnyaa, ²⁸ “Jii t'ee shadaa, lejii naji atr'agwaanduu oo'an gweheelyaa geenjit gwant'eerinkaii t'inchy'aa ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa

deehe'yaa nyaa gwik'it t'iizhik gwigweheechy'aa geenjit.

²⁹ Lyaa nakhwaagwaldak, dahthee Shiti' Veegwini'ee gwizhit jak chu' k'eejit nakhwaa shihinjyaa gwats'a' datthak duuyeh jak chu' neeshinji t'oonchy'aa.”

³⁰ Vit'eegwijyahchy'aa deegih'e' haa ch'igiinli' aijt'e'e Taih Vakats Olives Nahshii gwats'a' gahaajil.

Peter, Jesus Haandaii Kwaa Heenjyaa, Aji Jesus Geegwaandak.

Mark 14.27-31; Luke 22.31-34; John 13.36-38

³¹ Jesus ditsyaa najj t'ahnyaa, “Juk khaa datthak ts'ą' akhashahohjyaa ts'ą' shihfeehohgal, Dęhtly'aa Choo zhit jyaa digwinyaa gwik'it, ‘Vit'eegwijyąhch'y'aa, divii k'ąąhtii hahkhwaa ts'ą' divii najj datthak nihky'aa shri-htee gahaajil.’ ³² Gaa nijin gwihhdaii geenjit nineed-hihkhin ajjt'ęę nakhwats'ij Galilee gwats'ą' hihshyaa t'oonchy'aa.”

³³ Peter, Jesus jyaa dahnyaa, “Jii najj datthak akhana-goonyaa gaa shj duuyeh nihfeehihshii t'oonchy'aa.”

³⁴ Jesus, Peter t'ahnyaa, “Naagwahaaldak, juk khaa rooster hahchik gwehkj tik agwaananchy'aa shaanandaii kwaa hinjyaa t'oonchy'aa!” yahnyaa.

³⁵ Peter yidii ginkhii, “Naa nihihthaa ji' gaa nihk'it duuyeh jyaa dihnyaa t'oonchy'aa!” yahnyaa. Ts'ą' ch'izhii vitsyaa najj datthak chan jyaa diginyaa.

Jesus, Gwanzhđ Deek'it Gethsemane gwizhit Khagidiinjii

Mark 14.32-42; Luke 22.39-46

³⁶ Ajjt'ęę Jesus, ditsyaa najj haa gwanzhđ deek'it Gethsemane goozhii gwats'ą' goovaahaazhii. “Dzaa dook'ij, gwiizhit yee'at nihihshyaa ts'ą' khadigikhihnyaa.” gavan-nyaa. ³⁷ Ditsyaa Peter, ajjts'ą' Zebedee vidinji' neekwaii najj giyaaneehiidal. Gwiizhit Jesus gwint'oo tr'igwidii gwizhit khaiinjich'iighit. ³⁸ Ajjts'ą' t'agavahnyaa, “Shidrii zhit tr'igwidii nitsii dha'aii ts'ą' vaa an hihlyaa k'it t'ihchy'aa, dzaa dook'ij ts'ą' sheenjit gwak'ọọhtii.”

³⁹ Geh'at niighit kwaa gwats'ą' haazhii ts'ą' nikiigwi-intthaii ts'ą' dinin nankat gwah'ee ts'ą' khadigiinjii ts'ą' t'inyaa, “Shiti', gwik'it goo'aii ji' jii khaiinjich'iriighit gwichų tyah shits'į' noiinjii, shj ajj deeyiithan gwik'it ajj nakwaa, gaa nan ajj deeyiindhan gwik'it.”

⁴⁰ Ajjt'ęę ditsyaa tik najj ts'eehoozhii akhai' gilchų ęę ts'ą' Peter ajj t'ahnyaa, “Hour ch'ihlak gwizhrđ

gwik'eehoohtyaa goo'aii gaa geenjit gohthan kwaa?"
⁴¹ Datthak ts'a' t'agavahnyaa, "Gwak'oohtii ts'a' khadago-
 hjii, jyahts'a' gwik'iighai' tr'agwaanduu t'akhwa'yaa
 hohkhyaa kwaa geenjit. Nakhwayinji' aji gwik'it shoo'ya'
 niindhan gaa nakhwatthaj' aji vat'aii kwaa."

⁴² Chan hee gihleehoozhii ts'a' khadigiinjii ts'a' t'inyaa,
 "Shiti' jii khaiinjich'iriighit gwichuu tyah, shihleehiin'aa
 kwaa ji', shihinjyaa, ts'a' deeyiindhan aji gwik'it gwe-
 heelyaa." ⁴³ Chan hee ditsyaa naji ts'eehoozhii, akhai'
 khyu' digindee nihky'aa goont'a' ts'a' neegiilchuu.

⁴⁴ Chan hee Jesus, gooleehoozhii ts'a' juk t'ee tik
 agwaan chy'aa gwehkij deenya' chy'aa chan hee gwik'it
 t'inyaa ts'a' khadigiinjii. ⁴⁵ Juk it'ee tik agwaan chy'aa
 ditsyaa naji ts'eehoozhii ts'a' t'agavahnyaa, "Tth'aii hee
 noozhii ts'a' dhohchuu? Goo'hin! Juk t'ee zhat nig-
 wiindhat Gwidinji' tr'agwaanduu gwitr'it t'agwah'in naji
 ant'eetr'ahahchyaa. ⁴⁶ Ndak nohnyaa ts'a' tr'ahoojyaa,
 gooh'in jii dinjii gwant'ee shahahchyaa dzaa dhidii
 t'oonchy'aa."

Jesus Giyuunjik

Mark 14.43-50; Luke 22.47-53; John 18.3-12

⁴⁷ Jesus tth'aii hee ginkhii gwiizhit vitsyaa ch'ihlak
 Judas oaazhii zhat k'idik. Dinjii leji naji shrii choo ts'a' gal
 choo haa neegahaazhik ts'a' giinkhih kih dilk'ii naji ts'a'
 ch'anjaa naji ts'a' Law eech'ooqant naji goohil'e' giyaa-
 neehiidal. ⁴⁸ Aji juu gwant'ee yahahchyaa aji dinjii leji
 leelji naji t'ahnyaa, "Dinjii haaltsu' t'ee adan vohtthan
 t'inchy'aa, aji ohjii."

⁴⁹ Judas, zhat k'idik gwagwahkhan Jesus ts'a' haazhii,
 "Geech'ooqant, tsinehdan naa gooli!" yahnyaa ts'a'
 yiilts'u'.

⁵⁰ Jesus t'iyahnyaa, "Shijyaa, jaghaii dzaa dhindii?"

Ajitt'ëë Jesus goonjik ts'a' gwiint'aii giyyuuta'. ⁵¹ Dinjii ch'ihlee Jesus haa t'iinchy'aa ajj shrii choo khaiintin ts'a' ndak khii giinkhiih chooh vi-slave anlee yihiilnaini akhai' yidzee gadahtrat. ⁵² Ajitt'ëë Jesus jyaa yahnyaq, "Nishrii choo gwizhit ninchij, juu najj datthak shriichoo khaiintin t'aahchy'aa t'ee yaahahchyya t'oonchy'aa! ⁵³ Zheekat Shiti' shits'iinyaq vaihnyaq ji' gwagwahkhan zheekat gwich'in niveet'ah'in 12,000 andaa t'aanchy'aa shats'a' niheelyaa gaakhwandaii? ⁵⁴ Gaa gwik'iighai', nats'ahts'a' Dëhtly'aa Choo zhit deegweheenjyaa gwinyaq ajj gwik'it gweheelyaa."

⁵⁵ Zhat daj' Jesus dinjii gwanlii najj ts'a' ginkhii, "Law laahnaii iizuq ihlii k'it zhit, shriichoo ajjts'a' gal choo haa shohohdal geenjit gaa neehoozhik? Drin gwit'eegwaanchy'aa Kharigidiinjii Zheh Gwachoh gwizhit geech'qaahtan gaa shohjii kwaa. ⁵⁶ Gaa jii kwaii datthak nats'aq Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii Dëhtly'aa Choo zhit gwadagwaant'oo ajj gwik'it gweheelyaa geenjit t'igwiizhit." Tl'ëë vitsyaa najj datthak akhagiiyuunyaq ts'a' gihleegaljihiljil.

Jesus, Israel K'ih Dilk'ii Najj Ts'a' Nigiyyaahchij

Mark 14.53-65; Luke 22.54-55, 63-71; John 18.13-14, 19-24

⁵⁷ Zhit juu Jesus oonjik najj ndak khii giinkhiih choo Caiaphas oozhii vizheh gwats'a' gihihchij, izhit t'ee Law eech'qaahtan najj ts'a' Israel kih dilk'ii najj haa leeljil. ⁵⁸ Gaa Peter ajj gootajj niighit ahaa, ndak khii giinkhiih choo vizheh gokwantee gwizhit gweedii geelin tthat needhe'ee nihdeinzhii ts'a' zhat gwadaaj gwak'aqhtii najj haa naadii deegweheenjyaa li' geenjit. ⁵⁹ Giinkhiih kih dilk'ii najj ts'a' Israel kih dilk'ii najj haa datthak Jesus eh-daa tr'igwigwehee'aa geenjit goots'it haa gwiizuq t'iizhik giyahaanjyaa eenjit gwankeegwagwah'in. ⁶⁰ Dinjii lejji

najj goots'it haa jyaa diizhik giyyahnyaa, gaa gwiizuu t'liizhik giyeenjit gwagwagwah'ajj kwaa. Gohch'it dee dinjii neekwaii najj khagiinkhee, ⁶¹ ts'a' t'iginyaa, “Jii dinjii t'ee Vit'eegwiyahchy'aa Vakharigidiinjii zehh shrah-tee gwahaaltsyaa ajjt'ee drin tik gwiizhit ndak nineegwih'aa nyaa t'inchy'aa.”

⁶² Ndak khii giinkhii choch ndak nigilzhii ts'a' Jesus goots'a' nadhat gwiizhit giyyahkat, “Jaghahi jii dinjii najj gwiizuu neegigiinkhii gwiizhit jaghahi goodii ginkhii kwaa?” ⁶³ Gaa Jesus hahchij kwaa. Ndak khii giinkhii choo jyaa yahnyaa, “Christ, Vit'eegwiyahchy'aa Vidinji' inlii lee t'oonchy'aa, Vit'eegwiyahchy'aa khii gwandaii voozhri' zhit oiints'it kwaa haa diinaa gwaandak giyyahnyaa.”

⁶⁴ “Shij t'ee adan ihii, Gwidiinji' t'ee Vit'eegwiyahchy'aa jidii datthak geenjit t'aih di'ij vishriits'ajj dhidii khoh'yaa, k'iidaa zheekat gwats'an zheek'oh tee neeheedyya khooh'yaa t'inchy'aa.” Jesus gavahnyaa.

⁶⁵ Jyaa nyaa geh'an ndak khii giinkhii choo dagwach'aa dats'an tr'ahch'aa ts'a' jyaa nyaa, “Vit'eegwiyahchy'aa vinehts'i' ginkhii! Dinjii najj tr'agwaanduu vigwitr'it gwanlii giheenjyaa t'eegwaahchy'aa kwaa! Datthak ts'a' Vit'eegwiyahchy'aa vinehts'i' ginkhii dohtth'ak! ⁶⁶ Deereheelyaa?” goovahnyaa. Ts'a' giidii ginkhii, “Veh-daa tr'agoh'ajj!” ginyaa.

⁶⁷ T'ee giinin k'aa gihizhree ts'a' giyahgwat ts'a' goolat najj giyant'an, ⁶⁸ ts'a' jyaa ginyaa, “Christ, Vit'eegwiyahchy'aa Eenjit Ginkhii inlii ji', juu neelgwat diinaa gwaandak!” giyyahnyaa.

Peter, Jesus Vaashandaii Kwaa Nyaa

Mark 14.66-72; Luke 22.56-62; John 18.15-18, 25-27

⁶⁹ Peter kwantee tthał needhe'ee gwiizhit tth'aii hee dhidii daı' ndak khii giinkhih choo vitsyaa tr'injaa yats'a' niinzhii ts'a' t'iiyahnyaa, “Nan chan Jesus Galilee gwats'anh nilii vaaneehindik hee?” yahnyaa.

⁷⁰ Gaa datthak goovandah gaandaii kwaa adaa'ii. “Jidii eegiinkhii t'iinyaą naashandaii kwaa!” nyaą ts'a' yidii ginkhii, ⁷¹ ts'a' kwantee tthał needhe'ee chigweedii niinzhii. Ndak khii giinkhih choo ch'izhii vitsyaa tr'injaa yah'in ts'a' zhat dinjii naıı jyaa dahnyaa, “Jii t'ee Jesus, Nazareth gwats'an nilii haa neehidik chy'aa.” yahnyaa.

⁷² Chan hee Peter gaandaii kwaa adaa'ii ts'a' gwidii ginkhii, “Aıı dinjii vaashandaii kwaa dihnyaa ıyaa t'ihnyaa!” nyaą.

⁷³ Gwintsal gwahaadhat aııtt'ee zhat dinjii neelzhii naıı Peter ts'a' nigiinwil. “ıyaa nant'ee vitsyaa ch'ihlak inlii!” “Nats'ahts'a' ginkhii k'iighai' naagwiindaii t'oonchy'aa.” giyahnyaa.

⁷⁴ T'ee Peter t'inyaą, “ıyaa zhyaa ıı'didlii haa gihkhii t'ihnyaa! Oihts'it ji' Vit'eegwiyahchy'aa shagohshii! Aıı dinjii vaashandaii kwaa t'inchy'aa.” nyaą gwiizhit rooster hahchik. ⁷⁵ ts'a' Jesus deeyaiinya' chy'aa Peter ganaanjik, “Rooster hahchik gwats'a' tik agwaanchy'aa shaanandaii kwaa hinjyaa t'oonchy'aa yaiinya'.” Peter cheehoozhii ts'a' gwint'aii iintrii.

27

Jesus, Pilate Ts'a' Giyyihilchij

Mark 15.1; Luke 23.1-2; John 18.28-32

¹ Vanh daı' gwanlii gwiizhit giinkhih kih dilk'ii naıı ts'a' Israel kih dilk'ii naıı haa nats'ahts'a' Jesus ehdaa tr'igwigwehee'aa geegiginkhe'. ² Ch'iitsii tly'ah haa digiıylchaa ts'a' gihleegiıylchij ts'a' Pilate, Roman nilii

Judea nahkat gwa'an gwats'ą' k'eedeegwaadhat nilii ąj antleegiiyahchij.

Judas, Niindhat

Acts 1.18-19

³ Nijin Judas, Jesus gwant'ahchij ąjtt'ęę giyęhdaa tr'igwihee'aa lee gwiky'aanjik ąj' gwiizųų t'iizhik t'ii'in lee giky'aanjik ts'ą' 30 silver laraa giyint'eelii chy'aa giinkhik kįh dilk'ii ts'ą' Israel kįh dilk'ii nąj haa ant'ineeyinlii.

⁴ Ts'ą' t'inyąą, “Tr'agwaanduu shizhit lee, dinjii vatr'agwaanduu gwakwaa ąj vęhdaa tr'igwirehee'aa een-jit gwant'ahchij lee,” nyąą.

“Jaghaii, neenjit ninjich'ireheedhat ąj nats'an t'oonchy'aa!” giyahnyąą.

⁵ Judas, Khadigiriinjii Zheh gwizhit laraa datthak goots'eehiljil ts'ą' cheehoozhii ąjtt'ęę t'oohii neehoozhii ts'ą' diyeech'ilchaa.

⁶ Giinkhik kįh dilk'ii nąj zhit laraa tineegwigwįjik ts'ą' t'iginyąą, “Jii t'ee dinjii vadaa laraa t'inchy'aa, ts'ą' Khadigiriinjii Zheh laraa dhidlii zhit duuyeh gwizhit neer-ili goo'aii dii-Law zhit jyaa digwinyąą ginyąą.” ⁷ ąj laraa deegiheelyaa geegiginkhe' ąjtt'ęę giyaa nan deek'it Potter gwideek'it goozhii ąj giyaa oiinkwat, ąj Jerusalem kwaiik'it gwachoo gwizhit juu aakin nadhat nąj giheetsii geenjit t'igiizhik. ⁸ ąj geh'an juk tth'aii hee “Dinjii Vadaa Dehk'it” goaazhii ts'ą' Jii dehtly'aa digiheent'oo gwats'ą' jyąhts'ą' gwizhrįh googoozhrii.

⁹ Jeremiah, Vit'eegwijyąhchy'aa Eenjit Ginkhii inli' ts'ą' deenyą' gwik'it t'igwiizhik. “ąj 30 silver laraa t'ee laraa jyaa daanchy'aa haa Israel gwich'in nąj giyeenjit goi-inkwat, ¹⁰ ąj laraa haa potter gwideek'it googoiinkwat, shij, Jeremiah ihlii, K'eegwaadhat deiinyąą shahnyąą gwik'it t'iinyą' t'ihnyąą.”

Pilate Ajj Jesus Oahkat

Mark 15.2-5; Luke 23.3-5; John 18.33-38

¹¹ Jesus, Roman k'eedeegwaadhat aji Israel nahkat eenjit kih dhidii Pilate aji andaa nadhat giyiiltsaji ts'a' yuahkat, “Jews naji eenjit King inlii?” yahnya.

“Nan aji jyaa dinya t'oonchy'aa.” Jesus yahnya. ¹² Gaa nijin giinkhih kih dilk'ii naji ts'a' Israel kih dilk'ii aji naji haa gwiizuu giyeeginkhii dai' gooveenjit k'eegwiichy'aa gaa t'inya kwaa.

¹³ Ts'a' Pilate t'iyahnya, “Gwiizuu datthak neegiginhii, aji nik'ee gaviintth'ak?”

¹⁴ Gaa Jesus ginjik ch'ihlak gaa yats'an ahtsii kwaa, aji geh'an Pilate lyaa geegoolii kwaa.

Jesus Vghdaa Tr'igwirehee'aa Ginyaa

Mark 15.6-15; Luke 23.13-25; John 18.39; 19.16

¹⁵ Nijin Passover ch'ara'aa nineegwiidhat dai' Judea gwats'an Roman k'eedeegwaadhat zhat hiiijil naji eenjit juu zheegwaazhrai gwats'an chinoozhi' giindhan, aji ch'ihlak gooveenjit chineegahchik gwagwaa'ji. ¹⁶ Izhit zhat dai' dinjii zheegwaazhrai dhidii aji juu naji datthak giyaandaii aji't'ee Barabbas oozhii. ¹⁷ Aji'ts'a' nijin dinjii naji khaihan niinjil dai' Pilate gavahkat, “Juu shrit chanoolchya shohnya, Barabbas akwat Jesus Christ oozhii?” ¹⁸ Jesus itr'igii'ee, geh'an Jews kih dilk'ii naji gwant'eegiyahchii aji Pilate gaandai geh'an jyaa dinya.

¹⁹ Aji'ts'a' t'ee Pilate, ch'aroahkat zeh gwizhit dhidii gwizhit va'at yats'a' neech'idiin'aji ts'a' t'iyahnya. “Jii dinjii vatr'agwaanduu gwakwaa t'inchy'aa, ts'a' veenjit k'eegwiichy'aa gwiizuu t'anoo'ya' shro', k'ehdai' khaa, gineihlyaa zhit veh'an gwint'oo khaiinjich'ashahohthat t'inchy'aa.”

²⁰ Giinkhikh k̄ih dilk'ii n̄aj̄i ts'ą' Israel k̄ih dilk'ii n̄aj̄i haa zhit dinjii leeljil n̄aj̄i jyaa dagahnyaa, “Pilate, oohkat ts'ą' Barabbas! chanaahchij̄i ts'ą' Jesus āij̄i v̄ehdaa tr'agwaroo'aa dohnyaa,” googahnyaa. ²¹ Āij̄i ts'ą' t'ee Pilate āij̄i zhat dinjii n̄aj̄i oahkat. “Juu shrit nakhweenjit chanoolchyaa shohnyaa?” Gavahnyaa.

Datthak ts'ą' “Barabbas,” ginyaa.

²² “Akwaaw ji' Jesus, Messiah oozhii āij̄i deehihlyaa?” Pilate, gavahnyaa?

“Nihk'ataa'ee cross kat gohtsak!” datthak ginyaa.

²³ Gaa Pilate gavahkat, “Jidii tr'agwaanduu t'iizhik?” nyaa, googaa nihk'it datthak gwint'aii gazhral ts'ą' “Nihk'ataa'ee cross kat gohtsak!” ginyaa.

²⁴ Nijin Pilate, nihli'ch'iheeghaa k'it t'igwii'in gwaah'in dāi' khyu' gaa k'eegwiichy'aa t'inyaa ts'ą' chyū lat oonjik ts'ą' zhit juu leeljil n̄aj̄i andah danli' k'eech'ahtryaa, ts'ą' t'inyaa, “Jii dinjii v̄ehdaa tr'agoo'āij̄i ji' shij̄i āij̄i shadrai t'oonchy'aa kwaaw ts'ą', nakhwan āij̄i gwik'it t'akhwa'yaa t'oonchy'aa!”

²⁵ Juu dinjii leeljil n̄aj̄i datthak jyaa diginyaa, “Tr'iiłkhwāij̄i ji' āij̄i diik'aa gahooghyii ts'ą' diitr'iinin n̄aj̄i chan k'aa gahooghyii!” ginyaa.

²⁶ Āij̄i t'ęę Pilate, āij̄i Barabbas gooveenjit chanaahchij̄i ts'ą' Jesus viitrii haa tr'ahahtrii gwiltsāij̄i, āij̄i t'ęę gigi-ihahksak geenjit gwint'eeyahchij̄i.

Niveet'ah'in N̄aj̄i Jesus Egeedlaa

Mark 15.16-20; John 19.2-3

²⁷ Āij̄i t'ęę Pilate viniveet'ah'in n̄aj̄i Jesus goonjik ts'ą' k'eedeegwaadhat choo vizheh gwachoo gwats'ą' giihilchij̄i, ts'ą' niveet'ah'in n̄aj̄i datthak yeelin niinjil.

²⁸ Giigwach'aa giłteehaadlii ts'ą' ik daatsik giinaahsuȳu.

²⁹ Ajjit'ëë khoh haa ts'eh giltsajjij aji giiniin'ajjij, ts'a' shrits'ajjij vanli' zhit gal ootaj' giijiltsajjij, t'ëë giits'a' nikeegwitthat ts'a' giieedlaa, "Jews najjij king niighyuk goondai!" ginyaaj. ³⁰ Gal giyantl'ee oonjik ts'a' giiki' oahkhaa t'ëë giik'aa hizhree. ³¹ Nijin giieedlaa ndaanagaahjik dajjij, ik daatsik giiniitr'ahtsuu ts'a' giigwach'aa giieenineiinlii. T'ëë oo'an gigiihaatsak gwats'a' giihilchijjij.

Jesus Gigiltsak

Mark 15.21-32; Luke 23.26-43; John 19.17-27

³² It'ee ch'ineegijyaa gwiizhit dinjii Simon oozhii aji Cyrene kwiik'it gwats'an ahaa k'at deegaajil ts'a' niveet'ah'in najjij Jesus va-cross ichyaa giits'an gwiltsajjij. ³³ Taih kat Golgotha goaazhii k'eegidal, ajiit'ee "Dinjii kiitth'an deek'it." gwinyaaj t'igwinyaaj. ³⁴ Aizhit zhat Jesus jak chu' (vinegar) traakaii k'it vagwandaii aji chan giiteet'inlik, yaalaii ts'a' yeeni' kwaa.

³⁵ Ts'a' t'ee cross kat giijiyiltsak ajiit'ëë giigwach'aa datthak nihteegeelzhii ts'a' (dice) tth'an ghoo tsal gahaanjil haa juu shrit jidii gwach'aa hoondal ji' geenjit giyyaa tsee'in. ³⁶ Ajiit'ëë zhat nankat giilk'ii ts'a' giik'aahtii. ³⁷ Giiki' ehdee dachan kat jidii eenjit giijiyiltsak aji dagwagwaantl'oo, "Jii t'ee Jesus t'inchy'aa, Jews najjij eenjit King nilii." ginyaaj ts'a' ch'adagaantl'oo. ³⁸ Ajiit'ëë t'ee dinjii ch'an'ijjij neekwaii giyyaagiltsak. Ch'ihlak vishriits'ajjij ts'a' ch'ihlak chan vatl'ohts'ajjij jyahs'a' gagooziltsak.

³⁹ Dinjii najjij giyyehgoo khadal dajjij, gwiizyuu Jesus ts'a' giiginkhii ts'a' gook'ijjij gwanlii haa digiki' tth'an gaathak. ⁴⁰ "Khadigiriinjii Zheh nineegwihiiinlyaa ts'a' drin tik gwagwaanchy'aa gwizhit neegwahaltsyaa diinyaaj chy'aa? Vit'eegwijyahchy'aa Vidinji' inlii ji' cross ts'an ninkhaii ts'a' gwats'an tr'ineedaanchijjij!" giyyahnyaaj.

⁴¹ Ajj gwik'it giinkhiih kih dilk'ii najj aajts'a' Law eech'qaahtan najj, aajts'a' Jews kih dilk'ii najj datthak giyeedlaa ts'a' t'iginya, ⁴² “Ch'izhii dinjii najj neehezhih ahtsii, gwiizhit gaa adan aaj needahaazhii veegogwantrii. Israel najj eenjit King nilii tr'oonyaa lee? Juk zhat cross ts'an nineezhii ji' t'ee vik'injireheedhaa t'inchy'aa!” ginya. ⁴³ Vit'eegwiyahchy'aa t'injyahchy'aa ts'a' “Vit'eegwiyahchy'aa Vidinji' ihii” nyaq geenjit Vit'eegwiyahchy'aa gwats'an juk tr'ineeyahahchyaa ji' geenjit nagwaroo'ya' ts'a' gwaroh'ya!” ginya.

⁴⁴ Zhit dinjii ch'an'ij neekwii najj nihts'ij giyeenjit giitsak najj gaa gwiizuu gook'it giits'a' ginkhii.

Jesus Niindhat

Mark 15.33-41; Luke 23.44-49; John 19.28-30

⁴⁵ Drint'an 12:00 nigwiindhat gwiizhit nankat datthak toq nagwaanajj, ts'a' 3 hrs. datthak toq gwint'e'. ⁴⁶ 3:00 gwa'an gweedhaa gwiizhit Jesus, azhral haa gwint'aa khashraa'iiintrat, “Eli Eli lema sabachthani?” Aajt'ee, “Shivit'eegwiyahchy'aa, Shivit'eegwiyahchy'aa jaghaai akhashoiinya!” gwinya t'igwinya.

⁴⁷ Zhat gwa'an dinjii lat neelzhii najj “Elijah oozhrii!” giyitth'ak ginya. ⁴⁸ Dinjii ch'ihlak yats'a' hilgik ts'a' sponge ahtsit ts'a' jak ch' (wine) daat'oo kwaa aaj zhit tee yahtsuu ts'a' gal tsii niahtsuu aajt'ee yiheenjyaa geenjit yats'a' yuunta'.

⁴⁹ Gaa ch'izhii najj t'igiyahnya, “Nagoodhan'in, duulee Elijah gwats'an tr'ineeyahahchyaa, aaj zhit gwarahaah'yaa geenjit!” ginya.

⁵⁰ Jesus chan hee gwint'aa khashraa'iiintrat, ts'a' neehoozhee aajt'ee niindhat.

⁵¹ Aajt'ee Khadigiriinjii Zheh gwizhit gindeinvyaa choh gwach'aa dach'at haa iltsajj teet'an dakhii gwats'an k'izhak datthak nihtr'iinch'aa. Gwiizhit nan datthak

daatrat ts'ą' kii choh kwaii gaa nitr'aanaii. ⁵² Tth'ank'it kwaii gaa nihtr'igweelnaii ts'ą' nihky'aa t'igwiizhit ts'ą' Vit'eegwijyahchy'aa vigii lejj nąj niinjik nąj gaa neegwi-indaii neegaadlit, ⁵³ ts'ą' tth'ank'it gwats'an gihleegahoo-jil. Jesus niindhat gwats'an needhikhin ajiit'ęę, Jerusalem kwaiik'it gwachoo shroodiinyaą gwats'ą' gahaajil, izhit dinjii lejj nąj googah'ya'.

⁵⁴ Nijin niveet'ah'in kih dhidii ajiits'ą' niveet'ah'in lejj nąj datthak Jesus aakin gąą'ij gwiizhit nan daatrat ts'ą' gwilii t'igwii'in datthak gwagwaah'in dąj', lahchy'aa gihilghaa haa t'iginyaą, "Jii dinjii tyaa Vit'eegwijyahchy'aa Vidinji' nilii lee!" ginyaą.

⁵⁵ Tr'injaa lejj nąj niighit gwats'an aakin gwagwaa'ij, aji nąj t'ee Galilee gwats'an Jesus tąj gahahjil ts'ą' gi-its'iinya'. ⁵⁶ Aji nąj gootee Mary Magdalene ts'ą' James ts'ą' Joseph haa goohan Mary ts'ą' Zebedee va'at nąj nadhat.

Jesus An Nagaahjik

Mark 15.42-47; Luke 23.50-56; John 19.38-42

⁵⁷ Nijin khaa nagwaanąj dąj', dinjii valaraa gwanlii, Joseph oozhii Aramathea kwaiik'it gwachoo gwats'an ahaa ts'ą' Jesus vitsyaa chan nilii zhat k'idik. ⁵⁸ Pilate ts'ą' haazhii ts'ą' Jesus vichi' shant'eerohchyya nyaą ts'ą' ch'oahkat. Ajiits'ą' Pilate vant'eejuhchij nyaą. ⁵⁹ Ts'ą' t'ee Joseph, Jesus vichi' oonjik ts'ą' gwach'aa dril daagąj k'eejit yaanoojik, ⁶⁰ ts'ą' adan aji datth'ank'it zhit niyaąhchij. Kii zhit gweedii goo'aii gwizhit tth'ank'it gwagwaa'ij aji zhit gwizhit niyaąhchij ts'ą' gwadaji ki-ichyaa choh, gihdein'ąj ts'ą' gihleehoozhii. ⁶¹ Mary Magdalene ts'ą' ch'izhii Mary haa tth'ank'it gwats'ą' gaahdii.

Tth'ank'it Niveet'ah'in Nąj Gwik'eehahtyaa Gwigwiltsąj

⁶² Gēhdaa drin, Neegwaazhii Drin zhit nagwaanajii gwiizhit giinkhii k̄h dilk'ii najii ts'ą' Pharisee najii haa Pilate gahaa'yaa gwigwiltsajii, ⁶³ ts'ą' t'igiiyahnyaa, “K'eedeegwaadhat, zhit dinjii ch'a'oots'it, gwandaii dajii jii jyaa dinyaa vineegwaandaii. ‘Drin tik, gehgoo gwahaadhat ajii't'ēē, neegwihhdaii.’ nyaa t'inchy'aa. ⁶⁴ Niveet'ah'in najii vatth'ank'it drin tik datthak gwinzii gwik'eegahaantyyaa geenjit jyaa goovahnyaa. Jyąts'ą' gwik'iighai' duuyeh vitsyaa najii gwats'ą' gihihjyaa ts'ą' giich'ich'i' nan'ii ts'ą' dinjii najii haa gwagwahaandak ts'ą' needhikhin giyahaanjyaa gwits'i' t'igwinyaa ginyaa. Needhikhin gihaanjyaa ajii't'ee tr'ookit dajii oots'it haa Christ ihlii nyaa andaa gwiizuu t'oonchy'aa.”

⁶⁵ Pilate t'agavahnyaa, “Niveet'ah'in najii teegohjii ts'ą' zhit tth'ank'it gaa nigwigwehee'aa kwaa geenjit gwiinzii shragohii.”

⁶⁶ Ts'ą' t'ee gihleegahoojil ts'ą' tth'ank'it kii choo gideegii'ajii ajii gihleegihee'aa gwits'i' agwagweelkii ts'ą' niveet'ah'in najii zhat gwik'eegahaąhtyyaa geenjit zhat nagoogiinlii.

28

Jesus Neegwiindaii

Mark 16.1-10; Luke 24.1-12; John 20.1-10

¹ Neegwaazhii Drin ajii't'ēē Drinzhit vanh shree kha-hee'aa gwelkii, Mary Magdalene ts'ą' ch'izhii Mary, haa tth'ank'it gwagwahaąh'yaa geenjit gwats'ą' gahaa'oo.

² Khan hee nankat gwint'aa gwaatrat nagwaanajii, gwiizhit zheekat gwats'an K'eegwaadhat vizheekat gwich'in zhat nadaanaai ts'ą' kii choh gwadaajii dha'aa gihleehildzik ts'ą' yakat doondii. ³ Nahtan needoohaadhak k'it viyiichy'a' ts'ą' vagwach'aa chan zhah k'it daagajii.

⁴ Niveet'ah'in zhat gwak'ąhtii najii it'ee shrit gihilghaa

ts'ajj gwint'aii gaatrat ts'a' oozhak t'eegiiheenaai ts'a' gilchij k'it t'igiinchy'aa nagaanaii.

⁵ Gaa zheekat gwich'in ajj zhit tr'injaa najj t'ahnyaa, "Noojat kwaa, Jesus giriitsak chy'ah vankeegoooh'in nakhwaashandaii. ⁶ Dzaa dhidii kwaa, gwandaii neeheelyaa nyaq chy'aa gwik'it t'iizhit t'inchy'aa, aanaii dzaa vich'ichi' nijin t'inchy'aa, chy'aa gooh'in. ⁷ Khants'a' oo'an neekhwajyaa ts'a' vitsyaa najj haa goondak. 'Ch'ichi' ts'an needhikhin ajjts'a' juk zhat Galilee nahkat nakhwehkii gwats'a' haazhii ts'a', ajj zhit ji' hoooh'yaa t'inchy'aa.' Deenakhwaihny'a' gineehoondaii yuu."

⁸ Ajjts'a' tth'ank'it gwats'an gaanjat gaa goozhit shoo dha'aii haa oo'an vitsyaa najj haa gwagwaandak geenjit gihleegaljihiljil.

⁹ Khan hee Jesus goots'a' tr'iinzhii ts'a' t'agavahnyaa, "Tsinehdan nakhwaa ooli'!" Giits'a' haajil ts'a' zhat giik-wai' oonjik ts'a' giits'a' nikiigwiintthaii. ¹⁰ "Noojat shrq', shitsyaa najj, shachaa k'it t'igiinchy'aa Galilee nahkat gwats'a' hohjyaa goovohnyaa ts'a' ajj zhit ji' goohaal'yaa." gavahnyaa.

Niveet'ah'in Najj Tth'ank'it Gwik'eegahti' Geenjit Deeginy'a'

¹¹ Tr'injaa najj k'ii'an gihleegahoojil gwiizhit niveet'ah'in tth'ank'it gwik'eegahtii lat najj, giinkhih kih dilk'ii najj ts'eegahoojil ts'a' deegwiizhik datthak gavaa gwagwaandak. ¹² Giinkhih kih dilk'ii najj ts'a' Jews kih dilk'ii najj haa nihlaa khaihlan nigiinjil ts'a' deegihee'yaa geegiginkhe' ts'a' laraa lejji gavant'eeginlii, ¹³ ts'a' t'agoogahnyaa, "Zhat toq tr'ilchuy gwiizhik vitsyaa najj zhat gwats'a' gahaajil ts'a' giichi' naa'ij lee hohjyaa yuu." googahnyaa. ¹⁴ Ajjts'a' Governor Pilate gwiitth'ak ji',

nakhwan'ajj gwiizuy t'akhwazhit kwaa varahaanjyaa ts'a' diik'injiheeghit tr'ahahtsyaa t'inchy'aa, ajjits'a' geenjit tr'agohdii gwat'oohchy'aa kwaa googahnyaa.”

¹⁵ Niveet'ah'in najj laraa lej tee gwigwijjik ts'a' deegooreiinya' chy'aa gwik'it t'igiinya'. Ts'a' juk gweendaa googaa nihk'it jyaa diginyaa haa Jews najj datthak nihle-hjuk geegiinkhii goodlit.

Jesus, Ditsyaa Najj Ts'a' Vigweelkij

Mark 16.14-18; Luke 24.36-49; John 20.19-23; Acts 1.6-8

¹⁶ Jesus, vitsyaa, 11 najj, Galilee nahkat gwizhit taih dha'aai ajj zhit gwats'a' hohjyaa gavahnyaa ajj gwik'it t'igiizhik. ¹⁷ Goolat najj giik'injiighit kwaa gaa nijin giyyaah'ya' daj' giits'a' khadigeedi'. ¹⁸ Jesus goots'a' nahgoqo niinzhii ts'a' t'agavahnyaa. “Zheekat ts'a' nankat haa datthak geenjit t'aih shintl'eetr'iin'ajj t'oonchy'aa! ¹⁹ Ajjits'a' nankat gwich'in najj datthak goots'a' hohjyaa ts'a' shitsyaa gavohtsii. Gwiti', Gwidinji' ts'a' Ch'ankey'aa Shroodiinyaa oozhri' zhit chuy goots'an ohtsii, ²⁰ ts'a' shik'eegwagwahahthat geenjit geegavohntan ts'a' deenakhwaihny' datthak geenjit chan gavaa goondak. Ts'a' nan ndaagwaaan'aj' gwats'a' datthak, nakhwaa hihlyaa t'oonchy'aa.” Jesus gavahnyaa.

Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizji New Testament in Gwich'in (US:zwi:Gwich'in)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwich'in

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gwich'in [gwi], USA

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 978-1-61338-040-6

The New Testament

in Gwich'in

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Sep 2022 from source files dated 13 Jun 2022

76f78026-a415-5a46-bbf9-abfff2b08023